

SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
AT/DE	Gebrauchsanleitung
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions



Bruksanvisning

[30082,30092] Elektrisk ministaplare



Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

Version 1.1



Innehåll

A. DIMENSIONER & PRODUKTDATA

B. KOMPONENTER

C. VARNING

D. KONTROLL INNAN MONTERING

E. FUNKTIONSBESKRIVNING

F. DAGLIGT UNDERHÅLL & PERIODISK KONTROLL

G. FELSÖKNING

H. SPRÄNGSKISS & ARTIKELLISTA

I. TILLBEHÖR

Tack för att du valde denna produktserie av ministaplare.

Denna bruksanvisning beskriver en korrekt användning av produkten för att garantera god säkerhet och korrekt underhåll och förlängd livslängd. Användare skall läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förstå dess innehåll.

Denna produktserie av elektriska ministaplare är lättanvända, säkra och pålitliga. Ministaplaren har en pålitlig kedjedriven motor och ett litet men högeffektivt, underhållsfritt batteri. Med den löstagbara handkontrollens elektriska tryckknappar styr man plattform eller andra tillbehör upp och ned.

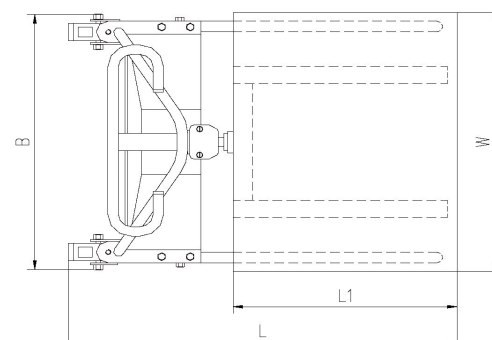
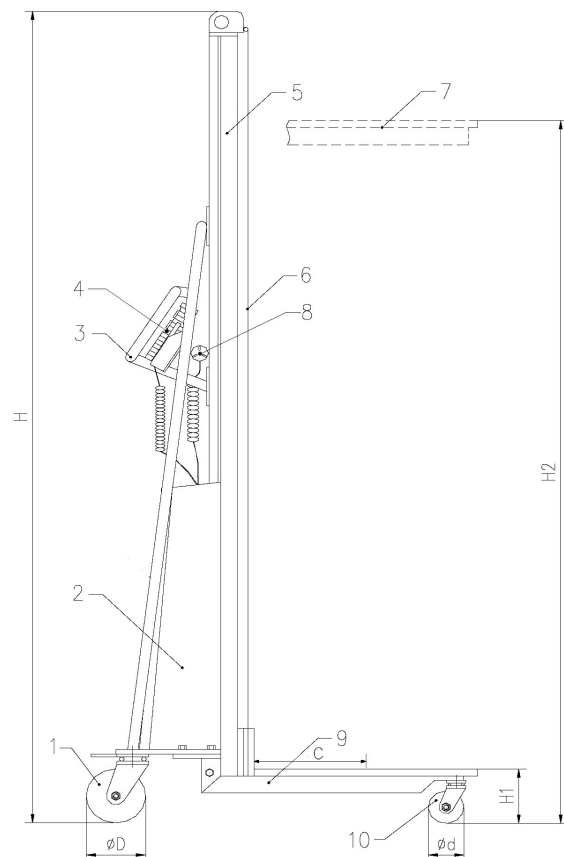
Denna serie av elektriska ministaplare används i huvudsak på plana underlag för förflyttning, lyft eller stapling av gods. Med tilltalande form och funktion, samt med en lätthanterlig och löstagbar elektrisk handkontroll är denna ministaplare lämpad för i t.ex. fabriker, sjukhus, marknader och lager. Tillbehören och anpassning av plattformen gör ministaplaren lämplig för förflyttning av t.ex. förpackningsmaterial i tryckerier, affärer, hotell m.fl.

A. DIMENSIONER & PRODUKTDATA

Typ	E100A (30092)	E200A (30082)
Lastkapacitet (Kg)	100	200
Centrerad lastpunkt C (mm)	235	235
Höjd min. H1 (mm)	130	130
Höjd max. H2 (mm)	1700	1700
Plattformsyta L1xB (mm)	470x600	470x600
Dimensioner LxBxH (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Framhjul d (mm)	Ø50	Ø50
Bakhjul D (mm)	Ø125	Ø125
Underhållsfritt batteri	24V/12Ah	24V/17Ah
Vikt (Kg)	66	76

B. KOMPONENTER

1. Bakhjul
2. Elstyrning av växellåda
3. Handtag
4. Löstagbar handkontroll
5. Aluminiummast
6. Säkerhetsrem
7. Plattform (olika tillbehör)
8. Uttag för laddare
9. Chassi
10. Framhjul



C. VARNING

1. Produkten skall endast användas på plana och jämna golv.
2. Överlasta ej ministaplaren och fördela lasten jämnt. Var särskilt uppmärksam vid tunga laster.
3. Ett larm ljuder vid låg batterinivå. Ladda i god tid för att undvika att batteriet skadas.
4. Säkerställ att laddarens angivna ingångsspänning stämmer överens med det lokala elnätet.
5. Undvik kontakt med kedja eller andra rörliga delar.
6. Undvik långvarigt arbete med tunga laster. Risk för överhettning av motor och handkontroll.
7. Lyftanordningens livslängd förlängs om man arbetar 70% av den nominella maxlasten.
8. Håll den elektriska kontrollboxen stängd vid drift.

D. KONTROLL INNAN MONTERING

Ministaplaren levereras i delar för montering men är justerad och testad och i fabrik innan leverans. Följ nedanstående föreskrifter vid montering och kontrollera produkten innan den tas i drift.

1. Säkerställ att leveransen är komplett i alla delar och i bra skick samt fri från skador.
2. Fäst de två framhjulsgafflarna (45) med skruvar (43) och (46) till stöden på elboxen (3) var för sig.
3. Fäst bordsgafflarna / bordsplattan (26)/(27) med skruv (28) till säkerhetsrem (23) och fäste (35).
4. Slå på strömmen (5), ON, utan last (ljudlarmet kan pipa, slå av strömmen och pipljudet slutar). Tryck på handkontrollen (16) och plattformen (26) hissas upp med jämn hastighet till maxhöjd, stannar till och sänkas till lägsta position. Hela förfarandet skall utföras utan att det avger onormalt ljud.
5. Upprepa ovanstående med maxlast. Plattformen skall hissas upp smidigt till maxhöjd. Den skall stanna utan att glida samt sänkas med jämn hastighet till lägsta position utan att avge några missljud.
6. Det underhållsfria batteriet som medföljer är fulladdat innan leverans sker från fabrik. Batterinivån kan ha sjunkit under den relativt långa transporttiden ut till kund. Det kan vara nödvändigt att ladda batteriet om varningsljudet piper vid första tunga last innan den tas bruk igen.

E. FUNKTIONSBESKRIVNING

1. Hissfunktion: Hantering vid lastning och lossning.

- 1.1. Lås hjulen innan lastning eller lossning påbörjas (oavsett höjd på lasten).
- 1.2. Vid lastning och lossning skall lasten vara jämnt fördelad för att motverka obalans.
- 1.3. Vid förflyttning av ministaplaren med kvarvarande last skall man säkerställa att lasten ligger jämnt och stabilt på plattformen.
- 1.4. Sänk plattformen till lägsta position när ministaplaren skall förflyttas med last för en säker transport.

2. Hissfunktion: Hantering vid stigande och sluttande plan.

- 2.1. Var noga med att stanna på en lämplig plats och säkerställ att det finns tillräckligt stor arbetsyta runt ministaplaren vid lastning och lossning av gods.
- 2.2. Lås hjulen och slå på strömmen.
- 2.3. Tryck på handkontrollens UP-knapp och plattformen hissas upp med jämn fart till önskad höjd. Släpp knappen för att stoppa plattformen. Den skall nu vara helt stoppad utan att sjunka. Den löstagbara handkontrollen är underlättad för användaren att ha överblick och styra från olika positioner.
- 2.4. Följ strikt föreskrifterna (1.1, 1.3, 1.4) vid användning av ministaplaren vid lossning och stapling.
- 2.5. Följ strikt föreskrifterna (1.1, 1.2, 1.4) vid användning av ministaplaren vid lossning av gods från lagerhyllor.
- 2.6. När lossning avslutats, tryck på DOWN-knappen för att sänka plattformen till nästa höjd. DOWN-knappen kan släppas vid önskad höjd för plattformen när lossning skall utföras på samma plats men på annan höjd.
- 2.7. Hissfunktionen är utrustad med ett överbelastningsskydd som aktiveras när lasten överstiger 25% av den nominella lastkapaciteten. Vid överbelastning kan plattformen inte höjas eller sänkas och ej heller förflyttning av ministaplaren kan ske.
- 2.8. Ministaplarens batteri är utrustad med varningsskydd för låg batterinivå. Om batteriet inte har kapacitet för att hissa eller sänka plattformen ljuder ett konstant varningsljud i 50 sekunder (indikatorlampa tänds) och bryter strömmen automatisk. Under denna tidsrymd skall användaren sänka lasten till lägsta position. Hissfunktionen är skyddad samt höjnings- och sänkningsfunktionen är avaktiverad även om strömmen är ansluten.

3. Batteri

- 3.1. Hissfunktionen drivs av ett högpresterande, underhållsfritt, kapslat och säkert bly/syra-batteri med bra djupurladdningsförmåga. Det är lätt att montera och byta samt kan användas i omgivningstemperaturer mellan -15°C - +50°C.
- 3.2. Batteriets livslängd beror mycket på korrekt användning. Batteriets livslängd kan kraftigt reduceras om man upprepat använder maskinen vid låg batterinivå och även kortsluta styrdon. Pga detta så är lyftbordet utrustad med lågspänningsskydd i den elektriska styrningen. Vid användning av hissfunktion, upp eller ner, med låg batterinivå ljuder ett konstant varningsljud i 50 sekunder och därefter bryts strömförsörjningen. Användaren skall ladda batteriet i god tid.

4. Laddare

- 4.1. Ministaplaren är utrustad med kvalitetsladdare för laddning av batteriet och ansluts till lämpligt nätuttag. Säkerställ att nättuttaget har rätt nätspänning till laddarens nätintag.

- 4.2. Vid laddning, bryt strömmen, anslut stickkontakten till nätuttaget och kontakten till laddarens nätintag. Den röda strömindikatorn tänds. När batteriet laddas lyser laddindikatorn grönt och släcks när det är fulladdat. Vanligtvis tar det 10-12 timmar till full laddning.
- 4.3. Om batteriet är fulladdat och indikatorn ändå visar på låg batterinivå vid tunga lyft är troligen batteriet skadat eller defekt laddare.

5. Säkerhetsrem

- 5.1. Säkerhetsremmen är ett skydd för övrig utrustning om transmissionskedjan plötsligt skulle gå sönder och gör hissfunktionen säker och pålitlig.

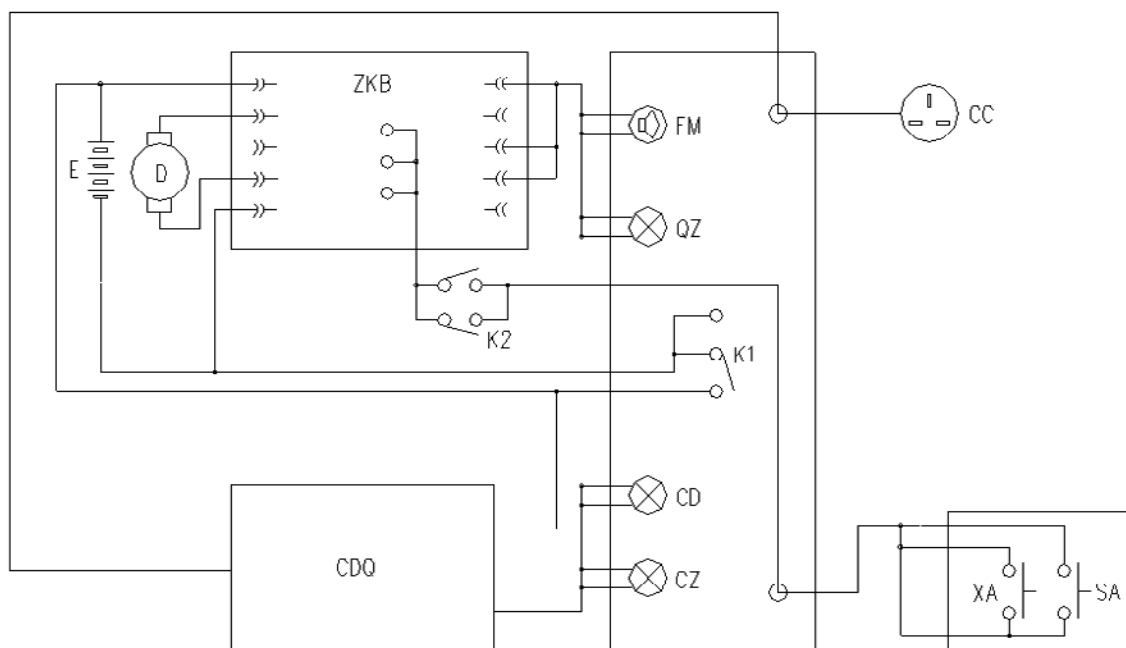
F. DAGLIGT UNDERHÅLL & PERIODISK KONTROLL

1. Kontrollera dagligen ministaplarens status inklusive plattformens smidighet och stabilitet vid upp och nedhissning.
 2. Kontrollera månadsvis efter deformationer, lösa kontakter, slitage och onormalt ljud från bultar, hjul, lager, transmissionskedja, komponenter och rörliga delar.
 3. Kontrollera månadsvis efter rörelser i sidled, slitage, smörjning, kedjespel, kedjehjul, kedjehus, bultar och inre växellåda. Smörj regelbundet.
 4. Kontrollera handkontroll, laddare, lösa elkablar, inre växellåda samt inre rengöring var tredje månad.
 5. Kontrollera månadsvis efter böjningar eller deformationer på stängen.
- Kontrollera även att säkerhetsremmen löper lätt och smidigt fram och tillbaka.

G. FELSÖKNING

SN	Beskrivning	Orsak	Åtgärd
1	Strömbrytare, UPP-knappen. Plattform hissas ej upp.	1. Defekt strömbrytare	Kontrollera och byt ut.
		2. Kabelbrott	Kontrollera och anslut
		3. Batteriet dött eller skadat	Ladda eller byt ut
		4. Knappen trasig eller kabelbrott	Kontrollera och byt ut
		5. Panelsäkring är bränd	Byt ut
		6. Skador på motorn	Kontrollera eller byt ut
		7. Överlastad	Lasta av överlast
		8. Fel på brytare för lägsta läge	Kontrollera eller byt ut
2	Vid tryck på UPP-knappen, långsam hissning eller ingen hissning alls	1. Låg batterinivå eller helt urladdat	Ladda batteriet
		2. Fel på motor, lågt varvtal	Kontrollera eller byt ut
		3. Felaktig justering på panel	Justera panel
3	Plattform hissas ej upp till maxhöjd.	1. Hinder i styrskena	Avlägsna hinder och smörj
4	Plattform hissad till maxhöjd men kan inte sänkas	1. Defekt NED-knapp	Kontrollera eller byt ut
		2. Sänkbrytare defekt i innerpanel	Kontrollera eller byt ut
		3. Defekt panel	Kontrollera eller byt ut
		4. Säkerhetsrem felaktig, fungerar ej	Kontrollera eller byt ut
5	Säkerhetsremmen löper varken fram eller tillbaka.	1. Felaktig spärrfunktion för återdragning.	Kontrollera eller byt ut
		2. Skada på inre fjäder.	Kontrollera eller byt ut
6	Batteriet laddat. Plattformen stiger långsamt eller inte alls.	1. Otillräcklig batteriladdning	Ladda batteriet
		2. Batteriet skadat	Byt ut batteriet
		3. Laddning misslyckas	Kontrollera eller byt ut batteriladdare
7	Låg batterinivå men ingen varningssignal.	1. Ledningsbrott eller defekt varningsummer	Kontrollera eller byt ut
		2. Skada på krets till varningssummer	Kontrollera eller byt ut
8	Onormalt ljud från plattform vid hissning upp eller ner	1. Kedjan uttänjd	Justera kedjespelet
		2. Kedjehjulet är löst eller förändrat.	Kontrollera, justera eller sätt fast
		3. Kedjehjulet skadat	Kontrollera eller byt ut
		4. Övriga slitna eller skadade drivdelar	Kontrollera eller byt ut

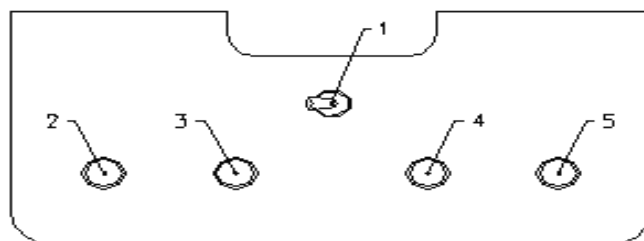
ELSCHEMA



E	24V Likström	D	Likströmsmotor
CC	Ladduttag	FM	Summer
QZ	Avstängningsindikator	CD	Laddningstillförsel
CZ	Laddningstatus	SA	UPP-knapp
XA	NED-knapp	K1	Strömbrytare
K2	Upp/Ned brytare	ZKB	Huvudstyckrets
CDQ	Laddare		

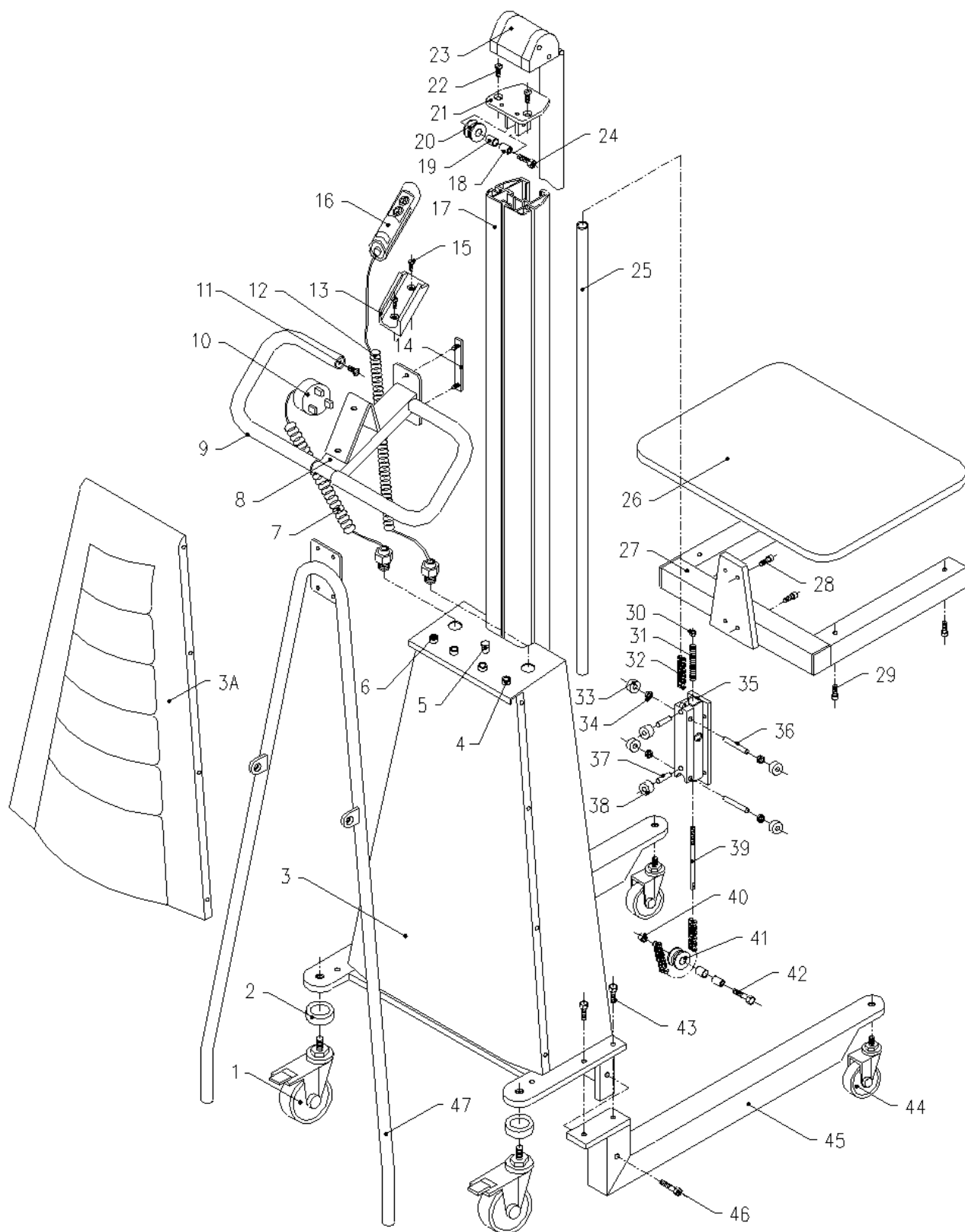
SKISS ÖVER ELPANEL

1	Strömbrytare
2	Summer
3	Avstängningsindikator
4	Strömförsörjning för laddare
5	Laddstatus



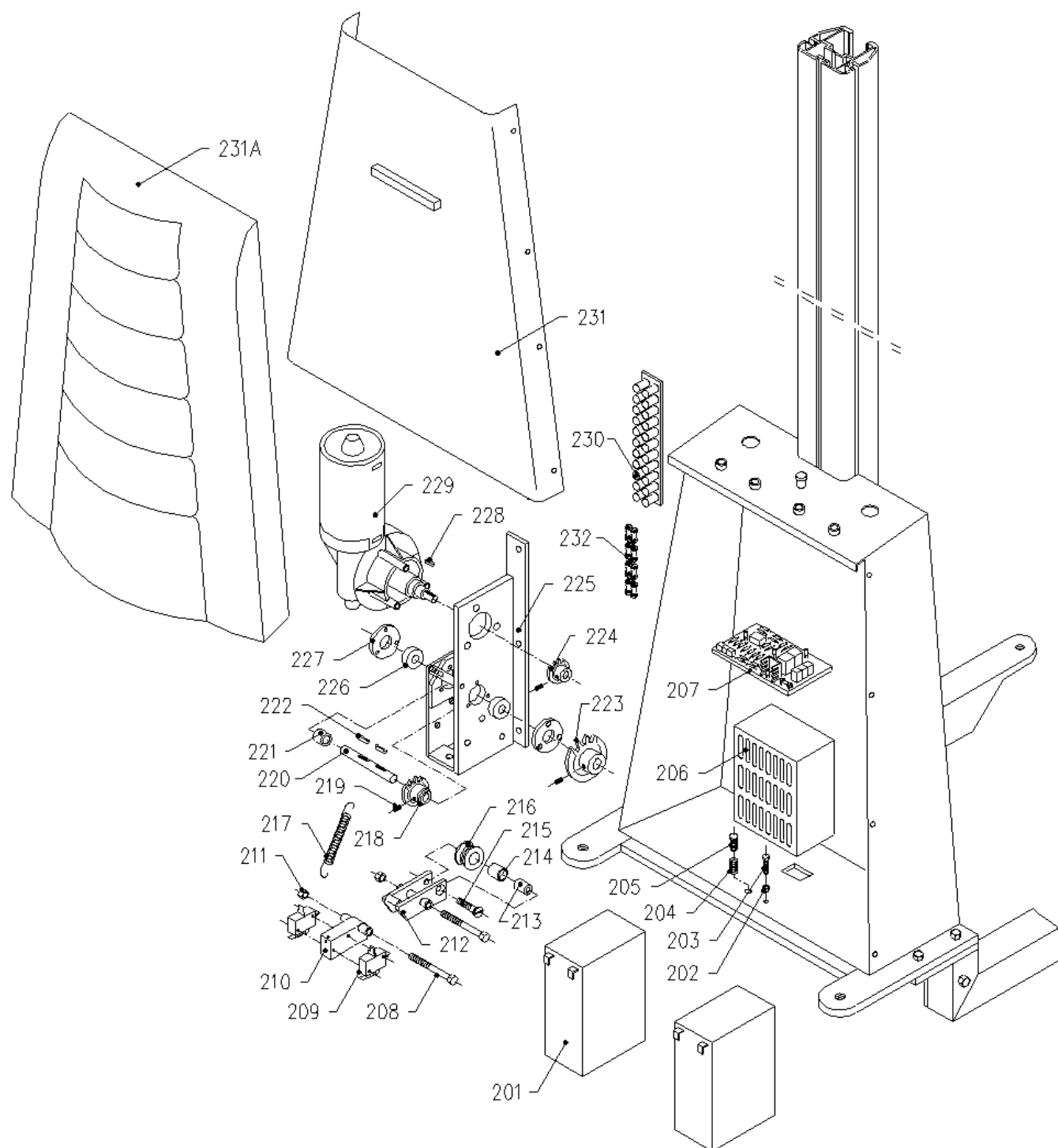
H. SPRÄNGSKISS & ARTIKELLISTA

1. Ministaplare E100 A



Nr	Artikel	Antal
1	Bakhjul	2
2	Bricka	2
3	Elbox (järn)	1
3A	Elbox (plast)	1
4	Indikator	3
5	Strömbrytare	1
6	Summer	1
7	Fjädertråd	1
8	Handtag	1
9	Skyddshölje	2
10	Laddkontakt	1
11	Försänkt skruv	2
12	Fjäderkabel	1
13	Fäste för handkontroll	1
14	Skruvhylsa	4
15	Försänkt skruv	4
16	Handkontroll	1
17	Aluminiumstång	1
18	Bussning	2
19	Oljefritt lager	2
20	Rulle	1
21	Platta	1
22	Försänkt skruv	2
23	Säkerhetsrem	1
24	Sexkantsbult	1
25	Kedjebussning	1
26	Plattform	1
27	Fast ram	1
28	Inre sexkantsskruv	4
29	Inre sexkantsskruv	4
30	Mutter	1
31	Fjäder	1
32	Rullkedja	1
33	Lager	4
34	Inre ring	4
35	Upp/Ned lagersäte	1
36	Pinaxel	2
37	Axel till liten bussning	2
38	Liten bussning	2
39	Kedjeskruv	1
40	Mutter	1
41	Nedre trissa	1
42	Sexkantsskruv	1
43	Sexkantsskruv	4
44	Framhjul	2
45	Framhjulgaffel	2
46	Sexkantsskruv	2
47	Draghandtag	1

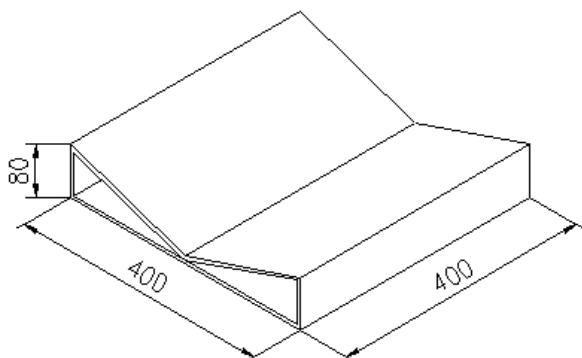
2. MINISTAPLARE E100A SPRÄNGSKISS ELBOX



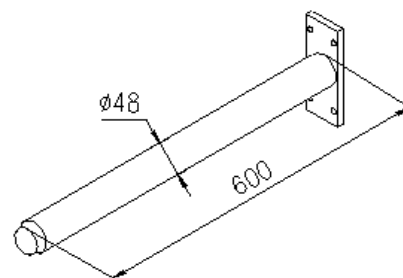
Nr	Artikel	Antal
201	Lagringsbatteri	2
202	Mutter	1
203	Justerskruv	1
204	Fjäder	1
205	Justerskruv	1
206	Laddare	1
207	Kretskort	1
208	Sexkantsskruv	2
209	Brytare	2
210	Brytarsäte	1
211	Mutter	2
212	Justerbart fäste	1
213	Bussning	1
214	Oljefritt lager	1
215	Försänkt skruv	1
216	Justerbar trissa	1
217	Dragfjäder	1
218	Kedjehjul transmission	1
219	Fixerskruv	3
220	Transmissionsaxel	1
221	Intervallring	1
222	Stift	2
223	Stort kedjehjul	1
224	Kedjehjul motor	1
225	Motorfäste	1
226	Lager	2
227	Lagerlock	2
228	Stift	1
229	Motor	1
230	Kopplingsplint	1
231	Lock elbox (järn)	1
231A	Lock elbox (plast)	1
232	Kedja	1

I: TILLBEHÖR

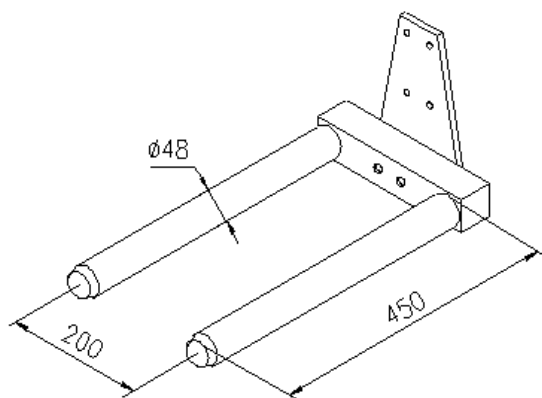
V-block



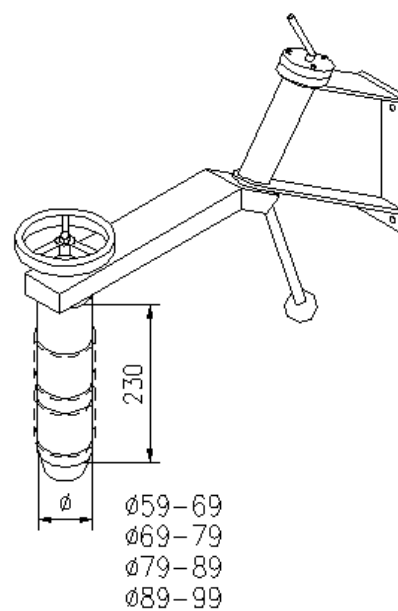
Spindel



Dubbelspindel



Rullrotator





Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt: Elektrisk ministaplare
Artikel nr: [30092] (E100A), [30082] (E200A)
Överensstämmer med direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserande standarder: -
Tillverkare: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[30082,30092] Batteridrevet ministabler



Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.



Indhold

A. DIMENSIONER & PRODUKTDATA

B. KOMPONENTER

C. ADVARSLER

D. KONTROL FØR MONTERING

E. FUNKTIONSBESKRIVELSE

F. DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE & PERIODISK KONTROL

G. FEJLSØGNING

H. EKSPLOSIONSTEGNING & ARTIKELLISTE

I. TILBEHØR

Tak, fordi du valgte denne produktserie af ministablere.

Denne betjeningsvejledning beskriver en korrekt anvendelse af produktet for at garantere god sikkerhed og korrekt vedligeholdelse samt forlænget levetid. Brugeren skal læse denne vejledning omhyggeligt og forstå dets indhold.

Denne produktserie af elektriske ministablere er lette at bruge, sikre og pålidelige. Ministableren har en pålidelig, kædedrevet motor og et lille, men højeffektivt og vedligeholdelsesfrit batteri. De elektriske trykknapper på den aftagelige håndkontrol styrer platformen eller andet tilbehør op og ned.

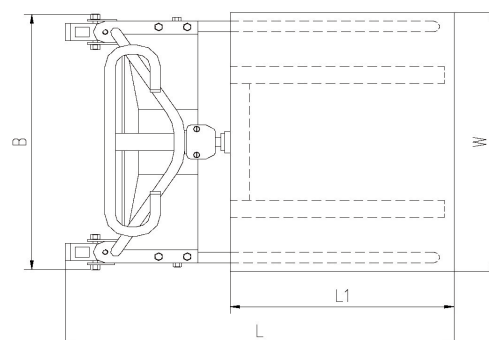
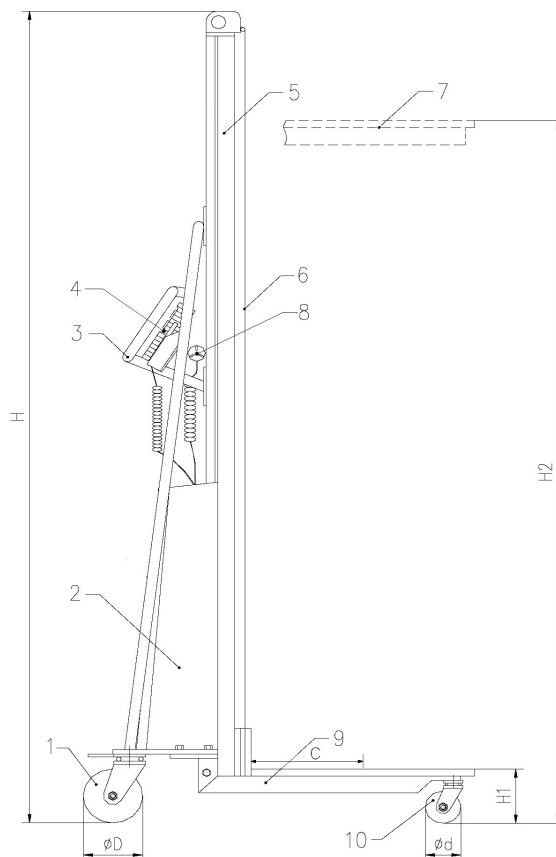
Denne serie af elektriske ministablere anvendes hovedsageligt på plant underlag til at flytte, løfte eller stable gods med. Med tiltalende form og funktion, og med en aftagelig elektrisk håndkontrol, der er let at håndtere, er denne ministabler velegnet til f.eks. fabrikker, hospitaler, markeder og lagre. Tilbehøret og platformen gør ministableren egnet til flytning af f.eks. materiale på trykkerier, hoteller, i butikker med flere.

A. DIMENSIONER & PRODUKTDATA

Type	E100A (30092)	E200A (30082)
Lastkapacitet (kg)	100	200
Centreret belastningspunkt C (mm)	235	235
Min. højde H1 (mm)	130	130
Maks. højde H2 (mm)	1700	1700
Platformens areal L1xB (mm)	470×600	470×600
Dimensioner LxBxH (mm)	890×600×1980	920×600×1980
Forhjul d (mm)	Ø50	Ø50
Baghjul D (mm)	Ø125	Ø125
Vedligeholdelsesfrit batteri	24V/12Ah	24V/17Ah
Vægt (kg)	66	76

B. KOMPONENTER

1. Baghjul
2. Elektrisk styring af gearkassen Electric Control of Transmission Box
3. Håndtag
4. Aftagelig håndkontrol
5. Aluminiumsmast
6. Sikkerhedsrem
7. Platform (forskelligt tilbehør)
8. Stik til oplader
9. Chassis
10. Forhjul



C. ADVARSLER

1. Produktet må kun anvendes på plane og jævne gulve.
2. Overbelast ikke ministableren og fordel lasten jævnt. Vær særligt opmærksom ved tunge laster.
3. Der lyder en alarm ved lavt batteriniveau. Oplad i god tid for at undgå at batteriet bliver beskadiget.
4. Sørg for, at indgangsspændingen på opladeren stemmer overens med det lokale elnet.
5. Undgå kontakt med kæde eller andre bevægelige dele.
6. Undgå langvarigt arbejde med tunge laster. Risiko for overophedning af motor og håndkontrol.
7. Løfteanordningens levetid forlænges ved at arbejde 70% af den nominelle maksimale belastning.
8. Hold den elektriske kontrolboks lukket ved drift.

D. KONTROL FØR MONTERING

Ministableren leveres i dele til montering, men er justeret og testet på fabrikken før levering. Følg nedenstående instruktioner ved montering og kontrollér produktet, før det tages i brug.

1. Sørg for, at leveringen er komplet i alle dele og i god stand samt fri for skader.
2. Fastmonter de to forhjulsgafler (45) med skruer (43) og (46) på sidepladerne på hver side af den elektriske boks (3).
3. Fastgør platformsgaflerne/platformen (26)/(27) med skrue (28) til sikkerhedsrem (23) og beslag (35).
4. Slå strømmen til (5), ON, uden belastning (den hørbare alarm kan bippe, sluk for strømmen og biplyden stopper). Tryk på håndkontrollen (16) og platformen (26) hæves med jævn hastighed til maksimal højde, stopper og sænkes til laveste position. Hele proceduren skal udføres uden at afgive nogen unormal lyd.
5. Gentag ovenstående med maksimal belastning. Platformen skal hæves problemfrit til maksimal højde. Den skal stoppe uden at glide og sænkes med jævn hastighed til laveste position uden at afgive nogen mislyde.
6. Det vedligeholdelsesfri batteri, der medfølger, er fuldt opladet før levering fra fabrikken. Batteriniveauet kan være faldet under den relativt lange transporttid til kunden. Det kan være nødvendigt at oplade batteriet, hvis advarselssignalet lyder ved første tunge belastning, før du bruger den igen.

E. FUNKTIONSBESKRIVELSE

1. Hæve-/sænkefunktion: Håndtering ved læsning og losning.

- 1.1 Lås hjulene inden læsning eller losning påbegyndes (uanset højden på lasten).
- 1.2 Ved læsning og losning skal lasten være jævnt fordelt for at modvirke ubalance.
- 1.3 Ved flytning af ministableren med tilbageblivende belastning skal du sikre dig, at lasten ligger jævnt og stabilt på platformen.
- 1.4 Sænk platformen til laveste position når ministableren skal flyttes med last for at få en sikker transport.

2. Hæve-/sænkefunktion: Håndtering ved hævning og sænkning.

- 2.1 Sørg for, at stoppe på et egnet sted samt at arbejdsarealet omkring ministableren ved læsning og losning af gods er stort nok.
- 2.2 Lås hjulene og slå strømmen til.
- 2.3 Tryk på håndkontrollens OP-knap og platformen hæves med jævn fart til ønsket højde. Slip knappen for at stoppe platformen. Den skal nu være stoppet helt uden at synke. Den aftagelige håndkontrol gør det lettere for brugeren at have overblik og styre fra forskellige positioner.
- 2.4 Følg nøje instruktionerne (1.1, 1.3, 1.4) ved anvendelse af ministableren til losning og stabling.
- 2.5 Følg nøje instruktionerne (1.1, 1.2, 1.4) ved anvendelse af ministableren til losning af gods fra lagerhylder.
- 2.6 Når losningen er afsluttet skal du trykke på NED-knappen for at sænke platformen til næste højde. NED-knappen kan slippes ved platformens ønskede højde, når losning skal udføres på samme plads men i en anden højde.
- 2.7 Hæve-/sænkefunktionen er udstyret med overbelastningsbeskyttelse, der aktiveres når lasten overstiger 25% af den nominelle lastkapacitet. Ved overbelastning kan platformen ikke hæves eller sænkes og ministableren kan heller ikke flyttes.
- 2.8 Ministablerens batteri er udstyret med advarselsbeskyttelse mod lavt batteriniveau. Hvis batteriet ikke har kapacitet til at hæve eller sænke platformen lyder der et konstant advarselssignal i 50 sekunder (indikatorlampe tændes) og strømmen afbrydes automatisk. I løbet af denne periode skal brugeren sænke belastningen til laveste position. Hævefunktionen er beskyttet og hæve-/sænkefunktionen er deaktiveret, selvom strømmen er tilsluttet.

3. Batteri

- 3.1 Hæve-/sænkefunktionen drives af et højtydende, vedligeholdelsesfrit, indkapslet og sikkert bly-/syrebatteri. Det er let at montere og udskifte og kan anvendes i temperaturer mellem -15°C og +50°C.
- 3.2 Batteriets levetid afhænger meget af korrekt anvendelse. Batteriets levetid kan kraftigt reduceres, hvis du gentagne gange anvender maskinen ved lavt batteriniveau og endda kortslutte. På grund af dette er stableren udstyret med en lavspændingsbeskyttelse i den elektriske styring. Ved anvendelse af hæve-/sænkefunktionen, op eller ned, med lavt batteriniveau lyder et konstant advarselssignal i 50 sekunder og derefter afbrydes strømforsyningen. Brugeren skal oplade batteriet i god tid.

4. Oplader

- 4.1 Ministableren er udstyret med kvalitetsoplader til opladning af batterier og tilsluttes en egnet stikkontakt. Sørg for, at stikkontakten har den rigtige netspænding til opladerens strømforsyning.
- 4.2 Ved opladning skal du afbryde strømmen, sætte netledningen i stikkontakten og stikket i opladerens stikkontakt. Den røde strømindikator tændes. Når batteriet oplades lyser opladningsindikatoren grønt og slukkes, når det er fuldt opladet.
- 4.3 Hvis batteriet er fuldt opladet og indikatoren stadig viser lavt batteriniveau ved tunge belastninger, er batteriet sandsynligvis beskadiget eller opladeren defekt.

5. Sikkerhedsrem

- 5.1 Sikkerhedsremmen er en beskyttelse af andet udstyr, hvis transmissionskæden pludselig skulle gå i stykker og gør hæve-/sænkefunktionen sikker og pålidelig.

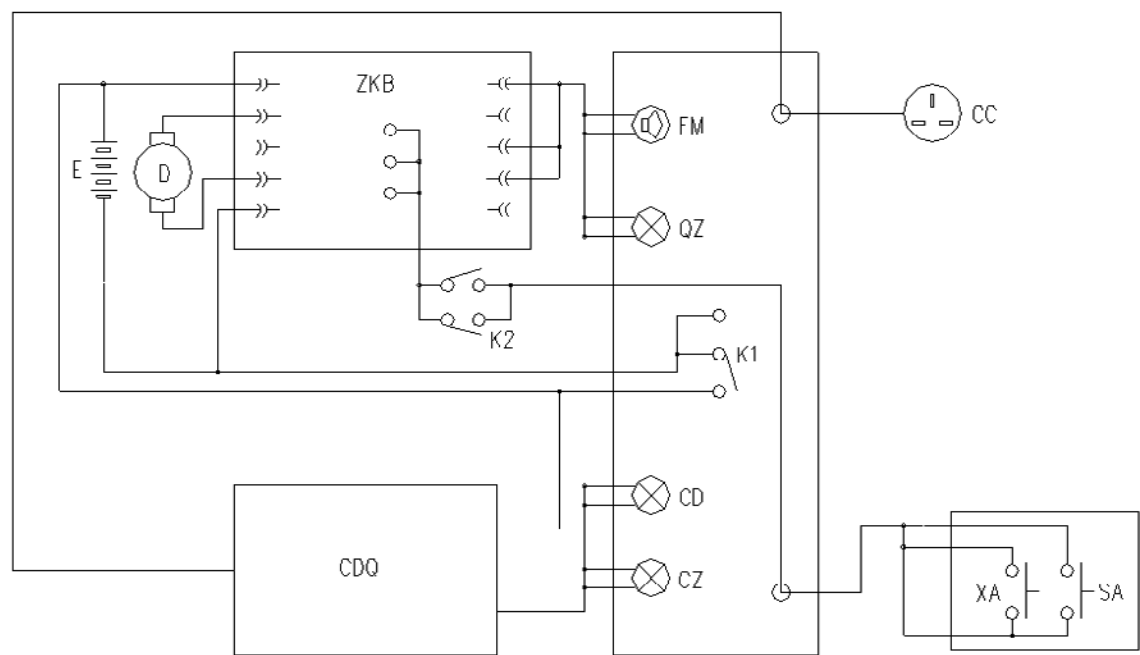
F. DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE & PERIODISK KONTROL

1. Kontrollér dagligt ministablerens status inklusive platformens smidighed og stabilitet ved hævning og sænkning.
 2. Kontrollér månedligt for deformationer, løse kontakter, slitage og unormale lyde fra bolte, hjul, lejer, transmissionskæde, komponenter og bevægelige dele.
 3. Kontrollér månedligt for laterale bevægelser, slitage, smøring, kædespil, kædehjul, kædehus, bolte og indvendig gearkasse. Smør regelmæssigt.
 4. Kontrollér håndkontrol, oplader, løse strømkabler, indvendig gearkasse samt indvendig rengøring hver tredje måned.
 5. Kontrollér månedligt efter bøjninger eller deformationer på masten.
- Kontrollér også, at sikkerhedsremmen løber let og problemfrit frem og tilbage.

G. FEJLSØGNING

SN	Beskrivelse	Årsag	Afhjælpning
1	Strømafbrøder, OP-knappen. Platformen hæves ikke.	1. Defekt strømafbrøder.	Kontrollér og udskift.
		2. Kabelbrud	Kontrollér og tilslut.
		3. Batteriet er dødt eller beskadiget.	Oplad eller udskift.
		4. Knappen beskadiget eller kabelbrud.	Kontrollér og udskift.
		5. Panelsikringen er brændt af.	Udskift.
		6. Skader på motoren.	Kontrollér eller udskift.
		7. Overbelastet.	Fjern overlæsset.
		8. Fejl på kontakt til laveste position.	Kontrollér eller udskift.
2	Ved tryk på OP-knappen, langsom hævnning eller slet ingen.	1. Lavt batteriniveau eller helt afladet.	Oplad batteriet.
		2. Fejl på motor, lav hastighed.	Kontrollér eller udskift.
		3. Forkert justering på panel.	Justér panelet.
3	Platformen hæves ikke til maksimal højde.	1. Forhindringer i styreskinne.	Fjern forhindringer og smør.
4	Platformen hæves til maksimal højde, men kan ikke sænkes.	1. Defekt NED-knap.	Kontrollér eller udskift.
		2. Sænkekontakt defekt i det indre panel.	Kontrollér eller udskift.
		3. Defekt panel.	Kontrollér eller udskift.
		4. Fejl på sikkerhedsrem, fungerer ikke.	Kontrollér eller udskift.
5	Sikkerhedsremmen løber hverken frem eller tilbage.	1. Forkert tilbagetrækningsfunktion.	Kontrollér eller udskift.
		2. Skade på indre fjeder.	Kontrollér eller udskift.
6	Batteriet er opladet. Platformen stiger langsomt eller slet ikke.	1. Utilstrækkelig batteriopladning.	Oplad batteriet.
		2. Batteriet er beskadiget.	Udskift batteriet.
		3. Opladning mislykkes.	Kontrollér eller udskift batterioplader.
7	Lavt batteriniveau, men intet advarselssignal.	1. Ledningsbrud eller defekt advarselsbuzzer.	Kontrollér eller udskift.
		2. Skade på kredsløb til advarselsbuzzer.	Kontrollér eller udskift.
8	Unormal lyd fra platformen ved hævnning eller sænkning.	1. Kæden er for lang.	Justér kædespillet.
		2. Kædehjul er løst eller skiftet.	Kontrollér, justér eller fastgør.
		3. Kædehjul er beskadiget.	Kontrollér eller udskift.
		4. Andre slidte eller beskadigede dele.	Kontrollér eller udskift.

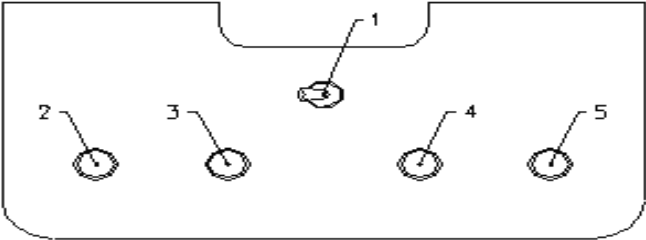
ELEKTRISK DIAGRAM



E	24V jævnstrøm	D	DC motor
CC	Opladerstik	FM	Buzzer
QZ	Nedlukningsindikator	CD	Ladetilførsel
CZ	Opladningsstatus	SA	OP-knap
XA	NED-knap	K1	Strømbryder
K2	Op/ned kontakt	ZKB	Hovedkontrolkredsløb
CDQ	Oplader		

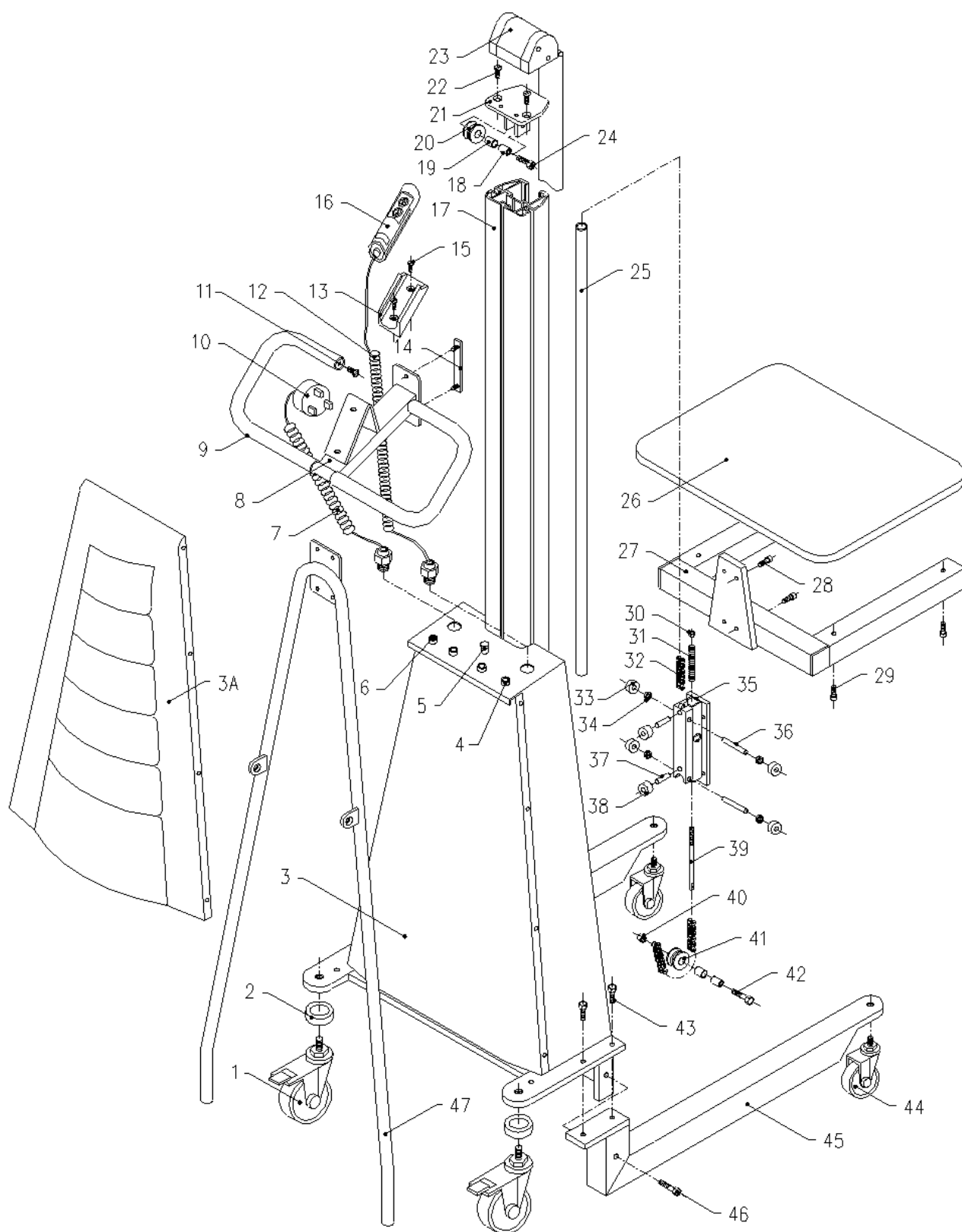
TEGNING OVER ELEKTRISK MANØVREPANEL

1	Strømbryder
2	Buzzer
3	Nedlukningsindikator
4	Strømforsyning til oplader
5	Opladningsstatus



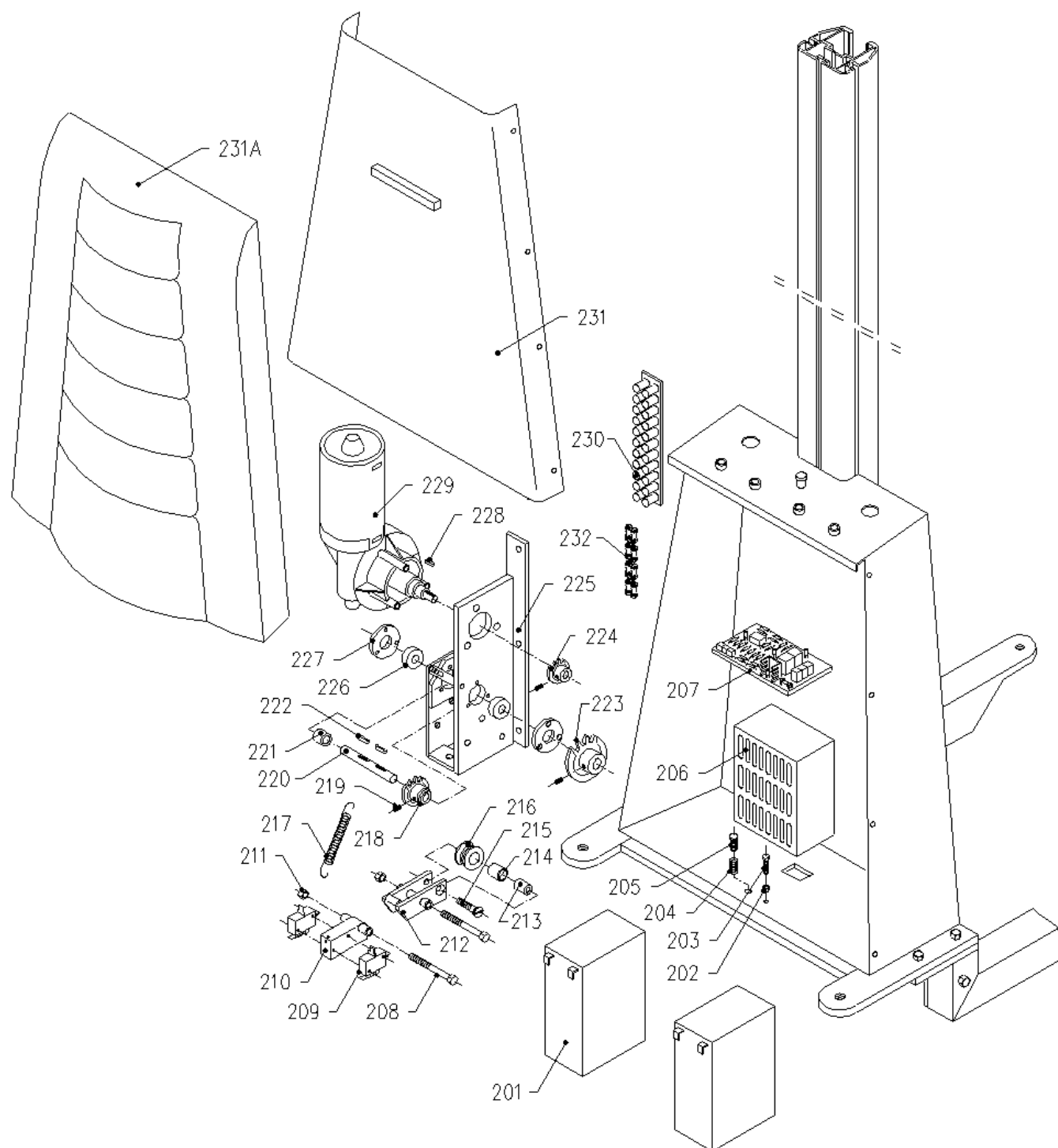
H. EKSPLOSIONSLISTE & ARTIKELLISTE

1. Ministabler E100 A



Nr.	Artikel	Antal
1	Baghjul	2
2	Skive	2
3	Elektrisk boks (jern)	1
3A	Elektrisk boks (plast)	1
4	Indikator	3
5	Strømafbryder	1
6	Buzzer	1
7	Fjedertråd	1
8	Håndtag	1
9	Beskyttelsesdæksel	2
10	Opladerstik	1
11	Forsænket skrue	2
12	Fjederkabel	1
13	Beslag til håndkontrol	1
14	Skruemuffe	4
15	Forsænket skrue	4
16	Håndkontrol	1
17	Aluminiumsmast	1
18	Bøsning	2
19	Oliefri leje	2
20	Rulle	1
21	Plade	1
22	Forsænket skrue	2
23	Sikkerhedsrem	1
24	Sekskantbolt	1
25	Kædebøsning	1
26	Platform	1
27	Fast ramme	1
28	Indvendig sekskantskrue	4
29	Indvendig sekskantskrue	4
30	Møtrik	1
31	Fjeder	1
32	Rullekæde	1
33	Leje	4
34	Indre ring	4
35	Op/ned lejesæde	1
36	Stiftaksel	2
37	Aksel til lille bøsning	2
38	Lille bøsning	2
39	Kædeskrue	1
40	Møtrik	1
41	Nederste trisse	1
42	Sekskantskrue	1
43	Sekskantskrue	4
44	Forhjul	2
45	Forhjulsgaffel	2
46	Sekskantskrue	2
47	Trækhåndtag	1

2. MINISTABLER E100A EKSPLOSIONSTEGNING ELEKTRISK BOKS



Nr.	Artikel	Antal
201	Energilagringsbatteri	2
202	Møtrik	1
203	Justeringskrue	1
204	Fjeder	1
205	Justeringskrue	1
206	Oplader	1
207	Printkort	1
208	Sekskantskrue	2
209	Kontakt	2
210	Kontaktsæde	1
211	Møtrik	2
212	Justerbart beslag	1
213	Bøsning	1
214	Oliefri leje	1
215	Forsænket skrue	1
216	Justerbar trisse	1
217	Trækfjeder	1
218	Kædehjul transmission	1
219	Fikseringskrue	3
220	Transmissionsaksel	1
221	Intervalring	1
222	Stift	2
223	Stort kædehjul	1
224	Kædehjul motor	1
225	Motorbeslag	1
226	Leje	2
227	Lejedæksel	2
228	Stift	1
229	Motor	1
230	Samlemuffe	1
231	Dæksel til elektrisk boks (jern)	1
231A	Dæksel til elektrisk boks (plast)	1
232	Kæde	1



Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt:	Batteridrevet ministabler
Art.nr.:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Svarer til direktiv:	2006/42/EC
Harmoniserede standarder:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, d. 1/12-2023

Björn Olsson
Produktchef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[30082,30092] Elektrisk stabler



NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

Versjon 1.1



Innhold

A. DIMENSJONER OG PRODUKTDATA

B. KOMPONENTER

C. ADVARSEL

D. KONTROLL FØR MONTERING

E. FUNKSJONBESKRIVELSE

F. DAGLIG VEDLIKEHOLD OG PERIODISK KONTROLL

G. FEILSØKING

H. SKISSE OG ARTIKKELLISTE

I. TILBEHØR

Takk for at du valgte denne produktserien av stablere.

Denne bruksanvisningen beskriver en riktig bruk av produktet for å garantere sikkerhet, riktig vedlikehold og forlenget levetid.

Brukere skal lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og forstå innholdet. Denne produktserien av elektriske stablere er enkle å bruke, trygge og pålitelig. Stableren har en pålitelig kjededrevet motor og et lite, men høyeffektivt vedlikeholdsfritt batteri. Med avtakbare håndkontrollens elektriske knapper styrer du plattformen eller annet tilbehør opp eller ned.

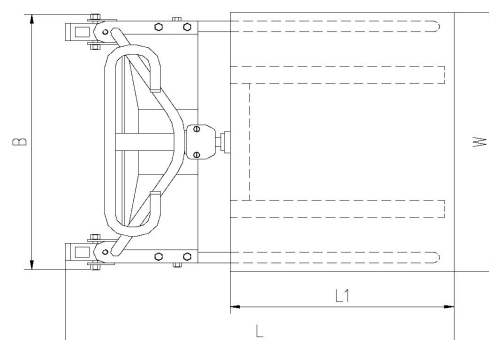
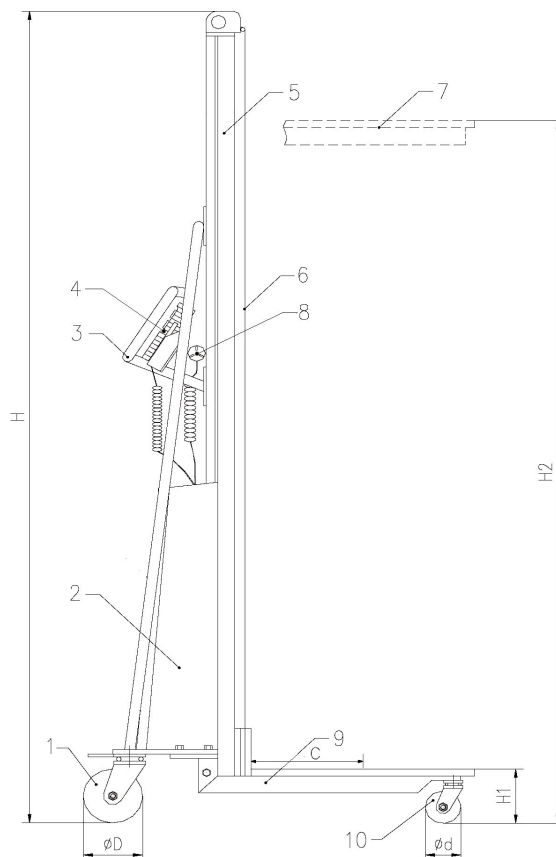
Denne serien med elektrisk stabler brukes hovedsakelig på flate underlag for å flytte, løfte eller stable. Med attraktiv form og funksjon, med en elektrisk kontroll som er lett å håndtere er denne stableren egnet for bruk i for eksempel fabrikker, sykehus, markeder og lager. Tilbehøret og tilpassingen til plattformen gjør stableren egnet for å flytte for eksempel emballasjemateriell til trykkerier, butikker, hoteller og andre.

A. DIMENSJONER OG PRODUKTDATA

Type	E100A (30092)	E200A (30082)
Lastekapasitet (Kg)	100	200
Sentrert lastepunkt C (mm)	235	235
Høyde min. H1 (mm)	130	130
Høyde max. H2 (mm)	1700	1700
Plattform L1xB (mm)	470×600	470×600
Dimensjoner LxBxH (mm)	890×600×1980	920×600×1980
Forhjul d (mm)	Ø50	Ø50
Bakhjul D (mm)	Ø125	Ø125
Batteri	24V/12Ah	24V/17Ah
Vekt (kg)	66	76

B. KOMPONENTER

1. Bakhjul
2. Elektrisk styring av växellåda
3. Håndtak
4. Avtakbar håndkontroll
5. Aluminiummast
6. Sikkerhetsstropp
7. Plattform (diverse tilbehør)
8. Uttak for ladere
9. Chassi
10. Forhjul



C. ADVARSEL

1. Produktet skal bare brukes på flate og jevne gulv.
2. Ikke overlast stableren og fordel lasten jevnt. Vær spesielt oppmerksom ved tung last.
3. En alarm lager lyd ved lavt batterinivå. Lad i god tid for å unngå at batteriet blir skadet.
4. Forsikre deg om at inngangsspenningen til laderen stemmer overens med lokalt strømuttak.
5. Unngå kontakt med kjetting eller andre bevegelige deler.
6. Unngå langvarig arbeid med store belastninger. Risiko for overoppheting av motor og kontrollen.
7. Levetiden til løfteinnretningen forlenges om man arbeider 70% av den nominelle maksimale belastning.
8. Hold den elektriske kontrollboksen lukket under drift.

D. KONTROLL FØR MONTERING

Stableren kommer i deler for montering, men er justert og testet på fabrikk før levering. Følg instruksjonene nedenfor når du monterer og sjekk produktet før du tar det i bruk.

1. Forsikre deg om at leveransen er komplett i alle deler og i god stand og fri for skade.
2. Fest de to forhjulsgafflene (45) med skruer (43) og (46) til støttene på den elektriske boksen (3) hver for seg.
3. Fest bordgafflene /bordplaten (26) / (27) med skrue (28) til sikkerhetsbeltet (23) og feste (35).
4. Slå på strømmen (5), ON, uten last (alarmen kan pipe, slå av strømmen og pipelyden stopper). Trykk på håndkontrollen (16) og plattformen (26) heves med konstant hastighet til maksimal høyde, stopper og senkes til laveste stilling. Full prosedyre skal utføres uten å lage noe unormal lyd.
5. Gjenta oppskriften over med maksimal last. Plattformen skal heves til et maks høyde. Den skal stoppe uten å skli og senkes med jevn hastighet til laveste posisjon uten å lage lyder.
6. Det vedlikeholdsfrie batteriet som følger med er fulladet før leveransen fra fabrikk. Batterinivået kan ha falt i løpet av transporttiden ut til kunde. Det kan derfor være nødvendig å lade batteriet hvis advarselyden piper ved første tunge belastning før du bruker den igjen.

E. FUNKSJONBESKRIVELSE

1. Heisfunksjon: Håndtering under lasting og lossing.

- 1.1. Lås hjulene før lasting eller lossing (uavhengig av lastens høyde).
- 1.2. Ved lasting og lossing må belastningen fordeles jevnt for å motvirke ubalanse.
- 1.3. Når du flytter stableren med den gjenværende belastningen, må du forsikre deg om at belastningen er jevn og stabil på plattformen.
- 1.4. Senk plattformen til laveste stilling når du flytter stableren med last for sikker transport.

2. Heisfunksjon: Håndtering ved stigende og skråplan.

- 2.1. Sørg for å stå på et passende sted, og sørg for at det eksisterer et tilstrekkelig stort arbeidsområde rundt stableren når du laster og lossar varer.
- 2.2. Lås hjulene og slå på strømmen.
- 2.3. Trykk på håndkontrollen UP-knappen, og plattformen heves med jevn hastighet til ønsket høyde. Slipp knappen for å stoppe plattformen. Den skal nå stoppe helt uten å synke. Den avtakbare håndkontrollen gir brukeren enklere oversikt og kontroll fra forskjellige posisjoner.
- 2.4. Følg instruksjonene (1.1, 1.3, 1.4) når du bruker stableren ved lossing og stabling.
- 2.5. Følg instruksjonene (1.1, 1.2, 1.4) når du bruker stableren for lossing av varer fra lagerhyller.
- 2.6. Når lossingen er fullført, trykk på NED-knappen for å senke plattformen til neste høyde. NED-knappen kan slippes i ønsket høyde for plattformen når lossing skal utføres på samme sted, men i forskjellige høyder.
- 2.7. Heisfunksjonen er utstyrt med en overbelastningsbeskyttelse som aktiveres når lasten overstiger 25% av lastekapasiteten. Ved overbelastning kan plattformen ikke heves eller senkes, og du kan heller ikke flytte stableren.
- 2.8. Stablerens batteri er utstyrt med advarselsbeskyttelse med lite batteri. Hvis batteriet ikke har kapasitet til å løfte eller senke plattformen, høres du en advarsellyd konstant i 50 sekunder (indikatorlampen lyser) og kobler av strømmen automatisk. I løpet av denne tiden må brukeren senke lasten til den laveste posisjonen. Heisfunksjonen er beskyttet, og heve- og senkefunksjonen er deaktivert selv om strømmen er tilkoblet.

3. Batteri

- 3.1. Heisfunksjonen drives av en høy ytelse, vedlikeholdsfri, trygt bly/syre batteri med god ladekapasitet. Den er enkel å montere og erstatte - og kan brukes i temperaturer mellom -15 ° C - + 50 ° C.
- 3.2. Batteriets levetid avhenger mye av riktig bruk. Batteriets levetid kan reduseres kraftig hvis du bruker maskinen gjentatte ganger ved lavt batterinivå og kortslutning. På grunn av dette er løftebordet utstyrt med beskyttelse i den elektriske kontrollen. Når du bruker heisfunksjonen, opp eller ned, med lavt batterinivå, vil høre en konstant advarsellyd i 50 sekunder og deretter brytes strømmen. Brukeren bør lade batteriet i god tid.

4. Lader

- 4.1 Stableren er utstyrt med kvalitetsladere for å lade batteriet og koble til riktig strømuttak. Forsikre deg om at strømuttaket har riktig spenning.

- 4.2. Ved lading må du koble fra strømmen, koble strømledningen til stikkkontakten og støpselet til laderens stikkontakt. Den røde strømindikatoren lyser. Når batteriet lader lyser indikatoren grønt og lyset slukkes når den er fulladet. Det tar vanligvis 10-12 timer å lade helt opp.
- 4.3. Hvis batteriet er fulladet og indikatoren fremdeles vises på lavt batterinivå ved tunge løft er sannsynligvis batteriet skadet eller dårlig ladet opp.

5. Sikkerhetsstropp

- 5.1. Sikkerhetsstroppen er en beskyttelse for annet utstyr om transmisjonskjeden plutselig skulle bryte og gjør heisfunksjonen trygg og pålitelig.

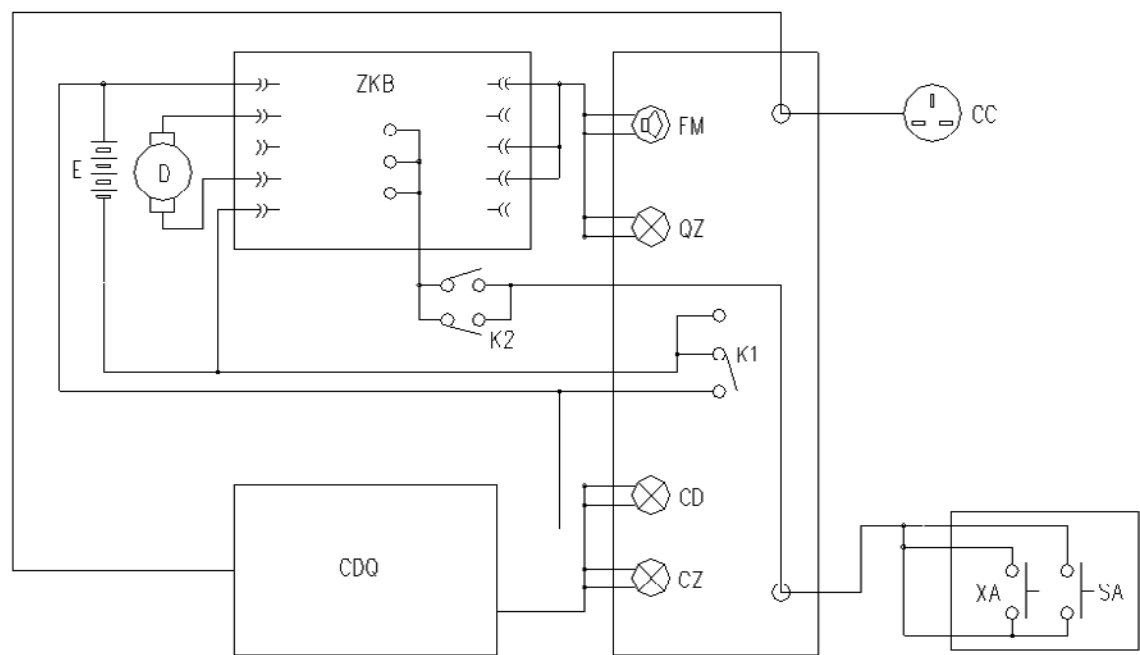
F. DAGLIG VEDLIKEHOLD OG PERIODISK KONTROLL

1. Kontroller statusen til stableren daglig, inkludert plattformens smidighet og stabilitet ved heising opp og ned.
2. Kontroller månedlig etter deformasjoner, løse kontakter, slitasje og unormal lyd fra bolter, hjul, lager, transmisjonskjede, komponenter og bevegelige deler.
3. Kontroller månedlig etter sidebevegelser, slitasje, smøring, kjetting, tannhjul, kjedehus, bolter og girkasse. Smør regelmessig.
4. Kontroller håndkontrollen, lader, løse strømkabler, girkasse og indre rengjøring hver tredje måned.
5. Kontroller månedlig etter bøyer eller deformasjoner i stangen. Sjekk også at sikkerhetsstroppen går lett og smidig frem og tilbake.

G. FEILSØKING

SN	Beskrivelse	Årsak	Løsning
1	Strømbryter, OPP-knappen. Plattformen heises ikke opp.	1. Defekt bryter.	Kontroller og bytt ut.
		2. Kabelbrudd	Kontroller og koble til.
		3. Dødt eller skadet batteri	Lad eller bytt ut.
		4. Knappen eller kabelen er ødelagt	Kontroller eller bytt ut.
		5. Panelsikring er brent	Bytt ut.
		6. Skader på motor	Kontroller eller bytt ut.
		7. Overlastet	Last av overlast.
		8. Feil på bryter for laveste posisjon	Kontroller eller bytt ut.
2	Ved å trykke på OPP-knappen, det går tregt eller ingenting skjer	1. Lavt batterinivå eller helt utladet	Lad batteriet.
		2. Feil på motor, lav hastighet	Kontroller eller bytt ut.
		3. Feil på justering av panel	Juster panelet.
3	Plattformen heises ikke opp til maxhøyde.	1. Hinder i styreskinne	Fjern hindringer og smør.
4	Plattformen heises til maxhøyde men kan ikke senkes.	1. Defekt NED-knapp	Kontroller eller bytt ut.
		2. Innvendig panel defekt bryter	Kontroller eller bytt ut.
		3. Defekt panel	Kontroller eller bytt ut.
		4. Sikkerhetsstropp er feil, fungerer ikke	Kontroller eller bytt ut.
5	Sikkerhetsstroppen går verken frem eller tilbake.	1. Feil låsefunksjon for tilbaketrekking	Kontroller eller bytt ut.
		2. Skader på indre fjær.	Kontroller eller bytt ut.
6	Batteri ladet. Plattformen stiger sakte eller ikke i det hele tatt.	1. Utilstrekkelig batterilading	Lad batteriet.
		2. Batteriet er skadet.	Bytt ut batteriet.
		3. Ladingen mislykkes	Kontroller eller bytt batterilader.
7	Lagt batterinivå men ikke varselsignal.	1. Kablingssvikt eller defekt varselsignal	Kontroller eller bytt ut.
		2. Skade på krets til varselsignal	Kontroller eller bytt ut.
8	Unormalt støy fra plattformen når du løfter opp eller ned.	1. Kjedet strukket ut	Juster kjedespillet.
		2. Tannhjul er løst eller forandret	Kontroller, juster eller fiks.
		3. Tannhjul skadet	Kontroller eller bytt ut.
		4. Andre slitte eller ødelagte deler	Kontroller eller bytt ut.

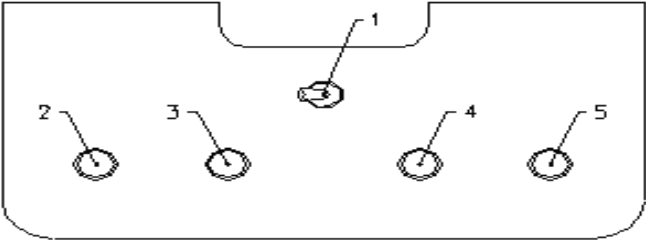
KOBLINGSSKJEMA



E	24V likestrøm	D	Likestrømmotor
CC	Ladeuttak	FM	Summer
QZ	Indikator for avslutning	CD	Ladetilførsel
CZ	Ladestatus	SA	OPP-knapp
XA	NED-knapp	K1	Strømbryter
K2	OPP/NED brytere	ZKB	Hoved styrekrets
CDQ	Ladere		

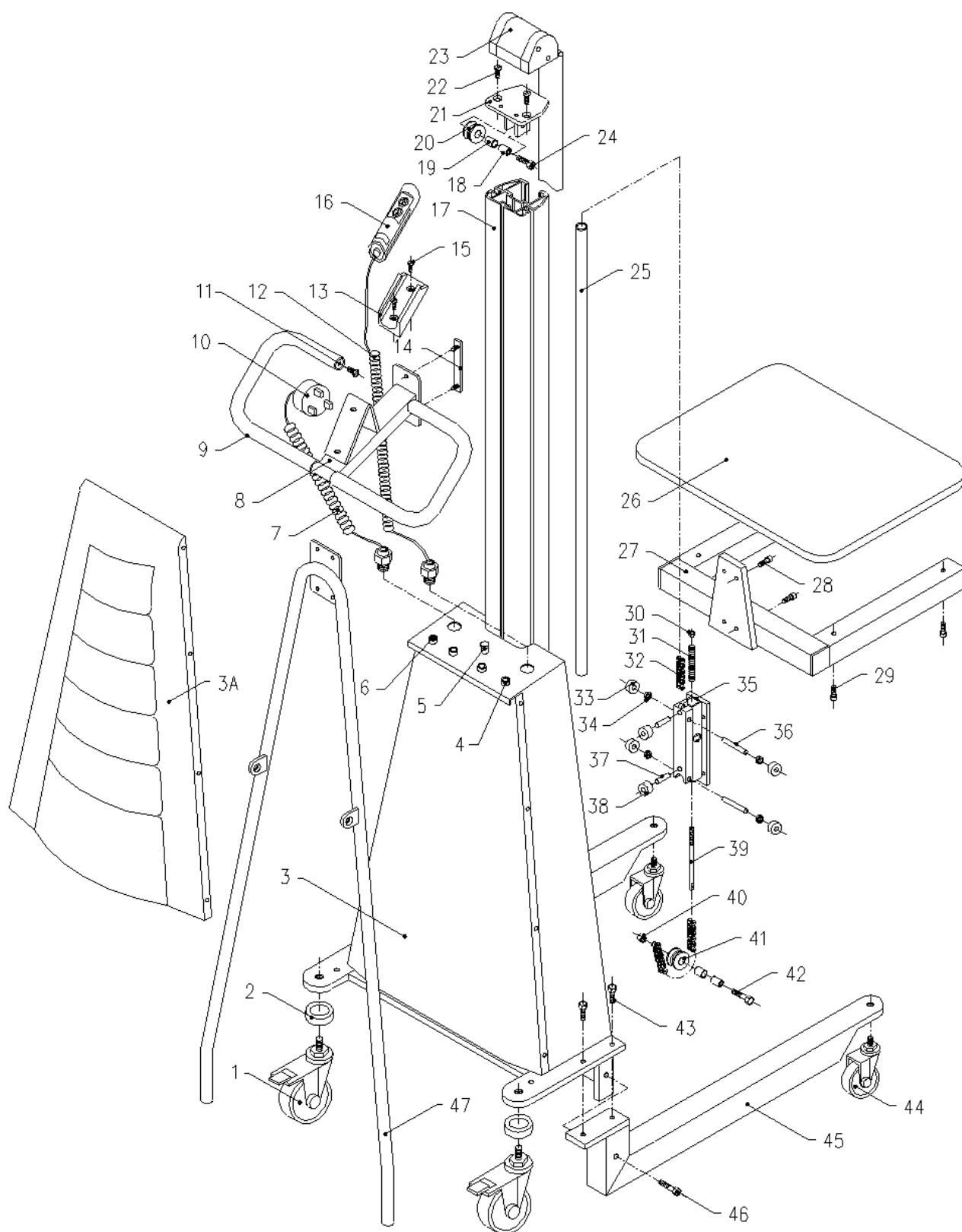
SKISSE OVER EL PANEL

1	Strømbryter
2	Summer
3	Indikator for avslutning
4	Strømforsyning for ladere
5	Ladestatus



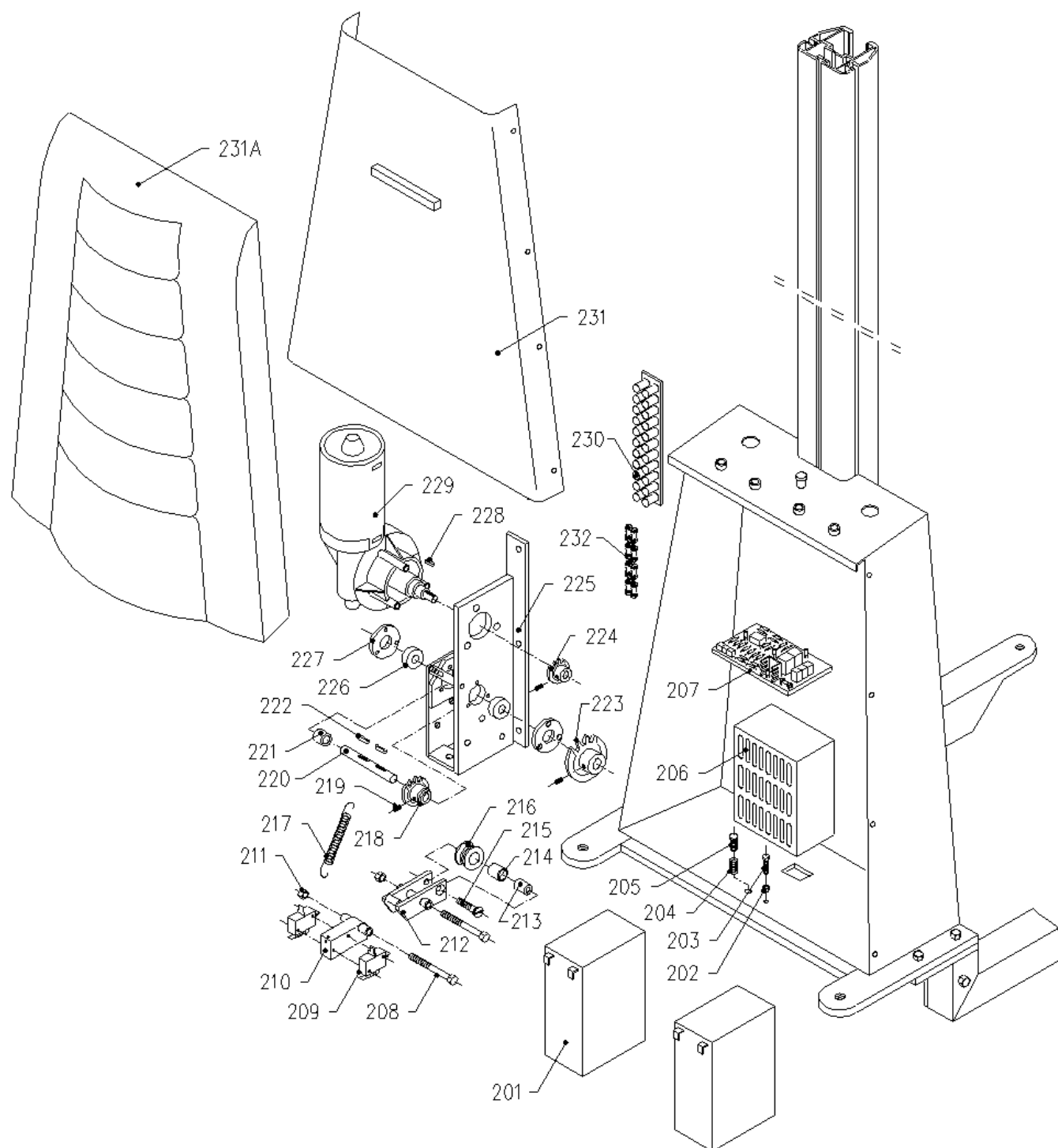
H. SKISSE OG ARTIKKELLISTE

1. Stabler E100 A



Nr	Artikkel	Antall
1	Bakhjul	2
2	Brett	2
3	El-boks (jern)	1
3A	El-boks (plast)	1
4	Indikator	3
5	Strømbryter	1
6	Summer	1
7	Fjærtråd	1
8	Håndtak	1
9	Beskyttende deksel	2
10	Ladekontakt	1
11	Skrue	2
12	Fjærkabel	1
13	Feste for håndkontroll	1
14	Skruehylser	4
15	Skrue	4
16	Håndkontroll	1
17	Aluminiumsstang	1
18	Foring	2
19	Oljefritt lager	2
20	Rulle	1
21	Flate	1
22	Skrue	2
23	Sikkerhetsstropp	1
24	Sekskantskrue	1
25	Kjede foring	1
26	Plattform	1
27	Fast ramme	1
28	Indre sekskantskrue	4
29	Indre sekskantskrue	4
30	Mutter	1
31	Fjær	1
32	Rullekjede	1
33	Lager	4
34	Indre ring	4
35	Opp/ned oppbevaringsplass	1
36	Pinaxel	2
37	Axel til liten foring	2
38	Liten foring	2
39	Kjedeskrue	1
40	Mutter	1
41	Nedre trissa	1
42	Sekskantskrue	1
43	Sekskantskrue	4
44	Forhjul	2
45	Forhjulgaffel	2
46	Sekskantskrue	2
47	Drahåndtak	1

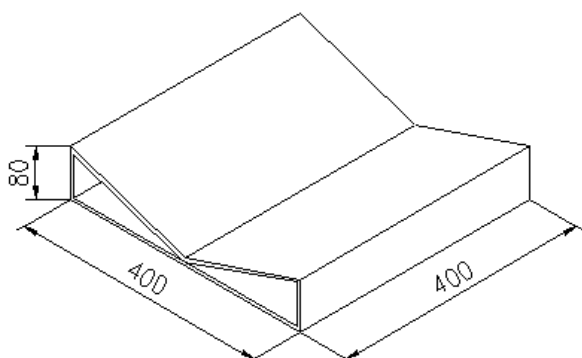
2. STABLER E100A SKISSE ELBOKS



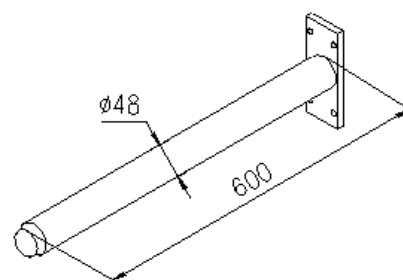
Nr	Artikkel	Antall
201	Lagringsbatteri	2
202	Mutter	1
203	Justeringskrue	1
204	Fjær	1
205	Justeringskrue	1
206	Ladere	1
207	Kretskort	1
208	Sekskantskrue	2
209	Brytere	2
210	Brytarsåte	1
211	Mutter	2
212	Justerbart feste	1
213	Foring	1
214	Oljefritt lager	1
215	Innfelt skrue	1
216	Justerbar skive	1
217	Trekkfjær	1
218	Tannhjul	1
219	Festeskrue	3
220	Drivaksel	1
221	Intervallring	1
222	Stift	2
223	Stort tannhjul	1
224	Tannhjul motor	1
225	Motorfeste	1
226	Lager	2
227	Lagerlokk	2
228	Stift	1
229	Motor	1
230	Kopplingsplint	1
231	Elboks lokk (jern)	1
231A	Elboks lokk (plast)	1
232	Kjede	1

I: TILBEHØR

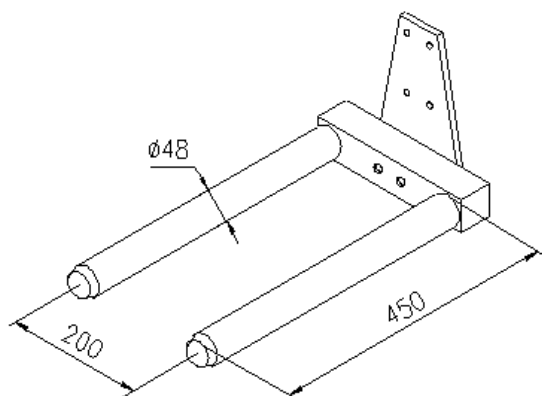
V-block



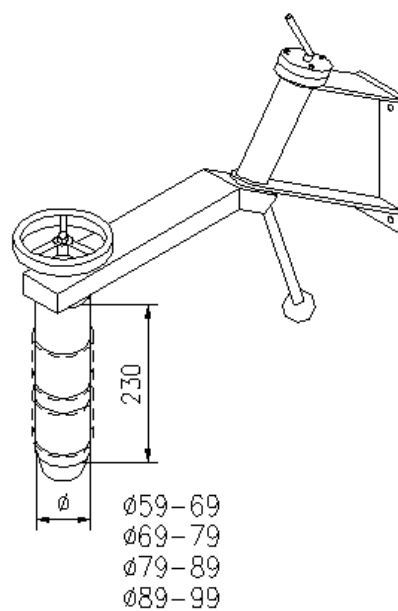
Spindel



Dubbelspindel



Rullrotator





Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Elektrisk stabler
Artnr:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	-
Produsent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 01-12-2023

Björn Olsson

Produktsjef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[30082,30092] Akkukäyttöinen minipinoaja



Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

Versio 1.1



Sisällys

A. MITAT JA PARAMETRITAUUKKO

B. TUOTENIMI

C. VAROITUKSET

D. TARKISTA ENNEN KOKOONPANO

E. KÄYTTÖOHJE

F. PÄIVITTÄINEN HUOLTO JA SÄÄNNÖLLISET TARKISTUKSET

G. VIANMÄÄRITYS

H. VARAOSAKUVAT JA OSALUETTELOT

I. LISÄVARUSTEET

Kiitos, että olet valinnut tämän minipinoajan.

Tämä käyttöohje sisältää minipinoajan oikeaoppiseen käyttöön liittyvät ohjeet sekä tarvittavien laitteen käyttöä pidentävien huoltotoimenpiteiden kuvaukset. Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää kaikki tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet.

Näiden akkukäyttöisten minipinoajien tuotesarjan laitteiden käyttö on helppoa, turvallista ja ne toimivat luotettavasti. Minipinoajat säästävät työtä ja ne toimivat pienikokoisella mutta tehokkaalla akulla, joka käyttää luotettavaa moottoroitua ketjukäyttöä.

Monipuolinen ohjauspaneeli sisältää elektroniset painikkeet, joiden avulla kuormatason ja muiden lisävarusteiden ylös- ja alaspäin suuntautuvia liikkeitä on helppo hallita.

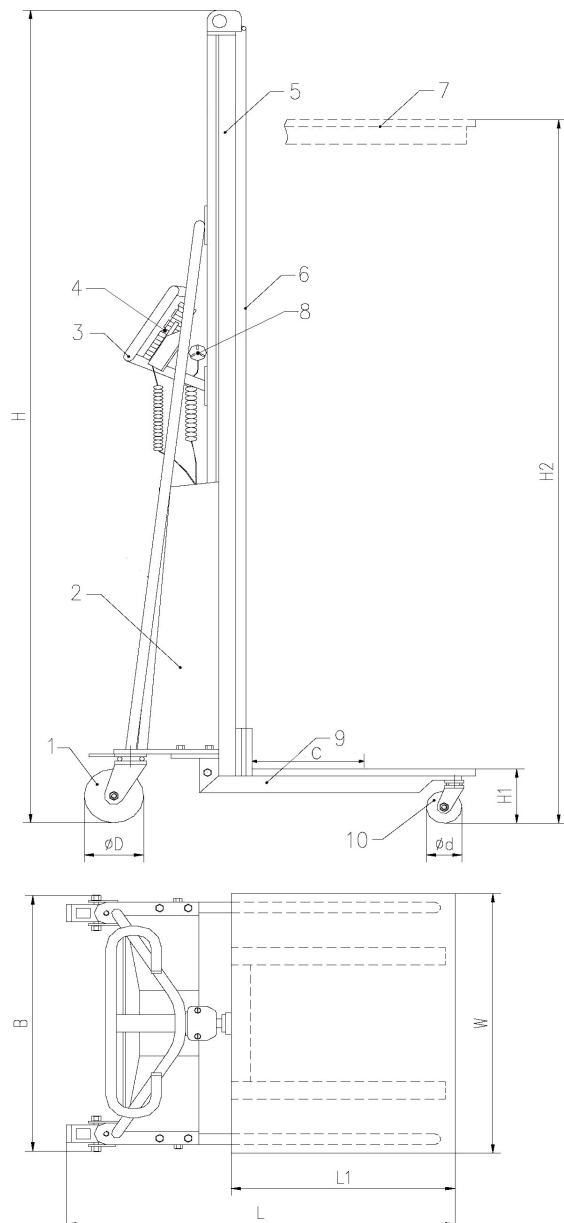
Tämän tuotesarjan minipinoajia käytetään lähinnä tavaroiden siirtoon, nostoon tai pinoamiseen tai tavaroiden poimintaan tietyltä korkeudelta tasaisen ja sileän lattian omaavissa varastoissa. Tyylikäs muotoilu, alumiiniseoksesta valmistettu viimeistelty pylväs, ergonominen ja siirrettävissä oleva elektroninen ohjain sekä automatisoidut ja työtä säästävät toiminnot takaavat sen, että nämä minipinoajat soveltuvat erinomaisesti erilaisiin tehtäisiin, sairaaloihin, kauppoihin, varastoihin jne. Saatavilla olevat lisävarusteet yhdessä kuormatason kanssa tekevät näistä minipinoajista erinomaisen vaihtoehdon pienten pylväsmäisten kappaleiden käsittelyyn. Näitä minipinoajia käytetään myös erilaisissa pakkausmateriaalien painatustehtaissa, supermarketissa, hotelleissa jne.

A. MITAT & PARAMETRITAUUKKO

Tyyppi	E100A (30092)	E200A (30082)
Maksimikuormitus (kg)	100	200
Kuorman keskipiste C (mm)	235	235
Korkeus min. H1 (mm)	130	130
Korkeus maks. H2 (mm)	1700	1700
Lastausalueen mitat L1 x L (mm)	470x600	470x600
Mitat P x L x K (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Etupyörä d (mm)	Ø50	Ø50
Takapyörä D (mm)	Ø125	Ø125
Huoltovapaa akku	24V/12Ah	24V/17Ah
Paino (kg)	66	76

B. TUOTENIMI

1. Takapyörä
2. Voimansiirron sähköinen ohjaus
3. Käsikahvat
4. Irrotettava ohjauspaneeli
5. Alumiiniseoksesta valmistettu pylväs
6. Turvahihna
7. Kuormataso (erilaisia lisävarusteita)
8. Latausliitin
9. Runko
10. Etupyörä



C. VAROITUKSET

1. Käytä vain sileällä ja tasaisella alustalla.
2. Älä ylikuormaa, varmista kuorman tasainen jakautuminen. Noudata erityistä varovaisuutta raskaasti kuormattuna.
3. Summerista kuuluu merkkiäni, mikäli akun varaustaso on laskenut liikaa. Lataa ajoissa akun vaurioitumisen välttämiseksi.
4. Varmista, että laturin tulojännite vastaa paikallisen sähköverkon jännitettä.
5. Älä kosketa ketjuun tai muihin liikkuviin osiin.
6. Vältä käyttämästä pitkiä aikoja raskaasti kuormattuna, jotta moottori tai ohjauspaneeli ei kuumenisi liikaa.
7. Minipinoajan käyttöikä pidentyy oleellisesti, mikäli kuorma on aina alle 0,7 x nimellisestä maksimikuormasta.
8. Sulje elektroninen ohjauslaatikko suljettuna käytön aikana.

D. TARKISTA ENNEN KOKOONPANO

Yksipylväiset E-sarjan minipinoajat toimitetaan laatikossa osina, mutta laite on säädetty ennen tehtaalta toimitusta. Noudata seuraavia ohjeita kokoonpanon osalta ja tarkista tuote ennen käyttöönottoa.

1. Tarkista ensin, että toimitus sisältää kaikki osat ja että osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.
2. Liitä etupyörien haarukat pulteilla (45) (43) toisiinsa ja (46) sähkökotelon tukiin (3), kumpikin erikseen.
3. Liitä koottu haarukka (27) pultilla (28) turvahihnaan (23), ylös- ja alaspäin liikkuvaan alustaan (35) erikseen, löysäämättä ja varmista, että turvahihna on kiinni tukevasti.
4. Kytke virta päälle (5) ilman kuormaa (summerista saattaa kuulua merkkiäni, kytke pois päältä ja takaisin päälle, jolloin summerin merkkiäni sammuu). Käytä käsipaneelia (16), jolloin kuormataso (26) nousee pehmeästi ylös maksimikorkeuteen, pysy paikollaan ja laskee sitten alimpaan asentoon. Pinoajasta ei pitäisi kuulua epänormaalia ääntä.
5. Toista edellä kuvattu toimenpide kuormaten kuormatasolle nimelliskuorman painoinen kuorma. Kuormatason pitäisi nousta edelleen pehmeästi maksikorkeudelle lipsumatta, tai laskeutua pehmeästi alimpaan asentoon ja pysähtyä sitten ilman että minipinoajasta kuuluu epänormaalia ääntä.
6. Huoltovapaa akku, joka toimitetaan pinoajan mukana, on ladattu alustavasti tehtaalla ennen toimitusta. Mikäli aikaväli tehtaalta toimituksen ja käyttöönoton välillä on pitkä, akku ei välttämättä enää ole täydessä latauksessa. Ensimmäisen kerran kun pinoajalla nostetaan raskaampaa kuormaa ja summerista kuuluu merkkiäni, akku tulee ladata täyteen ennen käytön jatkamista.

E. KÄYTTÖOHJE

1. Pinoaja: kuormatason kuormaus ja tyhjennys

- 1.1. Lukitse pyörät ennen tuotteiden kuormaamista tai lastaamista (korkeudesta riippumatta).
- 1.2. Varmista kuorman tasainen jakautuminen kuormaamisen ja purkamisen yhteydessä. Epätasainen kuorma voi aiheuttaa ongelmia.
- 1.3. Yhdeltä puolelta suoritettu kuormaus tai purku voi aiheuttaa vaaran, jos tasapainoa ja tasaista jakaumaa ei ylläpidetä.
- 1.4. Jos pinoajaa on siirrettävä, vaikka kuormatasoa ei ole vielä purettu kokonaan, varmista kuormatasolla vielä olevan kuorman tasainen jakauma painon suhteen.
- 1.5. Turvallisuuden lisäämiseksi laske kuormataso mahdollisimman alas ennen sen siirtämistä.

2. Pinoaja: nosto ja lasku

- 2.1. Ole huolellinen ja pysäytä minipinoaja oikealle korkeudelle ja varmista, että pinoajan liikkeille on riittävästi tilaa sekä pinoamisen että purkamisen osalta.
- 2.2. Lukitse pyörät ja kytke virta päälle.
- 2.3. Paina ohjauspaneelin UP [YLÖS] -painiketta, jolloin kuormataso nousee pehmeästi tarvittavalle korkeudelle, vapauta painike, jolloin kuormataso pysähtyy ja jää paikoilleen lipsumatta alaspäin. Siirrettävä ohjauspaneeli on kätevä, sillä se mahdollistaa käyttäjän liikkumisen siten, että hänellä on mahdollisuus tarkkailla toimintaa ja toimia eri tilanteissa.
- 2.4. Noudata huolellisesti ohjeita (1.1, 1.3, 1.4) pinoajan käyttämisessä nostamiseen silloin, kun kuorma nostetaan ylös kuormaamista tai purkamista varten.
- 2.5. Noudata tarkasti ohjeita (1.1., 1.2, 1.5) pinoajan käyttämisessä tuotteiden purkamisessa.
- 2.6. Kun olet suorittanut purkamisen tietyllä korkeudella, paina DOWN [ALAS] -painiketta laskeaksesi kuormatasoa pehmeästi alaspäin haluamallesi korkeudelle. Nyt voit vapauttaa painikkeen, jolloin kuormataso pysähtyy ja voit suorittaa tarvittavat purku- tai kuormaustoimenpiteet.
- 2.7. Minipinoaja on varustettu ylikuormauksen suojalaitteella. Mikäli kuormatasolla olevan kuorman paino ylittää nimelliskuorman 25, kuormataso ei nouse, eikä pinoaja voi liikkua ylös- tai alaspäin, eikä sitä voi siirtää.
- 2.8. Minipinoajaan on sisällytetty tyhjentyneen akun suojaustoiminto. Mikäli akun lataus ei ole riittävä nosto- ja laskutoimenpiteiden suorittamiseen, summerista kuuluu merkkiäni 50 sekunnin ajan jatkuvasti, jonka jälkeen virtapiiri katkeaa ja merkkivalo syttyy (käyttäjän tulee laskea kuormataso alimpaan asentoon tämän ajan kuluessa). Minipinoaja on suojattu ja lasku- ja nostotoiminnot on estetty, vaikka virransyöttö onkin edelleen päällä.

3. Akku

- 3.1. Minipinoajan voimanlähteenä on suorituskykyinen pienikokoinen huoltovapaa suljettu liijyhappoakku. Sen ominaisuuksia ovat pieni itsepurkautuvuus, turvallisuus, helppo asennettavuus ja vaihdettavuus ja sen käyttölämpötila-alue on -15 °C ... +50 °C.

- 3.2. Akun käyttöikä riippuu pitkälti sen oikeaoppisesta käytöstä.

Akun käyttöikä lyhenee huomattavasti, mikäli sen annetaan jatkuvasti toimia lähes tyhjentyneenä, jolloin ohjauslaite voi jopa vaurioitua. Tästä syystä pinoaja on varustettu matalan akkujännitteen suojaustoiminnoilla. Mikäli pinoajaa käytetään joko nostoon tai laskuun akun varaustason ollessa matala (akkujännite on matala), summerista kuuluu merkkiäni 50 sekunnin ajan jatkuvasti, jonka jälkeen pinoajan virransyöttö katkaistaan. Tällöin käyttäjän tulee ladata akku täyteen.

4. Laturi

- 4.1. Minipinoajan mukana toimitetaan suorituskykyinen laturi ja laturin avulla lataus on mahdollista suorittaa minkä tahansa lähellä olevan sähköpistorasian kautta. Varmista kuitenkin, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat laturin laitekilvessä mainittuja arvoja.
- 4.2. Kun lataat akkua minipinoajan ollessa pois päältä, liitä laturin liittimet, jolloin laturin punainen merkkivalo syttyy sen merkiksi, että laturi on liitetty sähköverkkoon. Vihreä merkkivalo ilmaisee, että akkua ladataan ja kun vihreä merkkivalo himmenee ja sammuu, akku on latautunut täyteen. Tyypillisesti akun täyteen lataaminen kestää noin 10 - 12 tuntia.
- 4.3. Mikäli ladatun akun jännite putoaa raskaan työkuorman käsittelyn aikana, akku on luultavasti vaurioitunut tai laturissa on vikaa.

5. Turvahihna

- 5.1. Turvahihna on turvalaite, jonka tarkoitus on estää voimansiirtoketjun katkeamasta äkillisesti, josta voisi seurata laitevaurio. Turvahihna takaa minipinoajan turvallisuuden ja luotettavuuden.

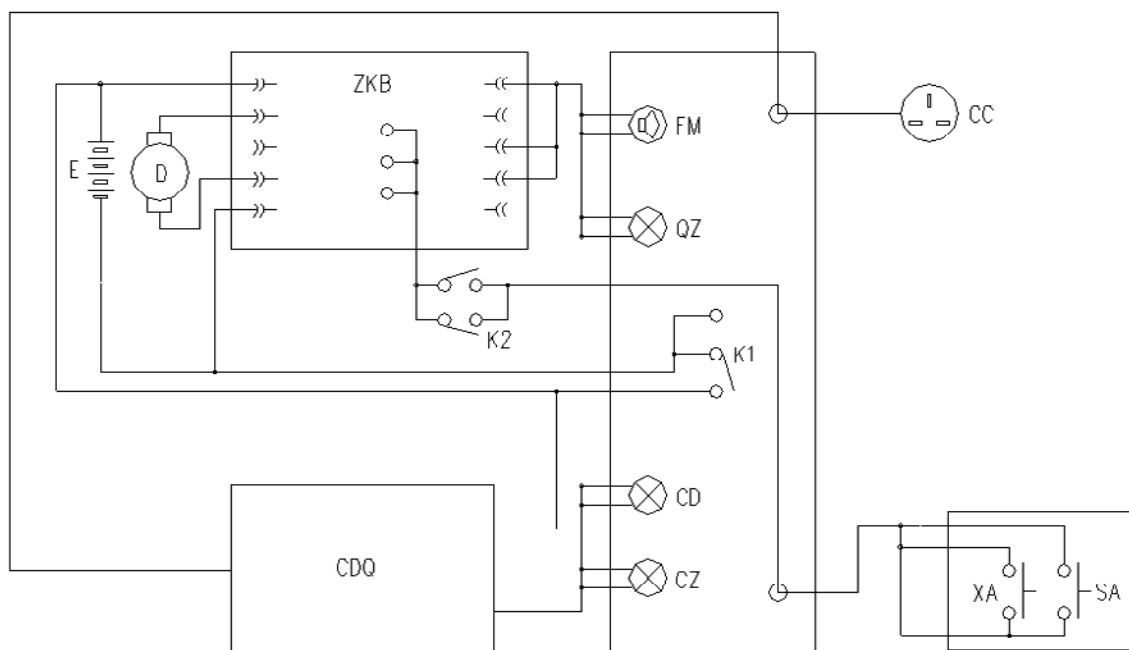
F. PÄIVITTÄINEN HUOLTO JA SÄÄNNÖLLISET TARKISTUKSET

1. Tarkista tilaa ilmaisevat merkkivalot päivittäin, mukaan lukien kuormatason liikkeiden pehmeys ylös- ja alaspäin kuormatasoa siirrettäessä.
2. Tarkista kerran kuukaudessa näkykö pinoajan rakenteissa merkkejä muodonmuutoksista tai löystyneistä osista, pyöristä, liukulaakereista, siirtoketjusta, rakenteellisista osista tai liikkuvista osista.
3. Tarkista kerran kuukaudessa, ettei osissa ole ylimääristä välystä ja tarkista voitelu sekä voimansiirtoketjun kireys, hammaspyörän eheys ja kunto, ketjupyörien kunto ja voimansiirtolaatikon liitäntäpultit ja suorita rasvaus aina ajoissa.
4. Kerran kolmessa kuukaudessa on tarkistettava ohjauspaneelin kunto ja toiminta, akun ja sähköjärjestelmän kaapelointi ja liittimet sekä voimansiirtolaatikon kiinnitys, puhdista voimansiirtolaatikko.
5. Tarkista kerran kuukaudessa pylvään suoruus ja varmista, ettei siinä näy merkkejä muodonmuutoksista ja varmista, että turvahihna on ehjä ja sileä ja normaalin kuntainen.

G. VIANMÄÄRITYS

Osanumero	Kuvaus	Syy	Ratkaisu
1	Virta päällä, UP [YLÖS] -painiketta painettaessa kuormataso ei nouse	1. Virtakytkin vaurioitunut	Tarkista ja vaihda
		2. Johto irti	Tarkista ja liitä
		3. Akku tyhjentynyt tai vaurioitunut	Lataa tai vaihda
		4. Painikevika tai kaapeli irti	Tarkista ja vaihda
		5. Ohjauspaneelin varoke palanut	Vaihda uuteen
		6. Moottori vaurioitunut	Tarkista ja vaihda
		7. Ylikuorma	Vähennä kuormaa
		8. Alimman asennon rajakytkin vioittunut	Tarkista ja vaihda
2	Painettaessa UP [YLÖS] -painiketta kuormataso nousee hitaasti tai ei nouse lainkaan	1. Akku tyhjä tai syväpurkautunut	Lataa akku ajoissa
		2. Moottorivika, pieni kierrosluku	Tarkista ja vaihda
		3. Paneelin säätövirhe	Säädä paneeli uudelleen
3	Kuormataso ei pysty nousemaan maksimikorkeuteen	1. Sisemässä ohjainkiskossa este	Poista este ja voitele
4	Kuormataso nousee maksimikorkeuteen mutta ei laskeudu alas	1. DOWN [ALAS] -painike ei toimi	Tarkista ja vaihda
		2. Siirtokytkin sisäpaneelissa vioittunut	Tarkista ja vaihda
		3. Paneeli vaurioitunut	Tarkista ja vaihda
		4. Turvahihna vioittunut, ei toimi	Tarkista ja vaihda
5	Turvahihna ei liiku.	1. Laitteen räikkätoiminto ei toimi	Tarkista ja vaihda
		2. Jousi vioittunut	Tarkista ja vaihda
6	Akku ladattu, kuormataso nousee hitaasti tai ei pysty nousemaan	1. Puutteellinen lataus	Lataa uudelleen
		2. Akku vaurioitunut	Vaihda tilalle uusi akku
		3. Laturi vikaantunut	Tarkista tai vaihda laturi
7	Selvästi akun matala jännite mutta summerista ei kuulu hälytysääntä	1. Kaapeli tai summeri vikaantunut	Tarkista ja vaihda
		2. Summeripiiri vaurioitunut	Tarkista ja vaihda
8	Epänormaali ääni kuormatason liikkeessä ylös- tai alaspäin.	1. Ketju venynyt	Säädä kireys
		2. Hammaspyörä löystynyt tai siirtynyt	Tarkista, säädä tai korjaa
		3. Hammaspyörä vaurioitunut	Tarkista ja vaihda
		4. Muu osa kulunut tai epämuodostunut	Tarkista ja vaihda

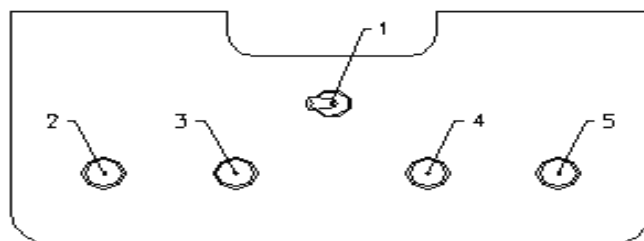
SÄHKÖJÄRJESTELMÄN KYTKENTÄKAAVIO



E	24 VDC virtalähde	D	DC-moottori
CC	Latausliitin	FM	Summeri
QZ	Virrankatkaisun merkkivalo	CD	Laturi
CZ	Lataustila	SA	UP [YLÖS] -painike
XA	DOWN [ALAS] -painike	K1	Virtalähteen katkaisija
K2	Ylös/Alas rajakytkin	ZKB	Pääpiirikortti (ohjain)
CDQ	Laturi		

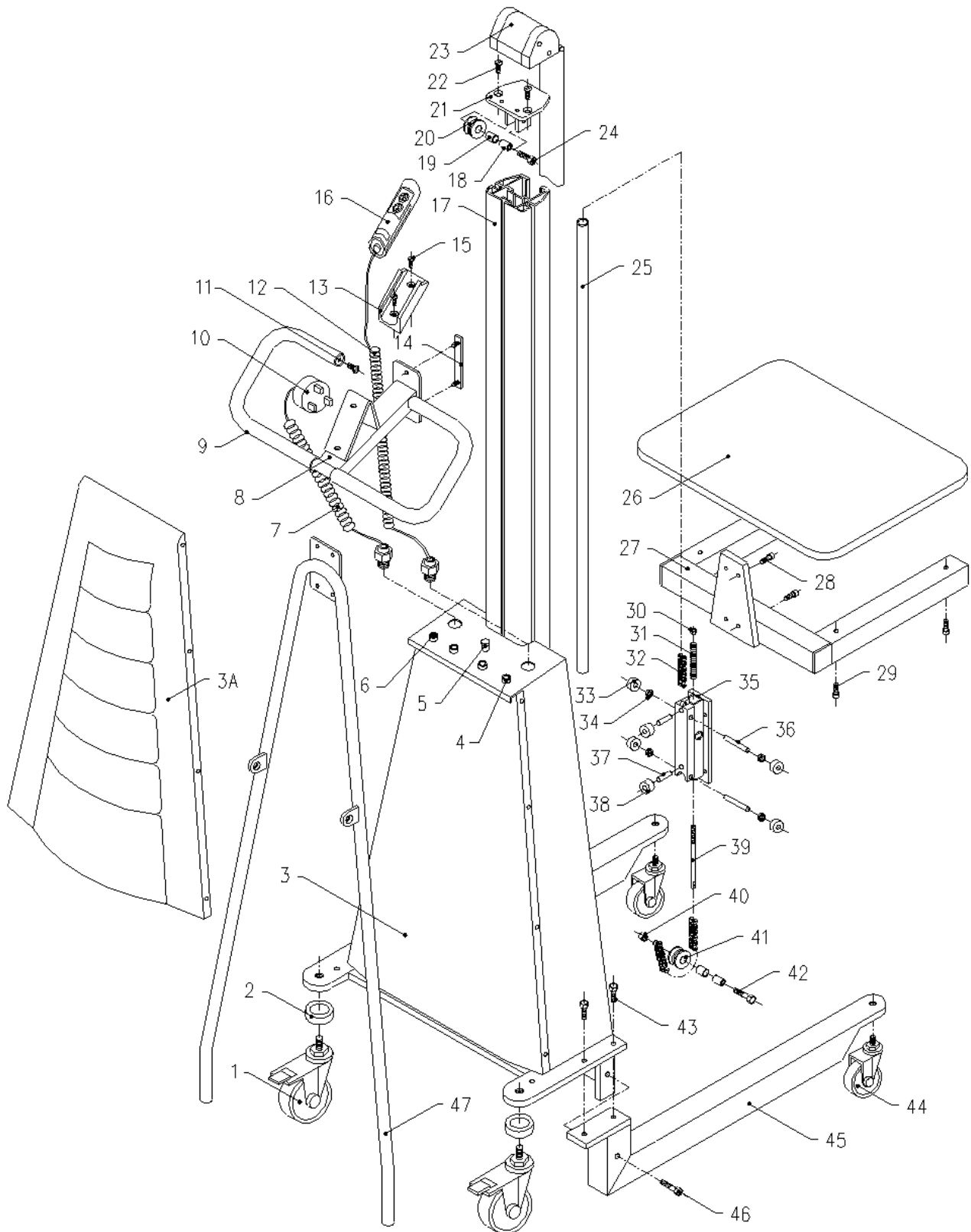
SÄHKÖPANEELIN OSAT

1	Virtakatkaisija
2	Summeri
3	Virrankatkaisun merkkivalo
4	Laturi
5	Lataustila



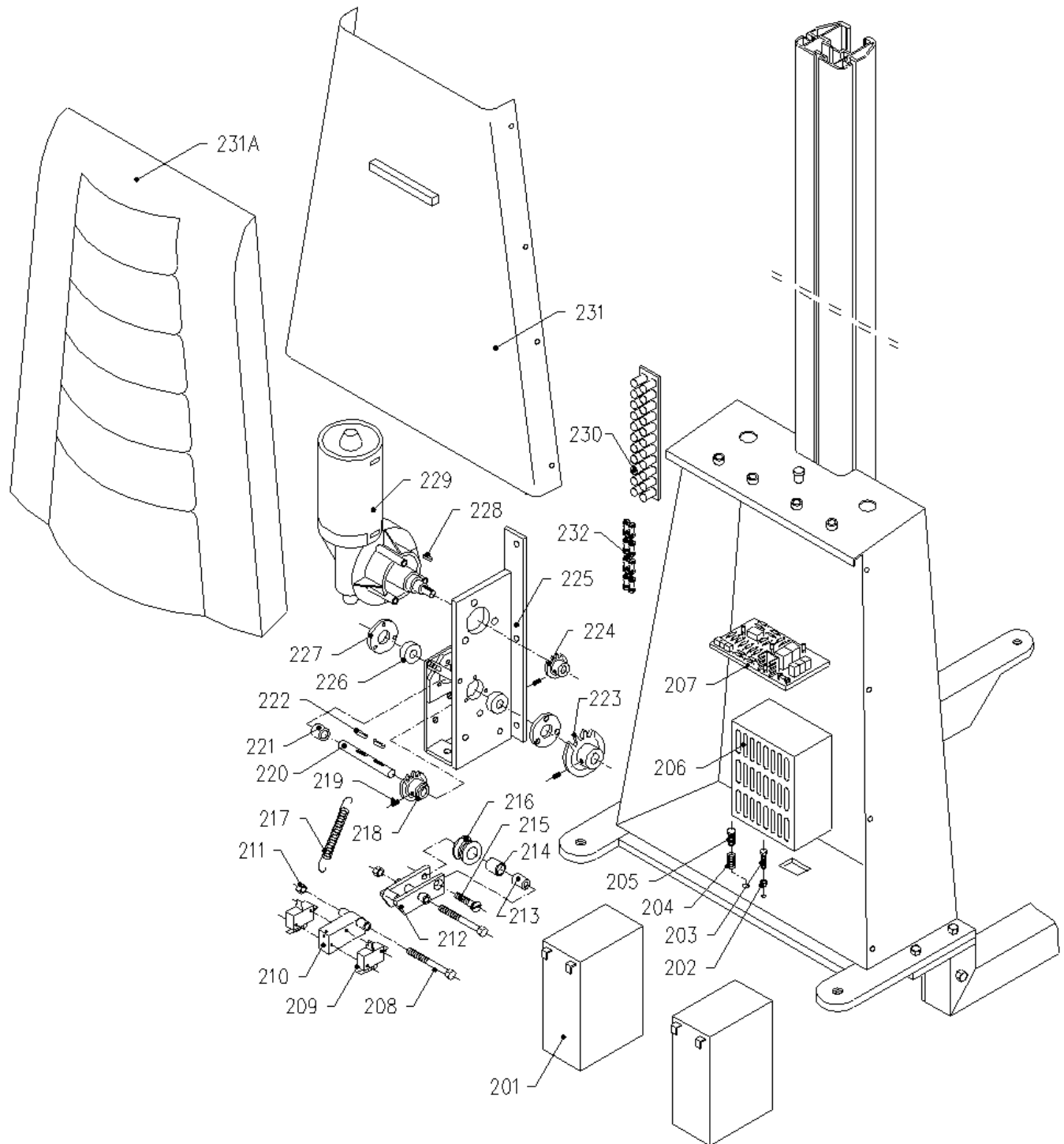
H. VARAOSAKUVAT

1. E100 A Yksipylväinen akkukäyttöinen minipinoaja



Osanumero	Kohde	Määrä
1	Takapyörä	2
2	Aluslevy	2
3	Sähkökotelo (rautaa)	1
3A	Sähkökotelo (muovia)	1
4	Merkkivalo	3
5	Virtalähteen katkaisija	1
6	Summeri	1
7	Jousivaijeri	1
8	Käsikahvat	1
9	Suojakansi	2
10	Latausliitin	1
11	Uppokantapultti	2
12	Jousivaijeri	1
13	Elektronisen ohjaimen alusta	1
14	Liitäntäpultti	4
15	Uppokantapultti	4
16	Elektroninen paneeli (ohjaus)	1
17	Alumiiniseospylväs	1
18	Holkki	2
19	Öljytön laakeri	2
20	Yläpyörä	1
21	Yläpyörän alusta	1
22	Uppokantapultti	2
23	Turvavyö	1
24	Kuusiopultti	1
25	Ketjuholkki	1
26	Kuormataso	1
27	Kiinteä kehys	1
28	Kuusiokolopultti	4
29	Kuusiokolopultti	4
30	Mutteri	1
31	Jousi	1
32	Tarkkuusrullaketju	1
33	Laakeri	4
34	Välirengas	4
35	Ylös/Alas laakerin istukka	1
36	Tappiakseli	2
37	Pieni pyöräakseli	2
38	Pieni pyörä	2
39	Ketjupultti	1
40	Mutteri	1
41	Alempi pyörä	1
42	Kuusiopultti	1
43	Kuusiopultti	4
44	Etupyörä	2
45	Etupyörän haarukka	2
46	Kuusiopultti	2
47	Pylvään vetoputki	1

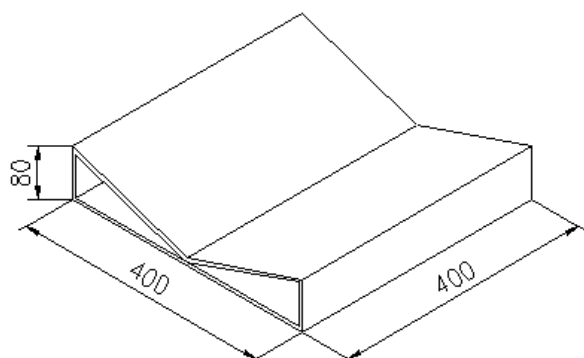
2. E100 A YKSIPYLVÄISEN AKKUKÄYTTÖISEN MINIPINOAJAN SÄHKÖKOTELO



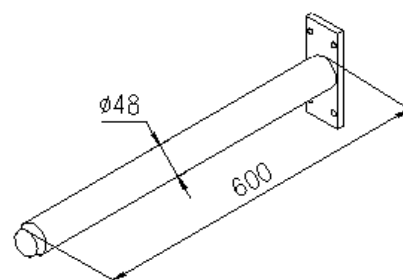
Osanumero	Kohde	Määrä
201	Akku	2
202	Mutteri	1
203	Kapasiteetin säätöpultti	1
204	Jousi	1
205	Säätöpultti	1
206	Laturi	1
207	Piirikortti	1
208	Kuusiopultti	2
209	Siirtokytkin	2
210	Siirtokytkimen alusta	1
211	Mutteri	2
212	Joustava teline	1
213	Holkki	1
214	Öljytön laakeri	1
215	Uppokantapultti	1
216	Joustava vaunu	1
217	Vetojousi	1
218	Voimansiirtoketjun pyörä	1
219	Kiinnityspultin ylempi aluslaatta	3
220	Voimansiirtoakseli	1
221	Välirengas	1
222	Tappi	2
223	Iso ketjupyörä	1
224	Moottorin ketjupyörä	1
225	Moottorin alusta	1
226	Laakeri	2
227	Laakerin kansi	2
228	Tappi	1
229	Moottori	1
230	Johdotustanko	1
231	Sähkökotelo (rautaa)	1
231A	Sähkökotelo (muovia)	1
232	Ketju	1

I: LISÄVARUSTEET

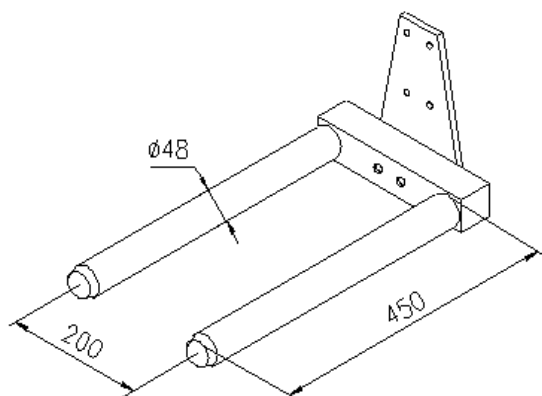
Rullateline



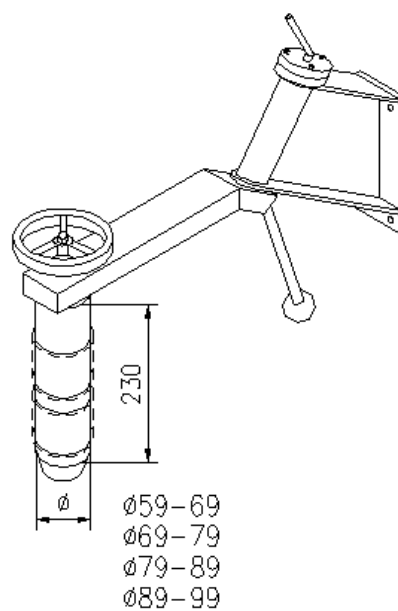
Rullapidike



Kaksoisrullanpidike



Rullankääntäjä





Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Akkukäyttöinen minipinoaja
Tuotenumerala:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	-
Valmistaja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, 1.12.2023

Björn Olsson

Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[30082,30092] Akuvirnastaja



NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.

Version 1.1



Sisukord

- A. MÕÕTMETE JA PARAMEETRITE TABEL
- B. OSADE NIMED
- C. HOIATUSED
- D. KONTROLLIGE ENNE MONTEERIMIST
- E. KASUTUSJUHEND
- F. IGAPÄEVANE HOOLDUS JA PERIOODILINE ÜLEVAATUS
- G. TÕRKEOTSING
- H. KOOSTEJOONISED JA OSADE TABELID
- I. LISATARVIKUD

Täname, et kasutate meie toodet.

Kasutusjuhendis on kirjeldatud õigeid töövõtteid ohutuse tagamiseks ning hooldusjuhiseid, mis tagavad seadme pika kasutusea. Kasutusjuhend tuleb hoolikalt läbi lugeda ning mõista selgelt kogu esitatud informatsiooni.

Antud seeria akuvirnastajad on lihtsalt juhitavad, turvalised ning vastupidavad. Toode on varustatud hooldusvaba aku, jõudsa mootori ning käepärase juhtpaneeliga. Tõsteplatvorm või täiendavad lisaseadmed aitavad kergendada asjade tõstmist või langetamist sobivale kõrgusele.

Virnastajat kasutatakse peamiselt kaupade liigutamiseks, tõstmiseks või virnastamiseks, samuti toodete kaubaalusele asetamiseks või maha võtmiseks sirgetel pindadel.

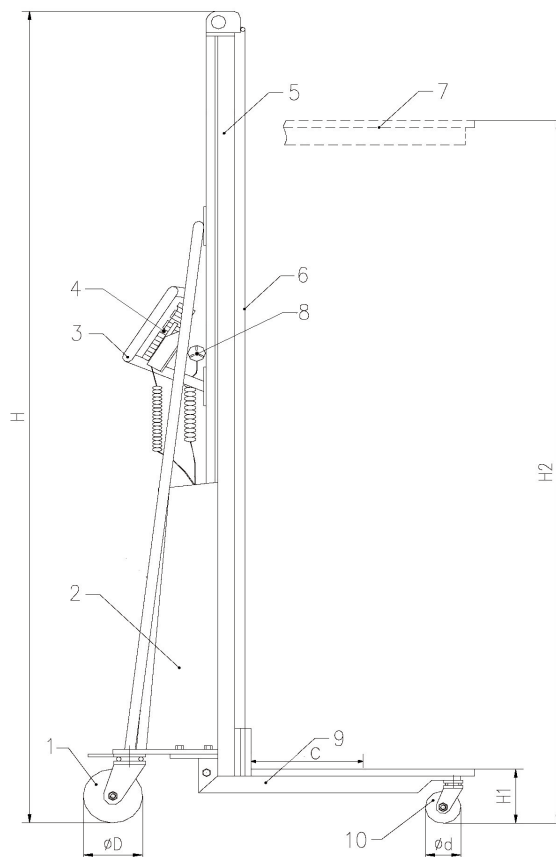
Tänu meeldivale välimusele ning praktilistele omadustele on virnastaja kasutatav väga erinevates keskkondades, nagu näiteks tehastes, ladudes, ehituspoodides, turgudel jne. Veelgi enam, tänu erinevate lisatarvikute kombinatsioonile, on virnastajaga võimalik käsitleda ka erinevaid rullmaterjale, nagu näiteks pakkematerjale tehastes, hulgimüügiettevõtetes jne.

A. MÕÕTMETE JA PARAMEETRITE TABEL

Tüüp	E100A (30092)	E200A (30082)
Kandevõime (kg)	100	200
Koormuskesk C (mm)	235	235
Min kõrgus H1 (mm)	130	130
Max kõrgus H2 (mm)	1700	1700
Platvormi suurus L1×W (mm)	470×600	470×600
Mõõtmed L×W×H (mm)	890×600×1980	920×600×1980
Esiratas d (mm)	Ø50	Ø50
Tagaratas D (mm)	Ø125	Ø125
Hooldusvaba aku	24V/12Ah	24V/17Ah
Kaal (kg)	66	76

B. OSADE NIMED

1. Tagaratas
2. Ülekandekasti toiteplokk
3. Käepidemed
4. Teisaldatav käsipult
5. Alumiiniumsulamist post
6. Ohutusrihm
7. Platvorm (erinevad tarvikud)
8. Laadija pesa
9. Alusraam
10. Esiratas



C. HOIATUSED

1. Kasutage ainult tasasel ja siledal pinnal.
2. Mitte üle koormata, tagage koormuse ühtlane jaotumine. Pöörake erilist tähelepanu suure koormuse korral.
3. Laadige akut aegsasti muidu võib aku kahjustada saada. Helisignaal annab märku, kui aku on tühi.
4. Veenduge, et laadija sisendpinge vastaks kohalikule vooluvõrgu pingele.
5. Ärge puutuge ketti ega muid liikuvaid osasid.
6. Ärge töötage masinaga pikalt raskete koormustega, sest mootor ja paneel võivad üle kuumeneda.
7. Tõsteseadme tööiga on oluliselt pikem, kui töötate koormustega, mis on 0,7 korda maksimaalsest kandevõimest.
8. Enne kasutamist hoidke toiteploki korpus suletuna.

D. KONTROLLIGE ENNE MONTEERIMIST

E-seeria ühe postiga elektritõstuk tarnitakse osadena ning enne tehasest väljumist seade reguleeritakse. Toote kokkupanekuks ja kasutusse võtmisele eelneva ülevaate tegemiseks järgige järgmisi juhiseid.

1. Veenduge, et tarnitud osad oleksid terviklikud, heas seisukorras ja ilma väliste kahjustusteta.
2. Ühendage kaks esiratta haara (45) poltide (43) ja (46) abil kumbki eraldi toiteploki korpuse (3) aluse külge.
3. Ühendage ühes tükis hark (27) poltide (28) abil turvavõõga (23) ja eraldi alumise/ülemise laagripesaga (35) ilma lödvemaks laskmata ning veenduge, et ohutusrihm oleks kindlalt kinnitatud.
4. Lülitage toide sisse (5) ilma koormuseta platvormil (sumisti võib piiksuda, lülitage uuesti välja/sisse, piiksumine lõpeb), vajutage käsipulti (16), platvorm (26) tõuseb sujuvalt üles kuni maksimaalse kõrguseni, jääb paigale ja laskub siis kõige madalamasse asendisse. Kogu toiming ei tekita ebatavalist müra.
5. Korra eespool nimetatud toimingut nimikoormusega, platvorm tõuseb sujuvalt maksimaalsele kõrgusele, peatub ilma allapoole libisemata või laskub sujuvalt madalaimasse asendisse ja peatub ilma ebatavalise mürata.
6. Tõsteseadmega kaasas olev hooldusvaba aku on enne tehasest väljumist täis laetud. Kui tehasest väljumise ja kasutuselevõtu vahele jääb pikk periood, ei pruugi aku enam täis olla. Seega kui esimest korda suure koormuse tõstmise sumisti piiksub, tuleb enne järgmist kasutamist aku täis laadida.

E. KASUTUSJUHEND

1. Tõstuk: liikumine, peale- ja mahalaadimine

- 1.1. Lukustage seade enne kauba peale- ja mahalaadimist sobival kõrgusel.
- 1.2. Hoolitsege, et koormus oleks jaotunud ühtlaselt; ebaühtlaselt jaotunud koormust tuleks vältida.
- 1.3. Olge ettevaatlik, et seade ei läheks tasakaalust välja, kui koormus on ainult ühel pool. See võib tekitada ohtliku olukorra.
- 1.4. Kui tõsteseadet on vaja liigutada, aga mahalaadimine on veel lõpetamata, tagage mahalaadimata kauba ühtlane jaotumine platvormile.
- 1.5. Kui koormatud tõstukit on vaja liigutada, langetage ohutuse tagamiseks platvorm madalaimasse asendisse.

2. Tõstuk: tõstmine ja langetamine

- 2.1. Jälgige, et peatuksite õiges kohas, ja veenduge, et tõstukil oleks piisavalt ruumi kaupade virnastamiseks vajalikule kõrgusele või kõrgelt alla toomiseks.
- 2.2. Lukustage rattad ja lülitage toide sisse.
- 2.3. Vajutage tõstmisnuppu, platvorm tõuseb sujuvalt vajalikule kõrgusele. Seejärel vabastage nupp, platvorm jääb seisma ning ei libise alla. Teisaldatava käsipuldi abil on operaatoril mugav töötada ja juhtida seadet erinevates asendites.
- 2.4. Tõstuki kasutamisel kaupade tõstemiseks vajalikule kõrgusele, et kaubad maha laadida või virnastada, järgige rangelt juhiseid (1.1, 1.3, 1.4).
- 2.5. Tõstuki kasutamisel kaupade riulilt alla toomisel järgige rangelt juhiseid (1.1, 1.2, 1.5).
- 2.6. Kui kaubad on soovitud kõrgusel platvormilt maha laaditud, vajutage platvormi allatoomiseks langetamisnuppu. Kui soovite, et langetatav platvorm peatuks mõnel kõrgusel, vabastage langetamisnupp, ja tõstuk saab samas kohas, aga erineval kõrgusel jätkata uut tööd.
- 2.7. Tõstukil on ülekoormuskaitse funktsioon. Kui koormus ületab maksimaalse kandevõime 25%, ei tohi platvormi tõsta. Ülekoormatud tõstuk ei ole võimeline liikuma, koormust tõstma ega langetama.
- 2.8. Tõstukil on kaitsefunktsioon aku madala taseme korral. Kui aku ei ole koorma tõstmise ja langetamise toiminguteks piisavalt laetud, piiksub sumisti 50 sekundit (operaator peab selle aja jooksul langetama platvormi madalaimasse asendisse) ja seejärel katkestatakse automaatselt toide koos märgutule süttimisega. Tõstmise ja langetamise toiming tühistatakse, isegi kui toide on jätkuvalt sees.

3. Aku

- 3.1. Tõstukil on suure jõudlusega hooldusvaba suletud plii-happeaku. See aku on aeglaselt tühjenev, ohutu, lihtsasti paigaldatav ja vahetatav ning seda saab kasutada temperatuurivahemikus –15 °C kuni +50 °C.
- 3.2. Aku tööiga sõltub suuresti õigest kasutamisest. Aku tööiga lüheneb tunduvalt ning selle juhtelement võib koguni põlema minna, kui akut kasutatakse korduvalt madalpinge tingimustes. Seda silmas pidades on tõstukil madalpinge eest kaitsmise funktsioon. Kui tõstuk töötab üles või alla liikudes madalpingel, piiksub sumisti 50 sekundit ja seejärel toide katkestatakse. Operaator peab hoolitsema, et aku oleks aegsasti laetud.

4. Laadija

- 4.1. Tõstukiga on kaasas suure jõudlusega laadija, et akut saaks laadida igast käepärasest voolupesast. Veenduge, et kohaliku vooluvõrgu pinge vastaks laadija sisendpingele.
- 4.2. Laadimiseks lülitage välja tõstuki toide, ühendage laadija pistik vooluvõrku, põleb punane märgutuli. Kui aku on laadimise olekus, süttib korpusel roheline märgutuli. Rohelise märgutule kustumine näitab, et aku on täis laetud. Laadimiseks kulub üldjuhul 10–12 tundi.
- 4.3. Kui aku on laetud, aga raskete tõõde ajal süttib madala pinge näidik, on aku tõenäoliselt kahjustunud või laadija ei tööta.

5. Ohutusrihm

- 5.1. Ohutusrihm on turvaseadis, mis on ette nähtud ülekandeketi ootamatu purunemise vältimiseks, sest see võib seadmeid kahjustada. See muudab tõstuki ohutuks ja töökindlaks.

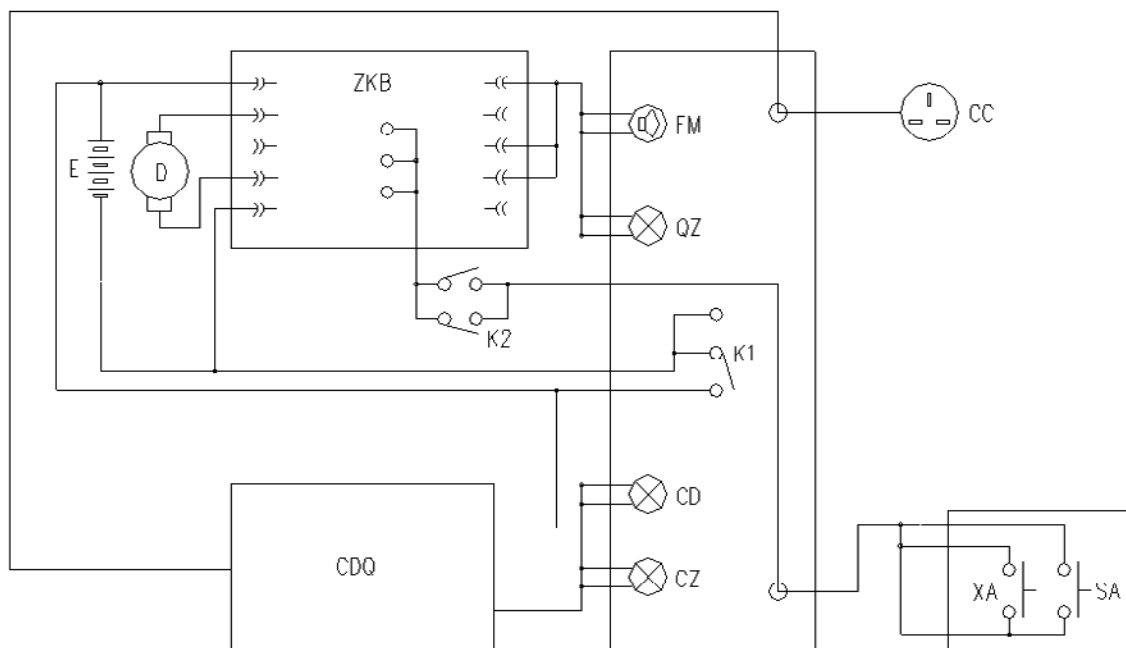
F. IGAPÄEVANE HOOLDUS JA PERIOODILINE ÜLEVAATUS

1. Kontrollige seadme seisukorda iga päev, sealhulgas platvormi üles ja alla liikumise sujuvust ja stabiilsust.
2. Kontrollige kord kuus, et poldid, rattad, veerelaagrid, ülekandeketid, raami osad ja liikuvad osad poleks deformeerunud ega kulunud, et kinnitused poleks lahti ning et seade ei teeks ebatavalist müra.
3. Kontrollige kord kuus keti, ketiratta, tali ja ülekandekasti ühenduspoltide jõnksumist, kulumist, määravust ja pingutatust ning määrige neid aegsasti.
4. Iga kolme kuu tagant kontrollige juhtpaneeli, laadijat, akut ja ülekandekasti elektriploki juhtmeid, et need ei oleks lahti, ning puhastage ülekandekast seestpoolt.
5. Kontrollige kord kuus posti painete ja deformatsioonide suhtes ning seda, et ohutusrihma saaks sujuvalt ja takistusteta välja ja sisse tõmmata.

G. TÕRKEOTSING

Nr	Kirjeldus	Põhjus	Lahendus
1	Toide on sees, vajutate tõstmisnuppu, aga platvorm ei liigu ülespoole	1. Toitelüliti on katki	Kontrollige ja vahetage välja
		2. Juhtmed on lahti	Kontrollige ja ühendage juhtmed
		3. Aku on tühi või kahjustunud	Laadige aku täis või vahetage välja
		4. Nupp ei tööta või juhe pole ühendatud	Kontrollige ja vahetage välja
		5. Paneelikaits on läbipõlenud	Vahetage välja
		6. Mootor on kahjustunud	Kontrollige või vahetage välja
		7. Ülekoormus	Vähendage koormust
		8. Madalaimasse asendisse viimise lüliti ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
2	Vajutate tõstmisnuppu, platvorm liigub ülespoole aeglaselt või ei liigu üldse	1. Aku laetus pole piisav või aku on tühi	Laadige akut aegsasti
		2. Probleemid mootoriga, pöörete arv on vähendatud	Kontrollige või vahetage välja
		3. Paneeli reguleerimine pole õige	Reguleerige paneel uuesti
3	Platvorm ei tõuse maksimaalsele kõrgusele	1. Juhtsiinis on takistus	Eemaldage takistus ja määrige siini
4	Platvorm läks maksimaalsele kõrgusele, kuid ei tule enam alla	1. Langetamisknupp ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
		2. Paneelil olev sõidulüliti ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
		3. Paneeli kahjustus	Kontrollige või vahetage välja
		4. Ohutusrihma ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
5	Ohutusrihma ei saa välja ega sisse tõmmata	1. Sissetõmbamisseadise mehhanism ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
		2. Seadmes oles väändevedru on katki	Kontrollige või vahetage välja
6	Aku on laetud, platvorm liigub üles aeglaselt või ei suuda ülespoole liikuda	1. Aku pole piisavalt laetud	Laadige uuesti
		2. Aku on kahjustunud	Vahetage uue aku vastu
		3. Laadija ei tööta	Kontrollige laadijat või vahetage välja
7	Ilmne madalpinge, kuid sumisti ei piiksu	1. Juhe pole ühendatud või sumisti ei tööta	Kontrollige või vahetage välja
		2. Summeri vooluahela kahjustus	Kontrollige või vahetage välja
8	Ebanormaalne müra platvormi üles või alla liigutamisel	1. Kett on väljaveninud	Reguleerige keti suurus õigeks
		2. Ketiratta kinnitused on lahti või ketiratas on nihkunud	Kontrollige, reguleerige või pingutage kinnitused
		3. Ketiratta kahjustus	Kontrollige või vahetage välja
		4. Muu osa on kulunud või deformeerunud	Kontrollige või vahetage välja

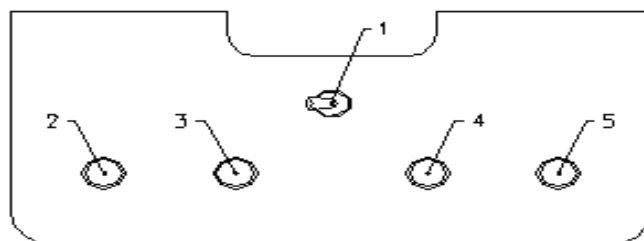
ELEKTRISKEEM



E	24 V alalisvoolu toide	D	Alalisvoolumootor
CC	Laadija pesa	FM	Sumisti
QZ	Toite märgutuli	CD	Laadija toide
CZ	Laadimisolek	SA	Tõstmisnupp
XA	Langetamisnupp	K1	Toitelüliti
K2	Tõstmise/langetamise lõpplüliti	ZKB	Trükkplaat
CDQ	Laadija		

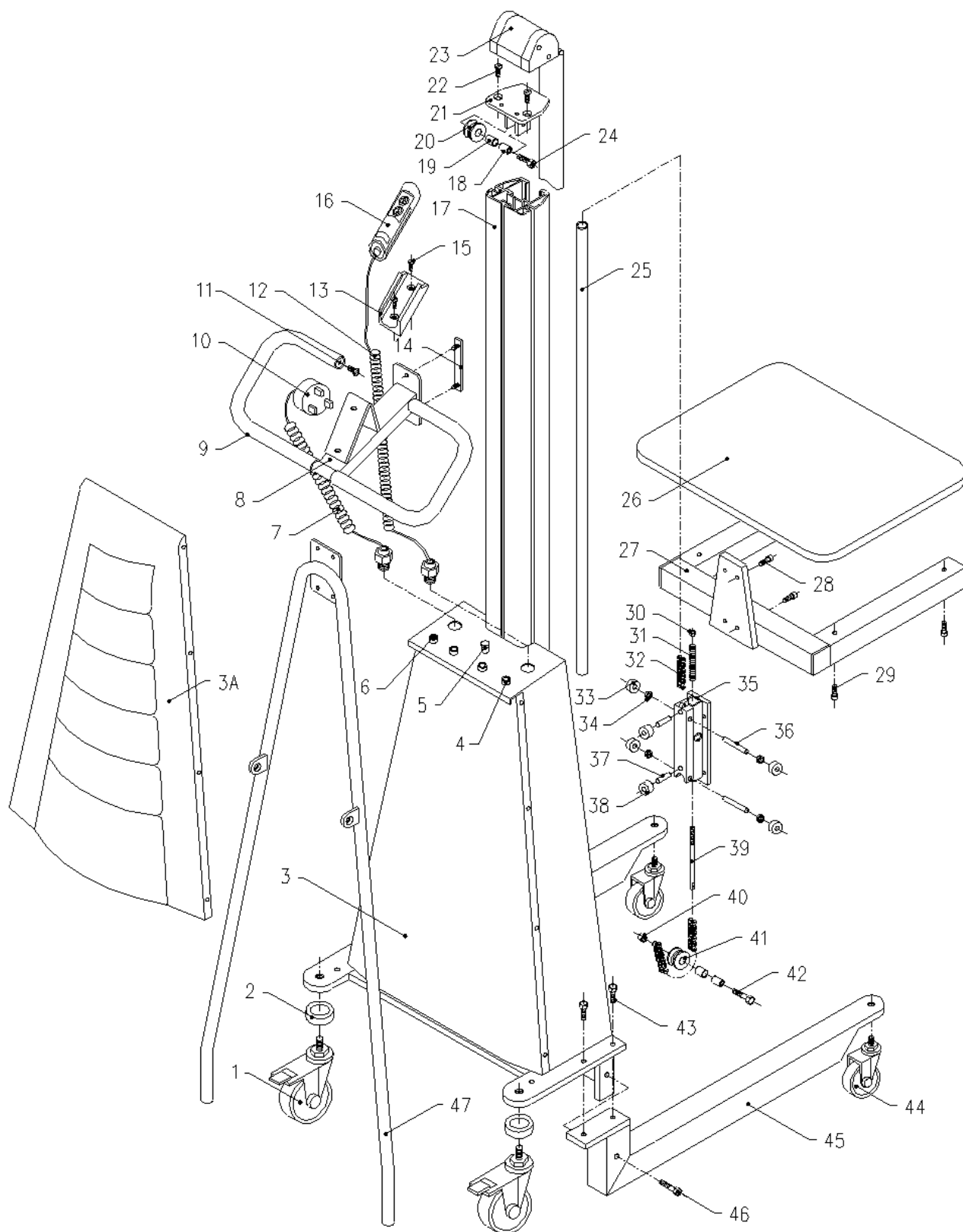
JUHTPANEELI SKEEM

1	Toitelüliti
2	Sumisti
3	Toite märgutuli
4	Laadija toide
5	Laadimisolek



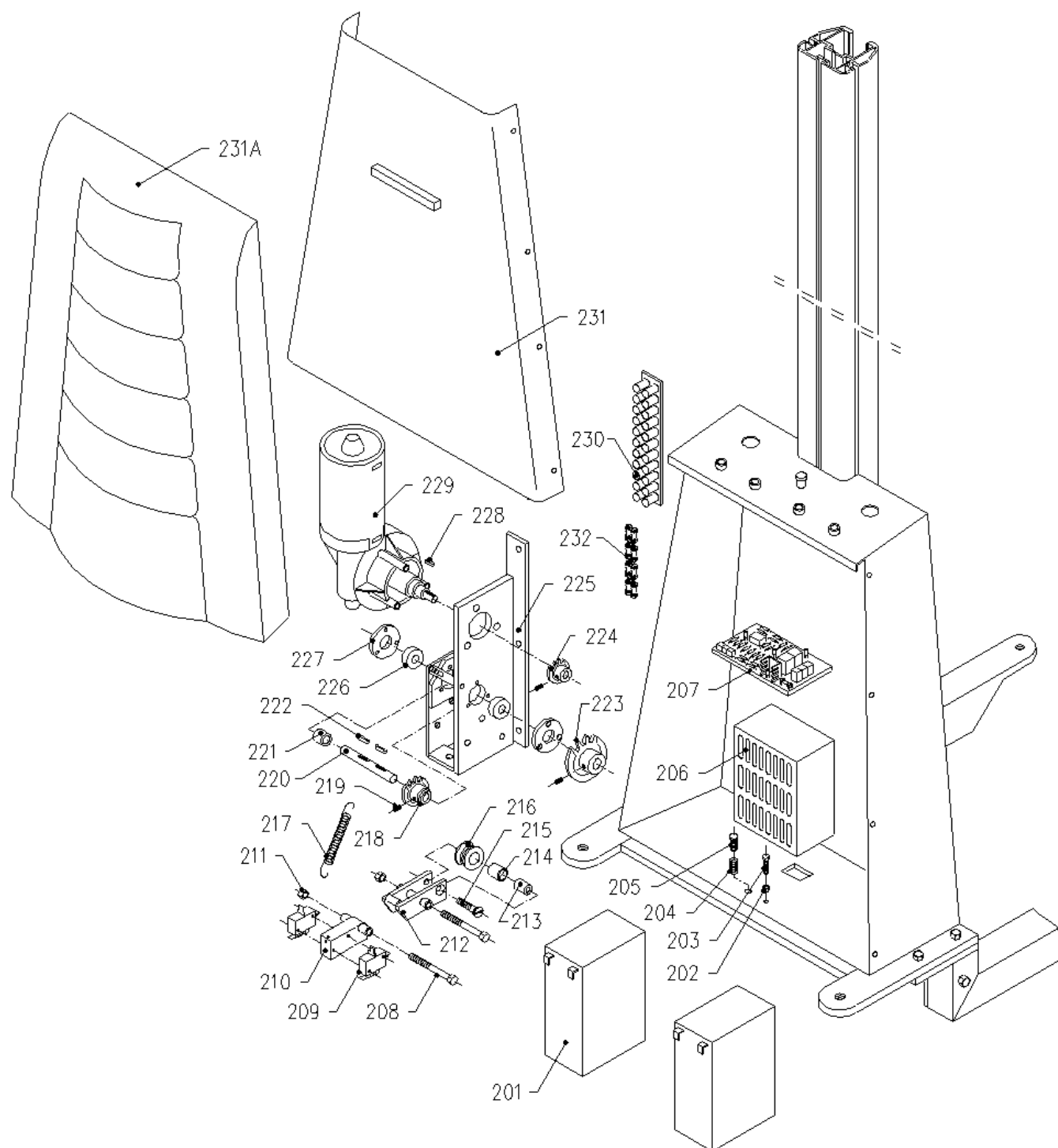
H. KOOSTEJONISED

1. E100 Ühe postiga elektritõstuk



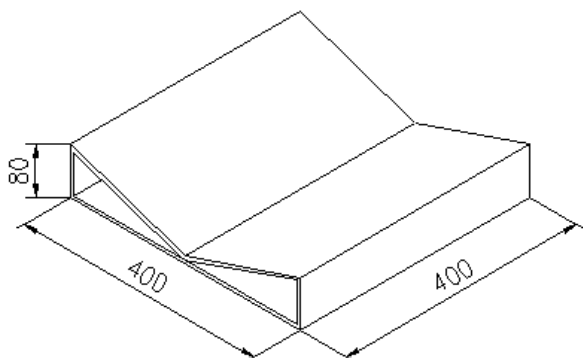
Nr	Nimetus	Kogus
1	Tagaratas	2
2	Seib	2
3	Toiteploki korpus (metall)	1
3A	Toiteploki korpuse kate (plast)	1
4	Märgutuli	3
5	Toitelüliti	1
6	Sumisti	1
7	Vedrujuhe	1
8	Käepidemed	1
9	Kaitsekate	2
10	Laadija pistik	1
11	Peitpeaga polt	2
12	Vedrujuhe	1
13	Käsipuldi alus	1
14	Ühenduspolt	4
15	Peitpeaga polt	4
16	Käsipult	1
17	Alumiiniumsulamist post	1
18	Puks	2
19	Määrdevaba laager	2
20	Ülemine rullik	1
21	Ülemise rulliku alus	1
22	Peitpeaga polt	2
23	Ohutusrihm	1
24	Kuuskantkruvi	1
25	Keti läbiviik	1
26	Platvorm	1
27	Jäik raam	1
28	Sisemine kuuskantpolt	4
29	Sisemine kuuskantpolt	4
30	Mutter	1
31	Vedru	1
32	Rullikutega kett	1
33	Laager	4
34	Vaherõngas	4
35	Üles/alla laagri pesa	1
36	Tihvtvõll	2
37	Väikse rulliku võll	2
38	Väike rullik	2
39	Keti polt	1
40	Mutter	1
41	Alumine rullik	1
42	Kuuskantkruvi	1
43	Kuuskantkruvi	4
44	Esiratas	2
45	Esiratta haar	2
46	Kuuskantkruvi	2
47	Posti tõmbamise toru	1

2. E100A ÜHE POSTIGA TÕSTUKI TOITEKORPUS

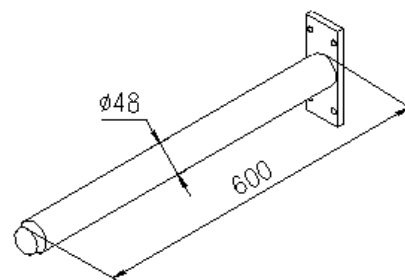


Nr	Nimetus	Kogus
201	Aku	2
202	Mutter	1
203	Mahutavuse reguleerimise polt	1
204	Vedru	1
205	Reguleeritav polt	1
206	Laadija	1
207	Trükkplaat	1
208	Kuuskantkruvi	2
209	Liikumislüliti	2
210	Liikumislüliti alus	1
211	Mutter	2
212	Liikuv raam	1
213	Puks	1
214	Määrdevaba laager	1
215	Peitpeaga polt	1
216	Liikuv rullik	1
217	Tõmbevedru	1
218	Ülekande ketiratas	1
219	Ülemine kinnituspolt	3
220	Ülekandevõll	1
221	Vaherõngas	1
222	Sile tihvt	2
223	Suur ketiratas	1
224	Mootoriketi ratas	1
225	Mootori alus	1
226	Laager	2
227	Laagri kate	2
228	Sile tihvt	1
229	Mootor	1
230	Juhtmete ühendamise tulp	1
231	Toiteploki korpuse kate (metall)	1
231A	Toiteploki korpuse kate (plast)	1
232	Kett	1

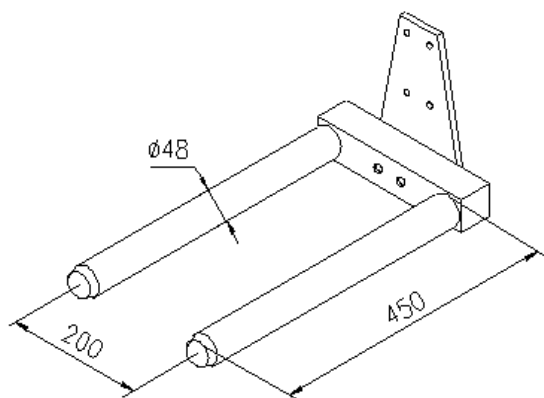
V-platvorm



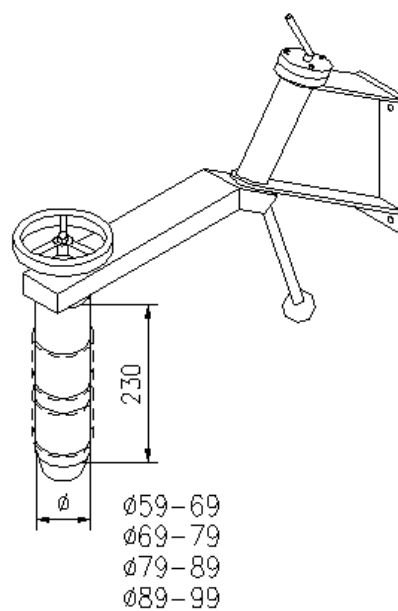
Tõstetoru



Topelt tõstetoru



Rullitõstuk





Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Akuvirnastaja
Art. nr.:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	-
Tootja:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson
Tootejuht, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[30082,30092] Elektriskais pacēlājs



Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

Versija 1.1



Saturs

A. IZMĒRU UN PARAMETRU TABULA

B. DAĻU NOSAUKUMI

C. BRĪDINĀJUMI

D. PĀRBAUDE PIRMS MONTĀŽAS

E. LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

F. IKDIENAS APKOPE UN PERIODISKĀS PĀRBAUDES

G. TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

H. DETALIZĒTAS SHĒMAS UN DETAĻU TABULAS

I. IZVĒLES APRĪKOJUMS

Pateicamies, ka izmantojat šīs sērijas pacelāju.

Šajā instrukcijā aprakstīta pareiza darbības metode, kas nodrošina drošību, kā arī pareiza apkope, kas pagarina aprīkojuma darbību. Operatoram ir uzmanīgi jāizlasa un jāsaprot visa šeit sniegtā informācija.

Šīs sērijas elektriskie pacelāji ir vienkārši lietojami, droši, uzticami, automātiski un atvieglo darbu. To nodrošina mazs, bet ļoti efektīvs akumulators, kam nav vajadzīgas īpašas apkopes; uzticama, neliela, motrizēta ķēdes piedziņa un augstas veiktspējas vadības panelis. Nospiežamas elektriskās pogas nodrošina platformas vai cita piederuma kustības augšup/lejup vadību.

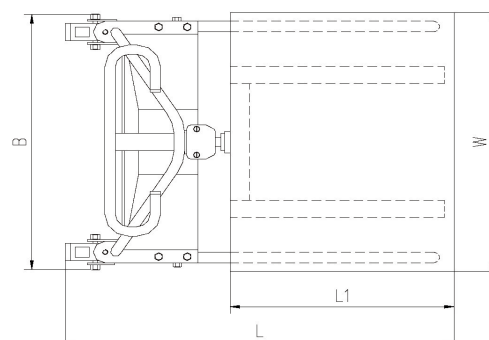
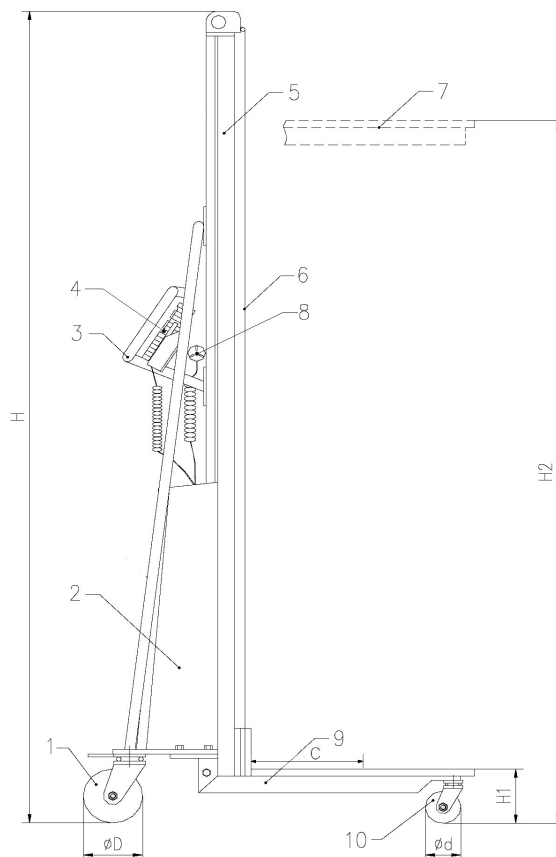
Šīs sērija selektriskie pacelāji galvenokārt tiek izmantoti preču pārvietošanai, pacelšanai, sakraušanai vai nocelšanai, kā arī preču pārvietošanai noteiktā augstumā pa līdzenu un gludu grīdu. Pacelāja raksturlielumi - tā pievilcīgā āriene, augstas slogajamības alumīnija statnis, ērtās un pārvietojamās elektriskās vadības ierīces, automātika un uzlabota darba efektivitāte nodrošina tā plašo popularitāti un izmantošanu dažāda veida ražotnēs, slimnīcās, tirdzniecības vietās, noliktavās u.c. Īpaša vairāku piederumu konfigurācija un pārtikas produktiem piemērotā platforma padara šo pacelāju sevišķi piemērotu dažādu nelielu cauruļveida darba sagatavju pārvietošanai, piemēram iepakojuma materiāliem izdevniecībās, lielveikalos, viesnīcās u. tml.

A. IZMĒRU UN PARAMETRU TABULA

Veids	E100A (30092)	E200A (30082)
Krāvnese (kg)	100	200
Krāvas centrs C (mm)	235	235
Augstums min. H1 (mm)	130	130
Augstums maks. H2 (mm)	1700	1700
Platformas izmērs G1 x P (mm)	470x600	470x600
Izmērs G x P x A (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Priekšējais ritenis d (mm)	Ø50	Ø50
Aizmugurējais ritenis D (mm)	Ø125	Ø125
Akumulators (nav vajadzīga apkope)	24V/12Ah	24V/17Ah
Svars (kg)	66	76

B. DAĻU NOSAUKUMI

1. Aizmugurējais ritenis
2. Transmisijas kārbas elektriskās vadības ierīce
3. Margas
4. Pārvietojams, ērts panelis
5. Alumīnija sakausējuma statnis
6. Drošības josta
7. Platforma (dažādi piederumi)
8. Kontakligzda lādētājam
9. Šasija
10. Priekšējais ritenis



C. BRĪDINĀJUMI

1. Lietojiet tikai uz līdzenas un gludas grīdas.
2. Nepārslogojiet, nodrošiniet kravas viendabīgumu. Īpaši pievērsiet tam uzmanību smagas kravas gadījumā.
3. Zummers pikst, lai paziņotu par zemu akumulatora uzlādes līmeni, savlaicīgu uzlādi vai iespējamu akumulatora bojājumu.
4. Pārļiecinieties, vai lādētāja ieejas spriegums atbilst vietējā elektrotīkla spriegumam.
5. Nepieskarieties ķēdei vai citām kustīgām daļām.
6. Ilgstoši nestrādājiet augstas noslodzes apstākļos - tas samazina motora un paneļa pārkaršanas risku.
7. Pacelēja darbmūžs ievērojami pagarinās, strādājot ar 0,7 reizes no maksimālās nominālās kravas.
8. Pirms darba uzsākšanas aizveriet elektriskās vadības kārbu.

D. PĀRBAUDE PIRMS MONTĀŽAS

E sērijas viena statņa elektriskais pacelājs tiek piegādāts kastē, kurā ievietotas tā sastāvdaļas. Pirms izsūtīšanas no rūpnīcas izstrādājums ir pielāgots. Lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes par montāžu un pārbaudi pirms izstrādājuma ekspluatācijas uzsākšanas.

1. Pārļiecinieties, vai piegādātās daļas ir pilnīgas, labā stāvoklī un tām nav redzami nekādi bojājumi.
2. Savienojiet atsevišķi abas priekšējā riteņa dakšu (45) daļas ar bultskrūvēm (43) un (46) ar elektriskās kārbas balstiem.
3. Savienojiet izveidoto dakšu (27) ar bultskrūvi (28) ar drošības jostu (23), augšup/lejup gultņa turētāju (35) un pārļiecinieties, ka drošības josta ir cieši nofiksēta.
4. Ieslēdziet barošanas slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts) bez kravas (zummers var pikstēt, izslēdziet/ieslēdziet slēdzi vēlreiz, zummers izslēdzas); iedarbiniet rokas paneli (16); platforma (26) ar vienmērīgu kustību pārvietojas līdz augstākajai pozīcijai, apstājas un pēc tam pārvietojas lejup līdz zemākajai pozīcijai. Visas darbības norit bez normai neatbilstoša trokšņa.
5. Atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru ar nominālu kravu. Platformai ir vienmērīgi jāpārvietojas līdz maksimālajam augstumam, jāapstājas bez slidēšanas un vienmērīgi jānolaižas līdz zemākajai pozīcijai, apstājoties bez normai neatbilstoša trokšņa.
6. Akumulators, kam nav vajadzīga apkope un kurš tiek piegādāts kopā ar pacelāju, ir pilnīgi uzlādēts pirms nosūtīšanas no rūpnīcas. Ja pēc nosūtīšanas no rūpnīcas ir pagājis salīdzinoši ilgs laiks, akumulators var nebūt uzlādēts pilnībā. Tādēļ, ja pirmo reizi paceļot smagu kravu, skan zummera pikstieni, ir nepieciešams uzlādēt akumulatoru atkārtoti.

E. LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

1. Pacelājs: pārvietošanas, iekraušanas un izkraušanas darbības

- 1.1. Bloķējiet riteņšus pirms kravas iekraušanas un izkraušanas jebkurā augstumā.
- 1.2. Veicot iekraušanu un izkraušanu, gādājiet pat kravas viendabīgumu; sašķiebusies krava nav ieteicama nekādos apstākļos.
- 1.3. Atcerieties par bīstamību saistībā ar līdzsvara zudumu, nokraujot kravu vienā pusē.
- 1.4. Ja nepieciešams pārvietot pacelāju, kad krava nav izkrauta līdz galam, gādājiet par neizkrautās kravas viendabīgumu.
- 1.5. Drošības garantēšanai nolaidiet platformu līdz zemākajai pozīcijai, kad nepieciešama piekrauta pacelāja pārvietošana.

2. Pacelājs: pacelšanas un nolaišanas darbība

- 2.1. Gādājiet, lai pacelājs tiktu apturēts vajadzīgajā vietā un nodrošiniet vajadzīgo darba statutumu kravas iekraušanai uz pacelāja vai nokraušanai no tā noteiktā augstumā.
- 2.2. Bloķējiet riteņus un izslēdziet barošanu.
- 2.3. Nospiediet paneļa pogu UP (augšup); platforma vienmērīgi paceļas līdz vajadzīgajam augstumam. Atlaižot pogu, platforma apstājas, tā nedrīkst slīdēt lejup. Pārvietojamais manuālās vadības panelis nodrošina ērtu iespēju operatoram vērot un vadīt no dažādām pozīcijām.
- 2.4. Stingri ievērojiet noteikumus (1.1., 1.3., 1.5.), darbinot pacelāju, kad preces ir paceltas nepieciešamajā augstumā izkraušanai vai iekraušanai.
- 2.5. Stingri ievērojiet noteikumus (1.1., 1.2., 1.4.) darbinot pacelāju, preču nograušana no platformas
- 2.6. Kad izkraušana noteiktā augstumā pabeigta, nospiediet pogu DOWN (lejup), lai platforma vienmērīgi nolaiestos. Podu DOWN var atlaist, kad platforma atrodas jebkurā augstumā, tad tās kustība tiek apturēta un var veikt jaunu darbu tajā pašā vietā, tikai citā augstumā.
- 2.7. Pacelājam ir pārslodzes aizsardzības funkcija. Tiklīdz krava par 25% pārsniedz nominālo slodzi, platforma netiek paceļta; pacelājs nevar veikt pacelšanas, nolaišanas un pārvietošanās darbības.
- 2.8. Pacelājs ir aprīkots ar aizsargfunkciju pret zemu spriegumu. Ja akumulatora uzlādes līmenis nav pietiekams kravas pacelšanai vai nolaišanai, 50 sekundes skan nepārtraukts zummera signāls, pēc tam automātiski tiek atvienota strāvas padeve un iedegas gaismas indikators (operatoram šajā laika posmā ir jānolaiž platforma līdz zemākajai pozīcijai); pacelājs ir aizsargāts un pacelšanas vai nolaišanas darbību nevar veikt, pat ja ir ieslēgta barošana.

3. Akumulators

- 3.1. Pacelāja elektroapgādi nodrošina neliels augstas veiktspējas slābes svina akumulators. Akumulatoram nav vajadzīga apkope. Tam ir zema izlādes spēja, tas ir drošs, viegli uzstādāms un nomaināms, kā arī izmantojams temperatūras diapazonā no -15° C - 50°C.
- 3.2. Akumulatora darbmūžs lielā mērā ir atkarīgs no pareizas lietošanas. Tā darbmūžs ievērojami samazinās, ja pacelājs tiek atkārtoti lietots zema sprieguma apstākļos - tas var arī "nodedzināt" vadības elementu. Šī iemesla dēļ pacelājs ir aprīkots ar aizsardzību pret zemu spriegumu elektriskajā vadības ierīcē. Kad pacelājs tiek darbināts zema sprieguma apstākļos, zummers nepārtraukti skan 50 sekundes un pēc tam strāvas padeve tiek atslēgta. Operatoram ir savlaicīgi jāveic akumulatora uzlāde.

4. Lādētājs

- 4.1. Pacelāja komplektā ir iekļauts augstas veiktspējas lādētājs, tādēļ akumulatoru var uzlādēt pie jebkuras parocīgas kontaktligzdas. Pārļiecinieties, vai vietējā elektrotīkla spriegums atbilst lādētāja ieejas spriegumam.
- 4.2. Lādējot ar izslēgtu pacelāja strāvas padevi, savienojiet lādētāja tapu un strāvas kontaktligzdu; iedegas lādētāja sarkanais avota strāvas indikators, kā arī deg zaļais lādēšanas statusa indikators, tas nozīmē, ka akumulators ir lādēšanas stāvoklī. Kad zaļais gaismas indikators nodziest, akumulators ir uzlādēts līdz galam. Parasti uzlādes periods ilgst 10-12 stundas.
- 4.3. Ja uzlādēts akumulators uzrāda zema sprieguma statusu augstas slodzes laikā, iespējams, akumulators vai lādētājs ir bojāts.

5. Drošības josta

- 5.1. Drošības josta ir drošības ierīce, kas neļauj pēkšņi pārtrūkt transmisijas ķēdei, kas savukārt var radīt aprikojuma bojājumus. Šis elements garantē pacelāja drošību un uzticamību.

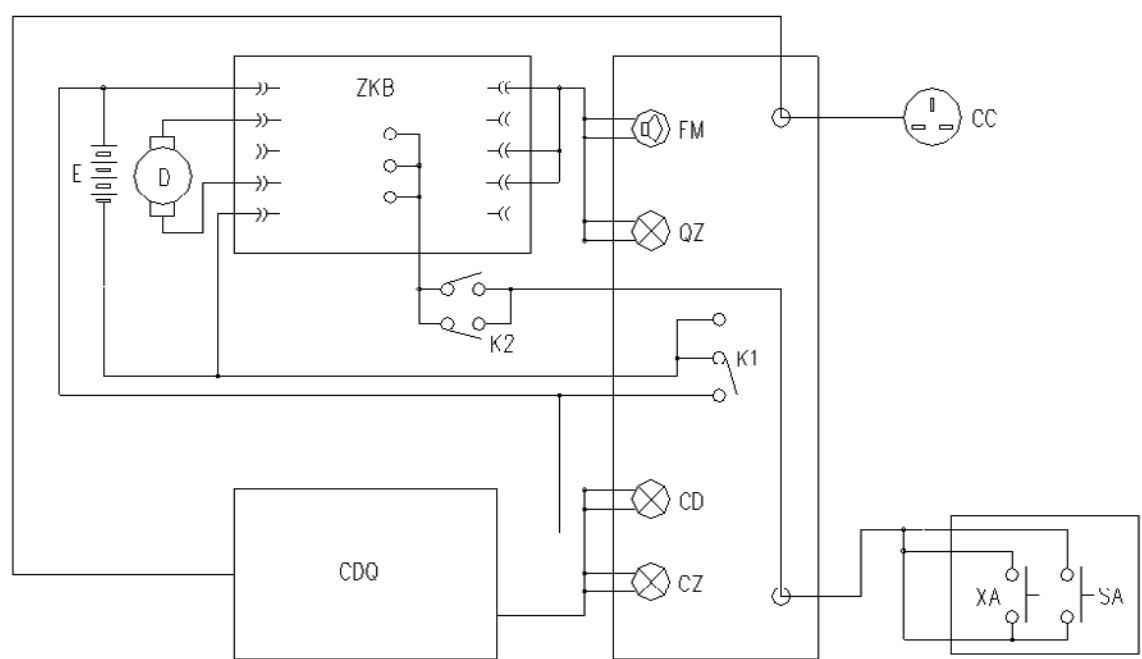
F. IKDIENAS APKOPE UN PERIODISKĀS PĀRBAUDES

1. Katru rītu pārbaudiet vizu statusa indikatoru pareizību, tostarp platformas pacelšanaš un nolaišanas vienmērīgumu.
2. Reizi mēnesī pārbaudiet, vai nav deformāciju, vaļīgu savienojumu, nodiluma un normai neatbilstošu trokšņu savienojošajās bultskrūvēs, riteņos, rullīšu gultņos, transmisijas ķēdē, konstrukcijas daļās un kustīgajās daļās.
3. Vienu reizi mēnesī pārbaudiet ķēdes, ķēdes zobrata, ķēdes ratiņu un savienojumu bultskrūvju un iekšējās transmisijas kārbas šūpošanos, nodilumu, eļļošanu, vaļīgumu kā arī veiciet savlaicīgu apstrādi ar smērvielu.
4. Ik pēc trīs mēnešim pārbaudiet vadības paneli, lādētāju, akumulatoru un vadības elektroinstalāciju - vai tie nav kļūvuši vaļīgi, kā arī veiciet iekšējās transmisijas kārbas tīrīšanu.
5. Katru mēnesi pārbaudiet, vai statnis nav deformēts, saliekts, un vai drošības josta elastīgi izvirzās un ievirzās.

G. TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Nr. p.k.	Apraksts	Cēlonis	Novēršana
1	Strāva ieslēgta; nospiežot pogu UP, platforma nepaceļas	1. Bojāts jaudas slēdzis	Pārbaudiet un nomainiet
		2. Atvienojies vads	Pārbaudiet un savienojiet
		3. Akumulators izlādējies vai bojāts	Uzlādējiet vai nomainiet
		4. Nedarbojas poga vai atvienojies vads	Pārbaudiet un nomainiet
		5. Paneli izdedzis drošinātājs	Nomainiet
		6. Bojāts motors	Pārbaudiet vai nomainiet
		7. Pārslodze	Daļēji nokraujiet
		8. Zemākās pozīcijas pārvietošanas slēdža atteice	Pārbaudiet vai nomainiet
2	Nospiežot pogu UP, lēna kustība augšup vai platforma nepaceļas	1. Zems akumulatora uzlādes līmenis vai tas izlādējies	Laikus uzlādējiet
		2. Motora problēma, pazeminājušies apgr./min.	Pārbaudiet un nomainiet
		3. Paneļa regulēšanas kļūme	Regulējiet paneli no jauna
3	Platforma netiek pacelta līdz maksimālajam augstumam	1. Iekšējās vadošās slīdes nosprostojums	Novērsiet nosprostojumu un ieeļļojiet
4	Platforma tiek pacelta līdz augstākajam punktam bet netiek nolaista	1. Poga DOWN nedarbojas	Pārbaudiet un nomainiet
		2. Pacelšanas pogas iekšējā panelī atteice	Pārbaudiet un nomainiet
		3. Paneļa bojājums	Pārbaudiet un nomainiet
		4. Drošības siksnas atteice, nedarbojas	Pārbaudiet un nomainiet
5	Drošības sikсна netiek izvērsta vai ievilkta	1. Nedarbojas ievilkēja ierīces sprūdmehānisms	Pārbaudiet un nomainiet
		2. Izvilkšanas atsperes iekšējais mehānisms bojāts	Pārbaudiet un nomainiet
6	Akumulators uzlādēts; platforma tiek pacelta lēni vai nevar pacelties	1. Nepietiekama uzlāde	Uzlādējiet atkārtoti
		2. Bojāts akumulators	Nomainiet pret jaunu akumulatoru
		3. Lādētāja kļūme	Pārbaudiet vai nomainiet lādētāju
7	Zems spriegums, bet signālierīce nepīkst	1. Atvienojies vads vai signālierīces atteice	Pārbaudiet vai nomainiet
		2. Signālierīces ķēdes bojājums	Pārbaudiet vai nomainiet
8	Neparasta skaņa, platformai pārvietojoties augšup/lejup	1. Pagarinājusies ķēde	Noregulējiet pareizi
		2. Ķēdesrata zobs valīgs vai nobīdījies	Pārbaudiet, noregulējiet vai salabojiet
		3. Ķēdesrata bojājums	Pārbaudiet vai nomainiet
		4. Cita nodilstošā daļa nodilusi vai deformēta	Pārbaudiet vai nomainiet

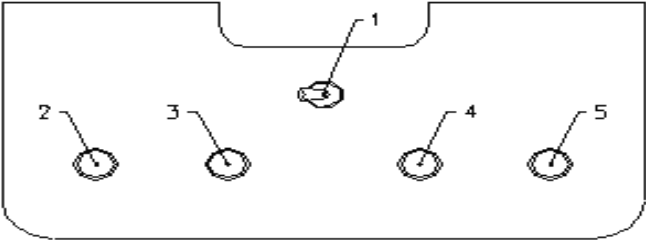
ELEKTRISKĀS VADĪBAS SHĒMA



E	24V līdzstrāvas padeve	D	Līdzstrāvas motors
CC	Lādētāja kontaktligzda	FM	Zummers
QZ	Padeves pārtraukšanas indikators	CD	Lādētāja barošana
CZ	Uzlādes statuss	SA	Poga UP (Augšup)
XA	Poga DOWN (Lejup)	K1	Enerģijas padeves slēdzis
K2	Uz augšu/uz leju ierobežojuma slēdzis	ZKB	Galvenās vadības shēmas plate
CDQ	Lādētājs		

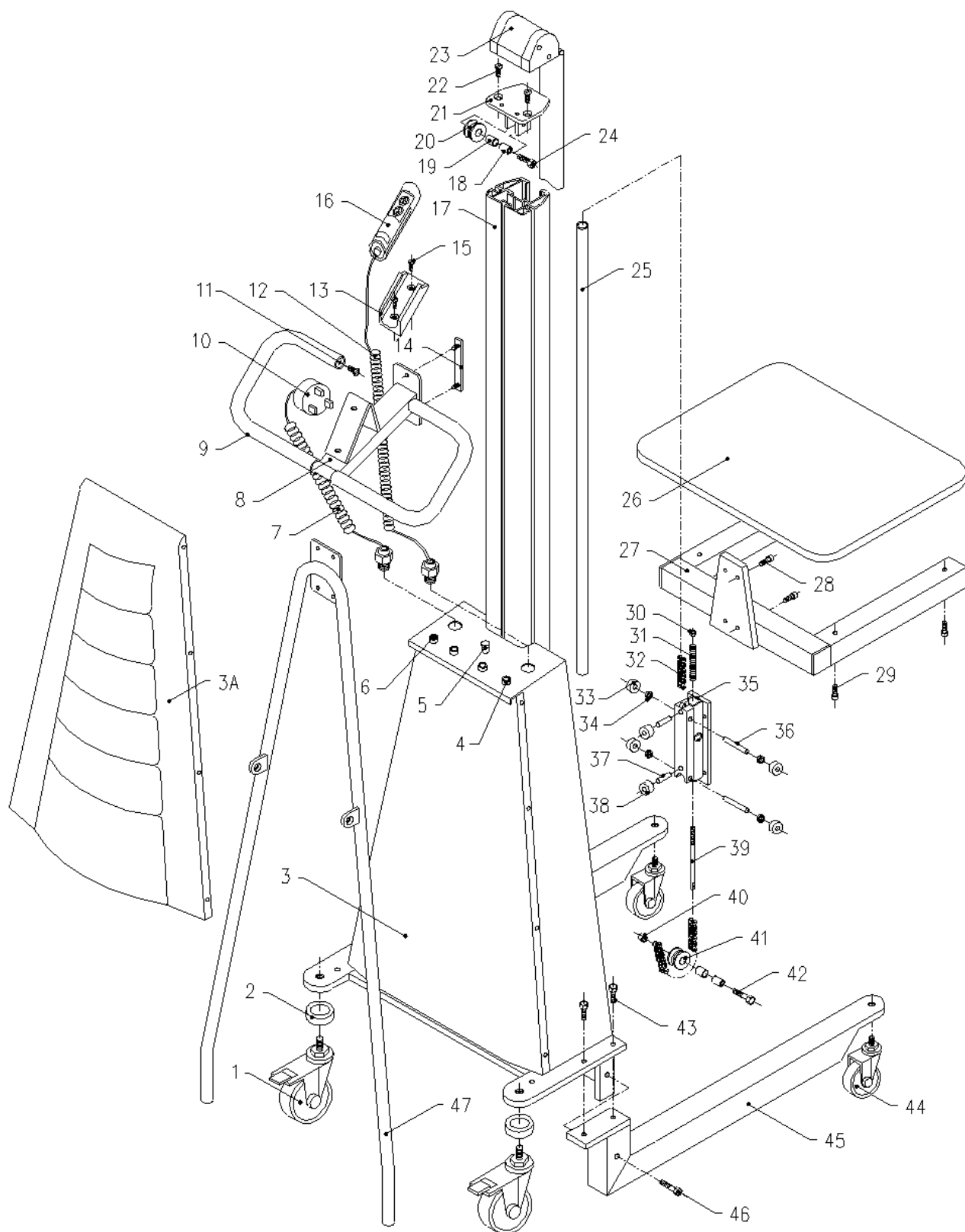
ELEKTRISKĀ PANEĻA SKICE

1	Enerģijas slēdzis
2	Zummers
3	Padeves pārtraukšanas indikators
4	Lādētāja elektroapgāde
5	Uzlādes statuss



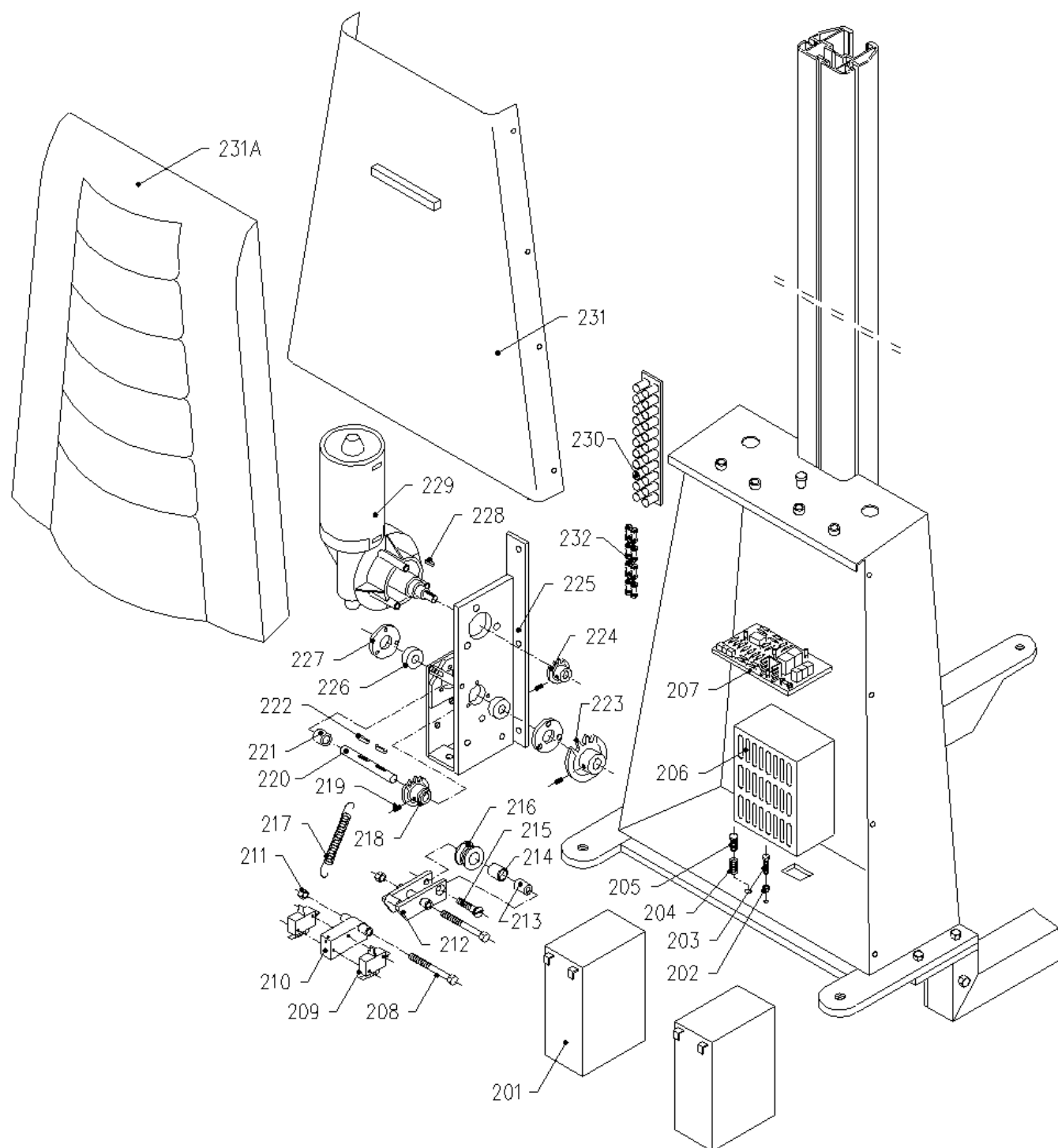
H. DETALIZĒTA SHĒMA

1. E100 A Single Pole Electric Elevator



SN	Nosaukums	Daudzums
1	Aizmugurējais ritenis	2
2	Paplāksne	2
3	Elektriskā kārba (dzelzs)	1
3A	Elektriskā kārba (plastmasa)	1
4	Indikators	3
5	Barošanas slēdzis	1
6	Zummers	1
7	Atspervads	1
8	Margas	1
9	Aizsargpārsegs	2
10	Lādētāja tapa	1
11	Iedziļināta skrūve	2
12	Atspervads	1
13	Elektriskas vadības sēdekļis	1
14	Savienojuma bultskrūve	4
15	Iedziļināta skrūve	4
16	Elektriskais rokas panelis	1
17	Alumīnija sakausējuma statnis	1
18	Bukse	2
19	Gultnis (bez eļļas)	2
20	Augšējie ratiņi	1
21	Augšējo ratiņu turētājs	1
22	Iedziļināta skrūve	2
23	Drošības josta	1
24	Sešstūrgalvas bultskrūve	1
25	Ķēdes buksē	1
26	Platforma	1
27	Fiksēta platforma	1
28	Iekšējā sešstūra galvas skrūve	4
29	Iekšējā sešstūra galvas skrūve	4
30	Uzgrieznis	1
31	Atspere	1
32	Precīzu rulliņu ķēde	1
33	Gultnis	4
34	Starplikas gredzens	4
35	Augšējais/apakšējais gultņa turētājs	1
36	Tapas ass	2
37	Mazā ratiņu ass	2
38	Mazi ratiņi	2
39	Ķēdes bultskrūve	1
40	Uzgrieznis	1
41	Apakšējie ratiņi	1
42	Sešstūrgalvas bultskrūve	1
43	Sešstūrgalvas bultskrūve	4
44	Priekšējais ritenis	2
45	Priekšējā riteņa dakša	2
46	Sešstūrgalvas bultskrūve	2
47	Statņa vilkšanas caurule	1

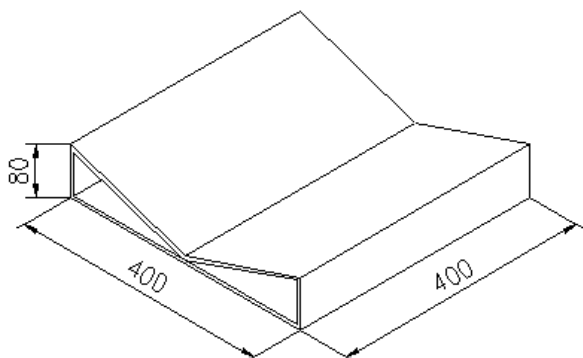
2. E100A VIENA POLA PACĒLĀJA ELEKTRISKĀ KĀRBA



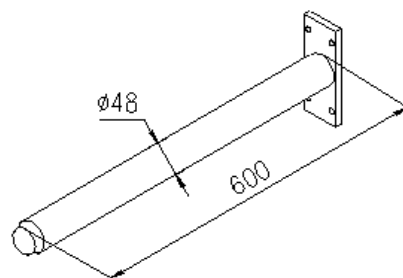
SN	Nosaukums	Daudzums
201	Akumulators	2
202	Uzgrieznis	1
203	Slodzes regulēšanas skrūve	1
204	Atspere	1
205	Regulējama bultskrūve	1
206	Lādētājs	1
207	Shēmas plate	1
208	Sešstūrgalvas bultskrūve	2
209	Pārvietošanās slēdzis	2
210	Pārvietošanās slēdža turētājs	1
211	Uzgrieznis	2
212	Pielāgojama platforma	1
213	Bukse	1
214	Gultnis (bez eļļas)	1
215	Iedziļināta bultskrūve	1
216	Pielāgojami ratiņi	1
217	Velkamā atspere	1
218	Transmisijas ķēdes rats	1
219	Augšējā ... nostiprināšanas skrūve	3
220	Transmisijas vārpsta	1
221	Starplikas gredzens	1
222	Gluda tapa	2
223	Lielais ķēdes rats	1
224	Motora ķēdes rats	1
225	Motora turētājs	1
226	Gultnis	2
227	Gultņa vāks	2
228	Gluda tapa	1
229	Motors	1
230	Elektroinstalācijas stienis	1
231	Elektriskās kārbas vāks (dzelzs)	1
231A	Elektriskās kārbas vāks (plastmasa)	1
232	Ķēde	1

I: IZVĒLES APRĪKOJUMS

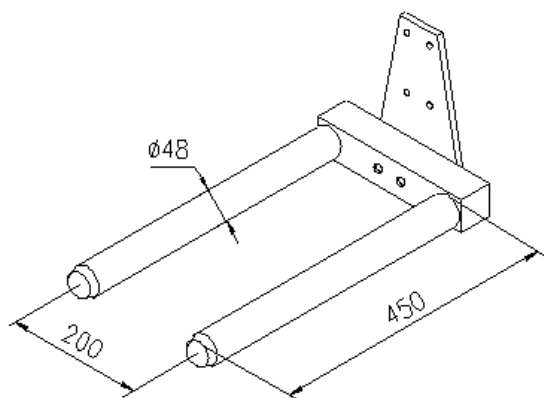
"V"formas bloks



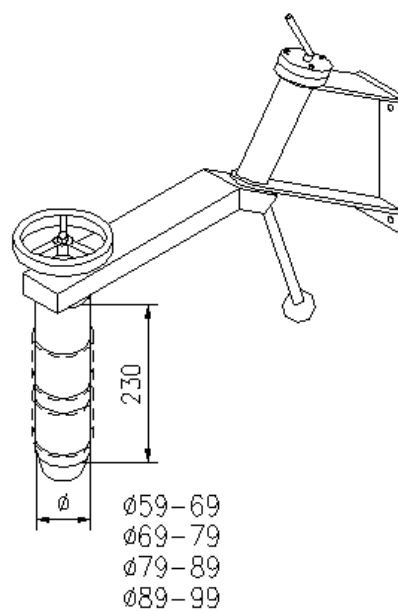
Statnis



Dubultstatņi



Gumijas veltņa rotators





Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums:	Elektriskais pacēlājs
Artikula numurs:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Direktīva/Rīkojums:	2006/42/EC
Saskaņotie standarti:	-
Ražotājs:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson

Produktu menedžeris, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[30082,30092] Akumuliatorinis krautuvas



Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploataavimo instrukcijas.



Komplekte

- A. MATMENYS IR PARAMETRŲ LENTELĖ
- B. PREKĖS PAVADINIMAS
- C. ĮSPĖJIMAS
- D. PATIKRINTI PRIEŠ SURINKIMĄ
- E. NAUDOJIMO VADOVAS
- F. TIKRINIMAS IR TECHNINĖ PAGALBA
- G. PROBLEMŲ SPRENDIMAS
- H. SPROGSTAMOJI GRAFIKA IR DALIŲ LENTELĖ
- I. PAPILDOMI PRIEDAI

Dėkojame, kad naudojātės šia keltuvų serija.

Šiame vadove aprašomas teisingas veikimo būdas saugumui užtikrinti ir tinkami priežiūros būdai, prailginantys įrangos eksploatavimo laiką. Operatorius turi atidžiai perskaityti ir suprasti visą čia pateiktą informaciją.

Šios serijos elektrinius liftus lengva valdyti, jie saugūs ir patikimi, automatiniai ir taupo darbą, nes tiekiamas mažas, tačiau labai efektyvus ir nereikalaujantis priežiūros akumuliatorius, patikimas mažų motorizuotų grandinių valdymas, didelio našumo skydelio valdymas; kilnojami elektriniai mygtukai valdo platformos ar kito priedo judesius aukštyn arba žemyn.

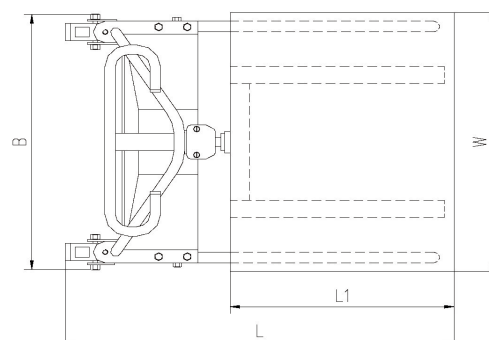
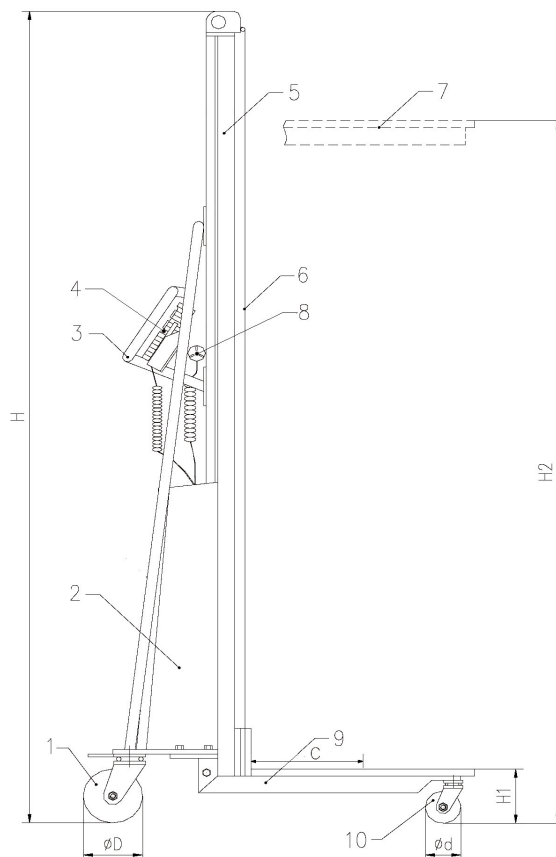
Šios serijos elektriniai keltuvai daugiausia naudojami kroviniams perkelti, pakelti ar kaupti, pakelti ir tranzuoti prekes tam tikrame aukštyje ant lygių ir lygių grindų. Puikios išvaizdos, didelio intensyvumo aliuminio lydinio stulpo, patogaus ir kilnojamo elektrinio valdymo, automatinio ir darbo taupymo ypatybės leidžia keltuvus plačiai naudoti įvairiose gamyklose, ligoninėse, turgavietėse, sandėliuose ir kt. Ypač kelių priedų konfigūracija ir sėl specialios klasės platformos keltuvai yra specialiai pritaikomi pereinant mažų kolonų formos darbinis elementus, pavyzdžiui, pakavimo medžiagų spausdinimo gamyklose, prekybos centruose, viešbučiuose ir kt.

A. MATMENYS IR PARAMETRŲ LENTELĖ

Tipas	E100A (30092)	E200A (30082)
Maksimali apkrova (kg)	100	200
Krovimo centras C (mm)	235	235
Minimalus aukštis H1 (mm.)	130	130
Maks. Kablo aukštis H2 (mm)	1700	1700
Platformos dydis L1xW (mm)	470x600	470x600
Dimensijos LxWxH (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Priekiniai ratai d (mm)	Ø50	Ø50
Galiniai ratai D (mm)	Ø125	Ø125
Priežiūros nereikalaujantis akumuliatorius	24V/12Ah	24V/17Ah
Svoris - (kg).	66	76

B. PREKĖS PAVADINIMAS:

1. Valdomas galiniu ratu
2. Elektrinis perdavimo dėžės valdymas
3. Turėklai
4. Kilnojamas patogus skydelis
5. Aliuminio lydinio rėmas
6. Saugos diržas
7. Platforma (įvairūs priedai)
8. Lizdas įkrovikliui
9. Važiuklė
10. Priekiniai ratai



C. ĮSPĖJIMAS

1. Naudokite tik ant lygių grindų.
2. Kad nebūtų perkrauta, užtikrinkite apkrovos vienodumą. Atkreipkite ypatingą dėmesį, kai yra labai apkrautas.
3. Pysėjimas signalizuos apie akumulatoriaus išsikrovimą, įkraukite laiku, arba akumulatorius bus pažeistas.
4. Įsitikinkite, kad įkroviklio įtampa atitinka vietinę elektros tinklo įtampą.
5. Nelieskite grandinės ar kitų judančių dalių.
6. Nenaudokite ilgų valandų nepertraukiamo darbo sunkiųjų darbų metu, kad varikliai ir skydelis nebūtų perkaitinti.
7. Lifto darbinis laikas turi būti gerokai pailgėjęs, kai dirbama, kai didžiausia vardinė apkrova viršija 0,7 karto.
8. Prieš pradėdami eksploatuoti, laikykite uždarytą elektrinio valdymo dėžutę.

D. PATIKRINTI PRIEŠ SURINKIMĄ

E serijos vieno polio elektrinis liftas pristatomas dėžutėje su išmontuotomis dalimis, o prieš išvežant iš gamyklos produktas sureguliuojamas. Laikykites šių taisyklių, kad surinktumėte ir patikrintumėte gaminį prieš naudojimą.

1. Įsitikinkite, kad gautos dalys yra pilnos, geros būklės ir išvaizdos, nepažeistos.
2. Prie elektrinės dėžės (3) atramų atskirai greitai prijunkite dvi priekinių ratų šakių dalis (45) varžtais (43) ir (46).
3. Fiksuotą šakę (27) varžtu (28) greitai prijunkite prie saugos diržo (23), guolio sėdynės žemyn / į viršų (35) atskirai, neatlaisvindami, ir įsitikinkite, kad saugos diržas yra tvirtai užfiksuotas.
4. Įjunkite (5) maitinimą be apkrovos (garsinis signalas gali pypsėti, vėl išsijungti / įjungti, pyptelėjimas sustoja.); valdykite rankinį skydelį (16), platforma (26) sklandžiai pakyla iki didžiausio aukščio, nejudama ir nusileidžia į žemiausią padėtį. Bendra sudėtis neleidžia neįprasto garso.
5. Pakartokite pirmiau minėtą operaciją esant nominaliai apkrovai, platforma turi sklandžiai lipti į didžiausią aukštį, sustoti neslystant arba sklandžiai nusileisti į žemiausią padėtį ir sustoti tada, kai nėra nenormalaus garso.
6. Nereikalaujanti priežiūros baterija, pateikiama kartu su liftu, iš pradžių buvo visiškai įkrauta prieš išvažiuojant iš gamyklos. Jei intervalas nuo išėjimo įrenginio yra gana ilgas, baterija gali būti nebeužpildyta. Taigi pirmą kartą lipant dideliam krūviui, kai pypsi signalas, prieš pakartotinį naudojimą būtina įkrauti dar kartą.

E. NAUDOJIMO VADOVAS

1. Keltuvas: Perėjimo, pakrovimo ir iškrovimo operacijos

- 1.1. Prieš pakraunant ir iškraunant krovinius bet kuriame aukštyje, užfiksuokite sunkvežimius.
- 1.2. Pasirūpinkite krovinio vienodumu, kai kraunate ir iškraunate; nukrypusi apkrova visada nevertinama.
- 1.3. Paminėkite, kad neprarastumėte pusiausvyros dėl vienpusio iškrovimo, kad nebūtų pavojingų įvykių.
- 1.4. Kai reikia perkelti liftą su nebaigtu iškrovimu, pasirūpinkite dar iškraunamų prekių vienodumu.
- 1.5. Kad pakrautas keltuvas judėtų, nuleiskite platformą į žemiausią padėtį, kad užtikrintumėte saugumą.

2. Keltuvas: Laipiojimo ir nusileidimo operacija

- 2.1. Pasirūpinkite, kad sustotumėte reikiamoje vietoje ir užtikrinkite reikiamą erdvę eksploatacijai, kai liftas tam tikrame aukštyje turi sukrauti ar nuvežti prekes.
- 2.2. Užrakinkite ratus ir įjunkite maitinimą.
- 2.3. Paspauskite skydelyje esantį mygtuką AUKŠTYN, platforma sklandžiai pakyla iki reikiamo aukščio, tada atleiskite mygtuką, platforma nejudėdama ir neturi nuslysti žemyn. Kilnojamas rankinis valdymo pultas yra patogus operatoriui stebėti ir valdyti skirtingas padėtis.
- 2.4. Griežtai laikykites taisyklių (1.1, 1.3, 1.4), kad liftas veiktų, kai prekės pakeltos iki reikiamo aukščio iškraunant ar kaupiant.
- 2.5. Griežtai laikykites taisyklių (1.1, 1.2, 1.5), kad keltumėte prekes iš raketės, kad valdytumėte liftą
- 2.6. Baigdami iškrauti tam tikrame aukštyje, paspauskite mygtuką Žemyn, kad platforma tolygiai nusileistų; mygtukas Žemyn gali būti atleistas bet koku reikalingu aukščiu, o platforma nustos nusileisti, kad liftas galėtų atlikti naują darbą toje pačioje vietoje, bet skirtingame aukštyje.
- 2.7. Keltuvas skirtas apsaugoti nuo perkrovos. Kai krovinyje viršija 25% nominalios talpos, platforma neturi būti pakelta, keltuvas negali atlikti lipimo į viršų, žemyn nusileidimo ir transporto priemonės perėjimo darbų.
- 2.8. Keltuvas suprojektuotas taip, kad galėtų atlikti mažos galios apsaugos funkciją. Jei pakraunant ir leidžiantis žemyn, akumulatoriaus energijos nepakanka darbui, garsinis signalas nuolat pypsina 50 sekundžių ir automatiškai išjungia maitinimo grandinę su indikatoriumi (operatorius per šį laikotarpį nuleidžia platformą į žemiausią padėtį); operatorius yra apsaugotas, o lipimo ar nusileidimo operacija yra neteisinga, net jei maitinimas vis dar prijungtas.

3. Baterijos keitimas

- 3.1. Liftui maitinti parenkama didelio našumo nereikalaujanti sandari rūgštinio švino akumulatorius. Jis pasižymi mažu išsikrovimo gebėjimu, saugiu, lengvu montavimu ir perjungimu ir gali būti naudojamas esant aplinkos temperatūros diapazonui nuo –15 °C iki 50 °C.
- 3.2. Baterijos tarnavimo laikas labai priklauso nuo tinkamo naudojimo. Akumulatoriaus veikimo laikas turi būti labai sutrumpintas, kai jis pakartotinai naudojamas esant žemai įtampai, ir netgi sudėga valdymo elementas. Atsižvelgiant į tai, keltuvas suprojektuotas kaip apsaugos nuo žemos įtampos funkcija elektrinio valdymo dalyje. Kai liftas veikia esant žemai įtampai, kad galėtų lipti aukštyn arba nusileisti žemyn, garsinis signalas turi nuolat pypsėti 50 sekundžių ir išjungti elektros tiekimą. Operatorius laiku įkrauna akumulatorių.

4. Įkroviklis

- 4.1. Didelio našumo įkroviklis komplektuojamas kartu su keltuvu, kad akumulatorių būtų galima įkrauti bet kur. Įsitikinkite, kad įkroviklio įtampa atitinka vietinę elektros tinklo įtampą.
- 4.2. Kraunant išjungus keltuvo maitinimą, prijunkite įkroviklio šaltinio kaištį ir maitinimo gnybto lizdą, degs raudonas įkroviklio šaltinio galios indikatorius, o degs žalias įkrovimo būsenos indikatorius, o tai reiškia, kad akumulatorius yra įkrovimo būsenoje; o išblukus žaliai indikatoriumi, tai reiškia, kad baterija įkrauta. Dažniausiai, įkrovimas užtrunka 10-12 valandų.
- 4.3. Jei atliekant sunkų darbą įkrautos baterijos būseną žemos įtampos, tikriausiai baterija yra pažeista arba įkroviklis turi problemų.

5. Saugos diržas

- 5.1. Saugos diržas yra saugos įtaisas, skirtas užkirsti kelią staigiam perdavimo grandinės nutrūkimui ir dėl to gali sugesti įranga. Įrenginys suteikia keltuvui saugių ir patikimų savybių.

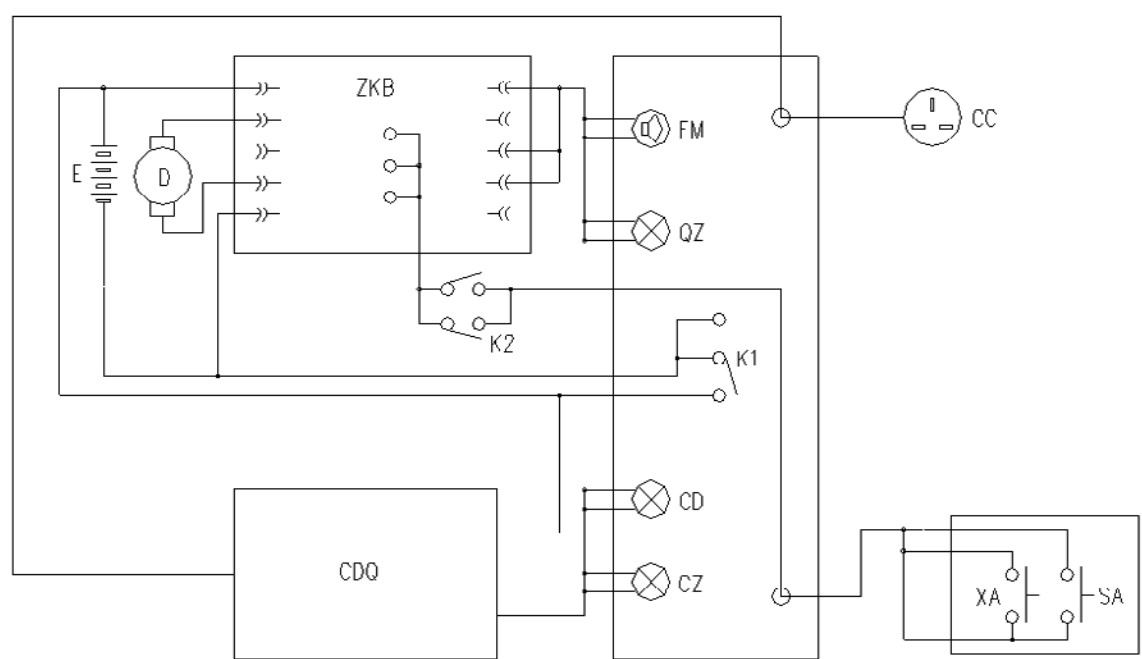
F. TIKRINIMAS IR TECHNINĖ PAGALBA

1. Kiekvieną dieną patikrinkite, ar teisinga kiekviena būsenos indikacija, įskaitant aukštį ir nusileidimą per platformą sklandumą ir stabilumą.
2. Kartą per mėnesį patikrinkite, ar nėra varžtų, ratų, riedėjų guolių, transmisijos grandinės, konstrukcijos dalių ir judančių dalių deformacijos, jungčių atsilaisvinimo, nusidėvėjimo ir nenormalaus garso.
3. Kartą per mėnesį patikrinkite grandinės, žvaigždžių rato, grandinės vežimėlio ir jungiamųjų varžtų vidinės pavarų dėžės trūkčiojimą, susidėvėjimą, tepimą ir atsilaisvinimą, taip pat laiku suteptkite.
4. Kartą per tris mėnesius patikrinkite valdymo skydą, įkroviklį, akumulatorių ir elektros laidus, jei nėra vidinės transmisijos dėžės atsilaisvinimo ir vidinės dėžės valymo.
5. Kiekvieną mėnesį patikrinkite stulpo lenkimo ir deformacijos būseną ir ar lankstus ir lygus, ar saugos diržas neišsikiša ir veikia.

G. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

SN	Apibūdinimas	Priežastis	Taisymas
1	Ijunkite, paspauskite mygtuką AUKŠTYN, platforma neliptų aukštyn	1. Maitinimo jungiklio pažeidimas	Paktikrinkite ir keiskite
		2. Nesujungtas laidas	Paktikrinkite ir prijunkite
		3. Neveikia arba pažeista baterija	Iraukit arba pakeisti
		4. Neveikia mygtukas arba neprijungtas laidas	Paktikrinimas ir keitimas
		5. Perdegęs panelės saugiklis	Keitimas
		6. Sugadintas motoras	Paktikrinimas ar keitimas
		7. Perkrova	Dalinis iškrovimas
		8. Žemiausios padėties važiavimo jungiklio gedimas	Paktikrinimas ar keitimas
2	Paspauskite mygtuką AUKŠTYN, lėtai lipdami arba nelipdami aukštyn	1. Išsikrovusi baterija	Laiku įkraukite
		2. Motoro gedimas, RPM nuleistas	Paktikrinimas ar keitimas
		3. Panelės koregavimo klaida	Koreguokite panelę
3	Platforma negali pakilti į maks. Aukštį	1. Barjero vidinis kreipiamasis rėmas	Išvalykite užtvarką ir sutepkite
4	Platforma pakilo į maks. aukštį, bet negali nusileisti	1. neveikia mygtukas ŽEMYN	Paktikrinimas ar keitimas
		2. Neveikia jungiklio vidinis skydelis	Paktikrinimas ar keitimas
		3. Panelės gedimas	Paktikrinimas ar keitimas
		4. Saugumo diržo klaida, neveikia	Paktikrinimas ar keitimas
5	Saugos diržas neišsikiša ar neveikia.	1. Įrenginio gavimo funkcija nepavyko	Paktikrinimas ar keitimas
		2. Sugadintas spyruoklės vidinis įtaisas	Paktikrinimas ar keitimas
6	Baterija įkrauta, platforma lėtai lipa arba negali lipti aukštyn	1. Nepakankamas įkrovimo lygis.	Pakartonas įkrovimas
		2. Baterijos gedimas:	Pakeisti naują bateriją:
		3. Įkroviklio gedimas	Įkroviklio paktikrinimas ar keitimas
7	Akivaizdu, kad žema įtampa, bet garsinis signalas neturi pyptelėti	1. Neišsijungia laidas arba signalo gedimas	Paktikrinimas ar keitimas
		2. Signalo grandinės gedimas	Paktikrinimas ar keitimas
8	Nenormalus garsas iš platformos kylimo / leidimosi	1. Prailginta grandinė	Pritaikyti
		2. Krumpliaračio atlaisvinimas arba perjungimas	Patikrinkite, sureguliuokite ar pataisykite
		3. Ratų gedimas	Paktikrinimas ar keitimas
		4. Kita eksploatacijos dalis susidėvėjusi, deformuota	Paktikrinimas ar keitimas

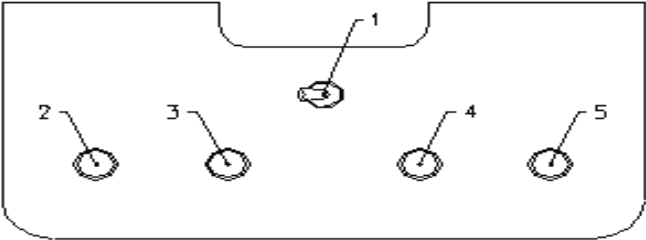
ELEKTRINIO VALDYMO DIAGRAMA



E	24VDC tiekimas	D	DC Motoras
CC	Lizdas įkrovikliui	FM	Signalas
QZ	Indikatoriaus išjungiklis	CD	Įkroviklio tiekimas
CZ	Įkrovimo statusas	SA	AUKŠTYN mygtukas
XA	ŽEMYN mygtukas	K1	Maitinimo tiekimo jungiklis
K2	Aukštyn / žemyn limito jungiklis	ZKB	Pagrindinė valdymo grandinė
CDQ	Įkroviklis		

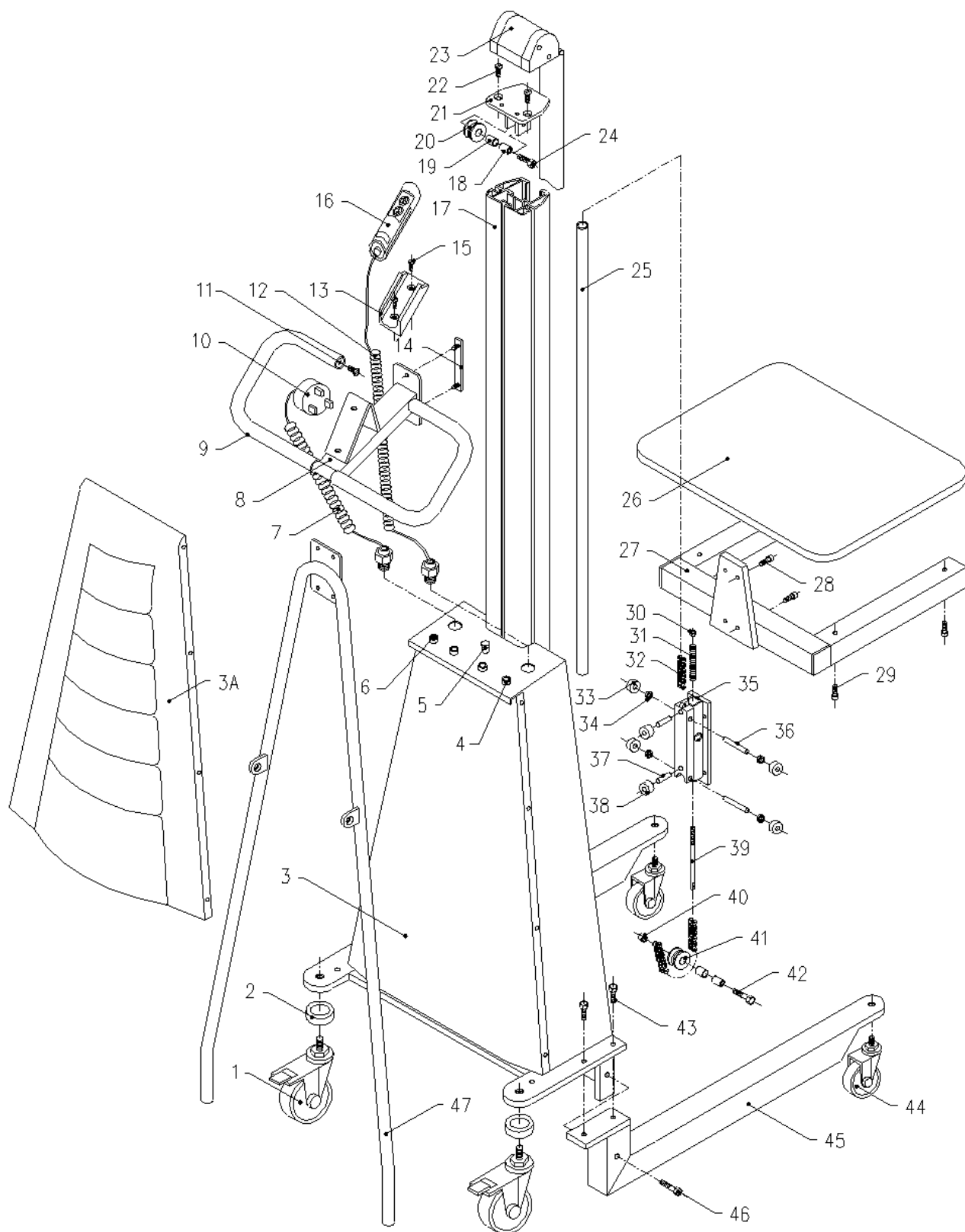
ELEKTROS PLOKŠTELĖS ŽEMĖLAPIS

1	Maitinimo jungiklis
2	Signalas
3	Indikatoriaus išjungiklis
4	Įkroviklio tiekimas
5	Įkrovimo statusas



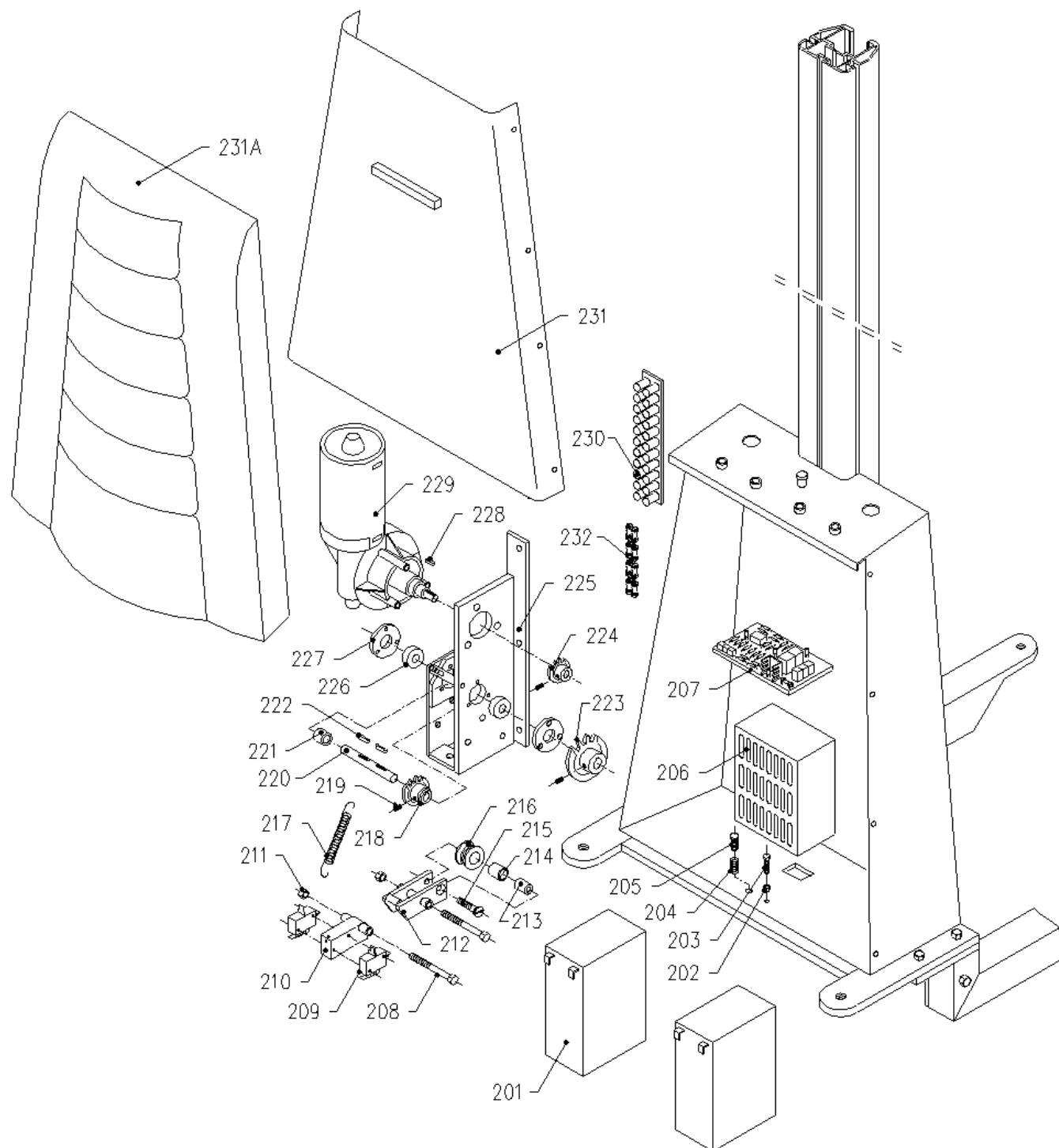
H. SPROGSTAMOJI GRAFIKA

1. E100 Vienpolis elektrinis keltuvas



SN	Produktas	Kiekis
1	Valdomas galiniu ratu	2
2	Poveržlė	2
3	Elektrinė dėžė (geležinė)	1
3A	Elektrinė dėžė (plastmasinė)	1
4	Indikatorius	3
5	Maitinimo tiekimo jungiklis	1
6	Signalas	1
7	Spyruoklinis laidas	1
8	Turėklai	1
9	Apsauginė danga	2
10	Įkroviklio smeigtukas	1
11	Panardintas varžtas	2
12	Spyruoklinis laidas	1
13	Elektrinio valdymo sėdynė	1
14	Jungties strypas	4
15	Panardintas varžtas	4
16	Rankiniu būdu valdoma elektrinė panelė	1
17	Aliuminio lydinio rėmas	1
18	Sriegis	2
19	Be alyvos guolis	2
20	Viršutinis vežimėlis	1
21	Viršutinio vežimėlio sėdynė	1
22	Panardintas varžtas	2
23	Saugos diržas	1
24	Šešiakampis varžtas	1
25	Grandinės sriegis	1
26	Platforma	1
27	Fiksuota raketė	1
28	Vidinis šešiakampis varžtas	4
29	Vidinis šešiakampis varžtas	4
30	Veržlė	1
31	Spyruoklė	1
32	Tiksli ritinė grandinė	1
33	Guolis	4
34	Intervalo žiedas	4
35	Guolio sėdynė aukštyn / žemyn	1
36	Rėmo smeigtukas	2
37	Mažo vežimėlio rėmas	2
38	Mažas vežimėlis	2
39	Grandinės sriegis	1
40	Veržlė	1
41	Apatinis vežimėlis	1
42	Šešiakampis varžtas	1
43	Šešiakampis varžtas	4
44	Priekiniai ratai	2
45	Priekiniai ratų šakė	2
46	Šešiakampis varžtas	2
47	Traukimo vamzdis	1

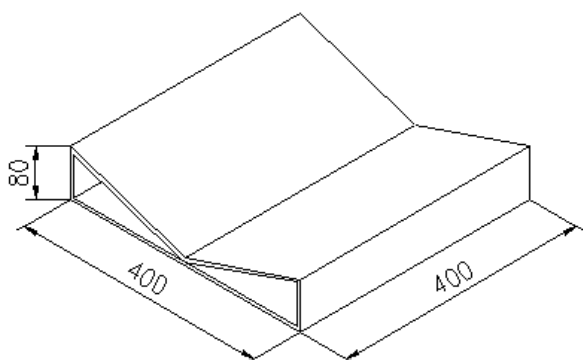
2. E100 VIENPOLIO ELEKTRINIO KELTUMVO ELEKTRINĖ DĖŽUTĖ



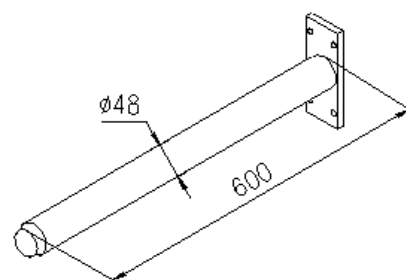
SN	Produktas	Kiekis
201	(Saugojimo) baterija	2
202	Veržlė	1
203	Talpos reguliavimo varžtas	1
204	Spyruoklė	1
205	Reguliuojamas varžtas	1
206	Įkroviklis	1
207	Valdymo grandinė	1
208	Šešiakampis varžtas	2
209	Keliaujantis jungiklis	2
210	Keliaujančio jungiklio sėdynė	1
211	Veržlė	2
212	Universalios raketės	1
213	Sriegis	1
214	Be alyvos guolis	1
215	Panardintas varžtas	1
216	Universalus vežimėlis	1
217	Traukimo spyruoklė	1
218	Transmisijos grandinės ratas	1
219	Viršutinis tvirtinimo varžtas	3
220	Transmisijos rėmas	1
221	Intervalo žiedas	1
222	Paprastas smeigtukas	2
223	Didelės grandinės ratas	1
224	Moroto grandinės ratas	1
225	Motora sėdynė	1
226	Guolis	2
227	Guolio lizdas	2
228	Paprastas smeigtukas	1
229	Variklis	1
230	Laidų juosta	1
231	Elektrinės dėžės dangtis (geležinė)	1
231A	Elektrinės dėžės dangtis (plastmasinė)	1
232	Grandinė	1

I: PAPILDOMI PRIEDAI

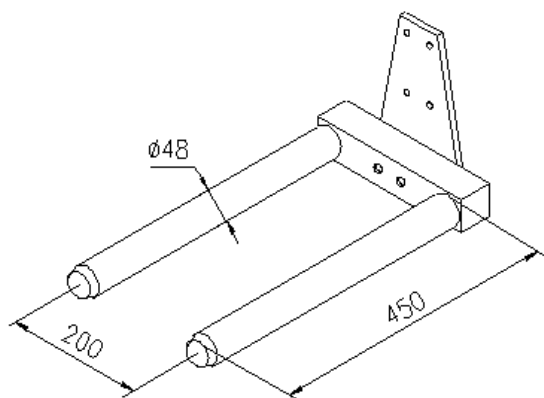
V Blokas



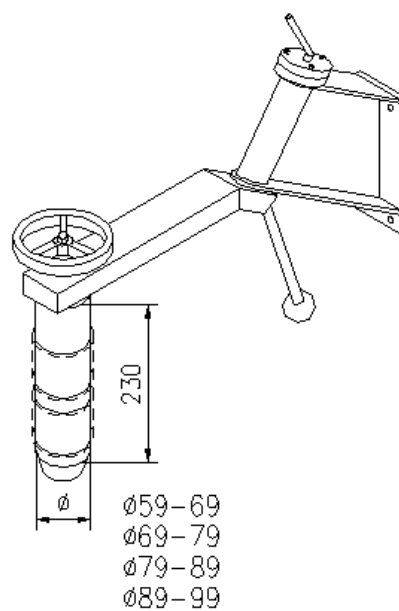
Suklys



Dvigubas suklys



Gumos ritės rotatorius





Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Akumuliatorinis krautuvas
Art. Nr.:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	-
Gamintojas:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-12-01

Björn Olsson

Produktų vadovas, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[30082,30092] Elektrický pracovní manipulátor



Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.



Obsah

A. TABULKA ROZMĚRŮ A PARAMETRŮ

B. NÁZEV DÍLU

C. VÝSTRAHY

D. KONTROLA PŘED MONTÁŽÍ

E. NÁVOD K OBSLUZE

F. DENNÍ ÚDRŽBA A PRAVIDELNÁ KONTROLA

G. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

H. NÁKRES V ROZLOŽENÉM STAVU A SEZNAM DÍLŮ

I. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Děkujeme, že jste si vybrali elevátor z této řady.

Tento návod popisuje správnou obsluhu k zajištění bezpečnosti a správné postupy údržby, které přispějí k prodloužení životnosti zařízení. Obsluha si musí prostudovat veškeré informace uvedené v návodu a porozumět jim.

Tato řada elektrických elevátorů se vyznačuje snadnou obsluhou, bezpečností a spolehlivostí, automatickým provozem a úsporou lidské práce díky malému ale vysoce výkonnému a bezúdržbovému bateriovému napájení a spolehlivému pohonu krátkým řetězem, výkonnému ovládacímu panelu; elektrickými tlačítky lze ovládat pohyb plošiny nebo jiného příslušenství nahoru a dolů.

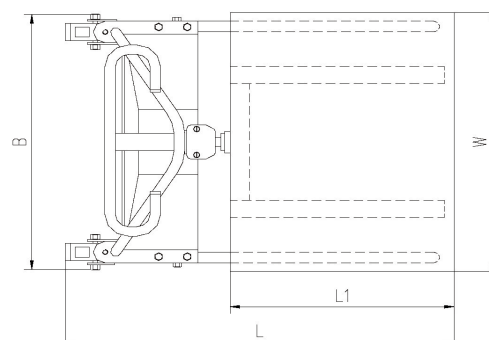
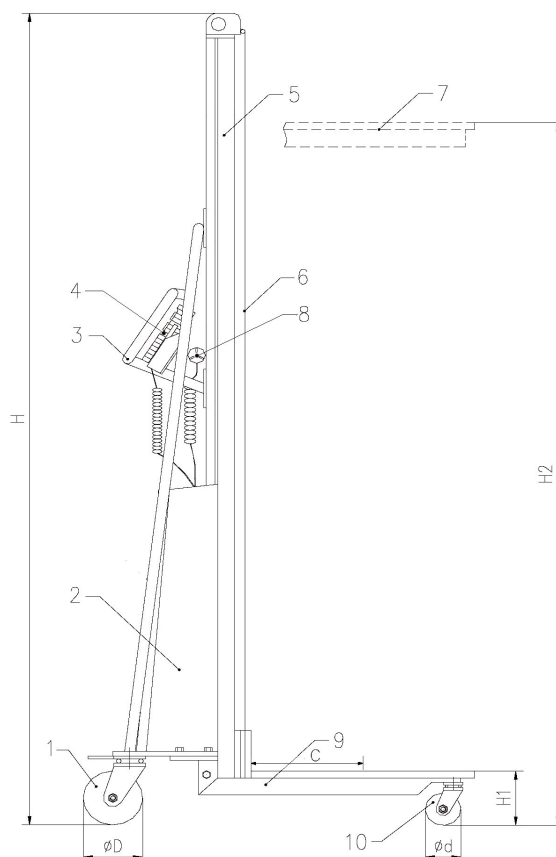
Tato řada elektrických elevátorů je určena hlavně k přesunování, zvedání nebo stohování zboží, k vyzvedávání a přepravě zboží v určité výšce po rovné a hladké podlaze. Díky neotřelému vzhledu, nosné tyči z vysokopevnostní hliníkové slitiny, pohodlnému přenosnému elektrickému ovládání, automatické a úsporné práce jsou tyto elevátory v rozsáhlé míře používány v různých výrobních závodech, nemocnicích, obchodech, skladech atd. Při konfiguraci několika kusů příslušenství a plošiny lze tyto elevátory úspěšně využít obzvláště při přesunování malých sloupců tvarovaných kusů a materiálů, například v závodech na potisk obalových materiálů, v supermarketech, hotelech atd.

A. TABULKA ROZMĚRŮ A PARAMETRŮ

Typ	E100A (30092)	E200A (30082)
Nosnost (Kg)	100	200
Těžiště C (mm)	235	235
Výška min. V1 (mm)	130	130
Výška max. V2 (mm)	1700	1700
Velikost plošiny D1xŠ (mm)	470x600	470x600
Rozměry DxŠxV (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Přední kolo d (mm)	Ø50	Ø50
Zadní kolo D (mm)	Ø125	Ø125
Bezúdržbová baterie	24V/12Ah	24V/17Ah
Hmotnost (Kg)	66	76

B. NÁZEV DÍLU

1. Zadní kolo
2. Elektrické ovládání převodovky
3. Rukojeť
4. Přenosný ovládací panel
5. Nosná tyč z hliníkové slitiny
6. Bezpečnostní pás
7. Plošina (různé příslušenství)
8. Zásuvka pro nabíječku
9. Podvozek
10. Přední kolo



C. VÝSTRAHY

1. Používejte pouze na rovném a hladkém povrchu.
2. Nepřetěžujte, zajistěte rovnoměrné rozložení nákladu. Při velkém zatížení dbejte zvýšené opatrnosti.
3. Když akustická výstraha signalizuje nízký stav nabití baterie, baterii včas nabíjete, aby nedošlo k jejímu poškození.
4. Zajistěte, aby požadované vstupní napětí nabíječky odpovídalo napětí v lokální elektrické síti.
5. Nedotýkejte se řetězu ani jiných pohyblivých součástí.
6. Neprovádějte dlouhodobou práci při vysokém zatížení, protože by mohlo dojít k poškození motoru a panelu přehřátím.
7. Životnost elevátoru se výrazně prodlouží, pokud bude zatěžován pouze na 70 % maximální nosnosti.
8. Před zahájením provozu zavřete ovládací skříň.

D. KONTROLA PŘED MONTÁŽÍ

Jednopólové elektrické elevátory řady E jsou dodávány v krabici s demontovanými díly a před výstupem z výrobního závodu jsou seřizeny. Při montáži a kontrole produktu před uvedením do provozu dodržujte následující pokyny.

1. Zkontrolujte, že jsou dodané díly kompletní, v dobrém stavu a že nevykazují žádné poškození.
2. Pomocí šroubů (43) a (46) připevněte dvě vidlice předních kol (45) k držákům elektrické skříně (3).
3. Pomocí šroubu (28) připevněte pevnou vidlici (27) k bezpečnostnímu pásu (23), k sedlu ložiska (35) samostatně bez povolování a zkontrolujte, jestli je bezpečnostní pás pevně přichycený.
4. Spínačem (5) zapněte napájení bez zátěže (může se ozvat akustický signál, znovu vypněte a zapněte, akustický signál zmizí); zapněte ruční ovladač (16), plošina (26) se pomalu vysune nahoru do maximální výšky, kde se zastaví, a potom sjede do nejnižší polohy. Při tomto uvedení do provozu se nesmí ozývat žádné nezvyklé zvuky.
5. Výše uvedený postup zopakujte se jmenovitým zatížením; plošina musí pomalu vystoupat do maximální výšky, zastavit se bez prokluzování, pomalu sjet do nejnižší polohy a zastavit se bez jakýchkoli nezvyklých zvuků.
6. Bezúdržbová baterie dodávaná společně s elevátorem byla před expedicí z výrobního závodu plně nabitá. Když je doba od expedice z výrobního závodu relativně dlouhá, mohlo dojít k částečnému vybití baterie. Když se tedy při prvním zvedání těžkého nákladu ozve akustický signál, je nutné baterii před dalším použitím nabít.

E. NÁVOD K OBSLUZE

1. Elevátor: Obsluha při přesunu, nakládání a vykládání

- 1.1. Před zahájením nakládání nebo vykládání nákladu v jakékoli výšce zajistěte pojezdová kolečka.
- 1.2. Při nakládání a vykládání dbejte na rovnoměrné rozložení nákladu; jednostranné zatížení není vhodné.
- 1.3. Při jednostranném zatížení hrozí ztráta rovnováhy s nebezpečnými následky.
- 1.4. Když je nutné elevátor přesunout a vykládka není dokončena, dbejte na rovnoměrné rozložení zbývajících nákladů.
- 1.5. Když je nutné elevátorem s naloženým nákladem pohybovat, spusťte plošinu do nejnižší polohy, aby byla zajištěna bezpečnost.

2. Elevátor: Obsluha při zvedání a spouštění

- 2.1. Když potřebujete elevátorem nastohovat zboží nebo je odebírat z určité výšky, zastavte na správném místě a zajistěte dostatečný prostor.
- 2.2. Zabrzďte pojezdová kolečka a zapněte napájení.
- 2.3. Stiskněte tlačítko NAHORU na panelu obsluhy, a když plošina plynule vystoupá do požadované výšky, tlačítko uvolněte; plošina se tím zastaví a nesjede dolů. Přenosný ovládací panel umožňuje obsluhu sledování operace a ovládání z různých pozic.
- 2.4. Dodržujte pokyny (1.1, 1.3, 1.4) k obsluze elevátoru, když je náklad zdvižen do požadované výšky pro vykládku nebo stohování.
- 2.5. Dodržujte pokyny (1.1, 1.2, 1.5) k obsluze elevátoru při odebírání nákladu z regálů.
- 2.6. Po dokončení vykládky v určité výšce stisknutím tlačítka DOLŮ plošinu spusťte do požadované výšky a uvolněte tlačítko; plošina se zastaví a můžete provádět nový úkol na stejném místě, ale v jiné výšce.
- 2.7. Elevátor je zkonstruován s funkcí ochrany proti přetížení. Když hmotnost nákladu přesáhne o 25 % jmenovitou nosnost, elevátor nelze použít k provádění zvedání, spouštění a pojezdu.
- 2.8. Elevátor je zkonstruován s funkcí ochrany v případě nízkého stavu nabití baterie. Když není nabití baterie dostatečné k provedení zvedání nebo spouštění nákladu, spustí se na 50 sekund akustická výstraha a potom se automaticky vypne okruh napájení a rozsvítí se signalizace (obsluha musí během této doby spustit plošinu do nejnižší polohy); elevátor je vybaven ochranou a po této době není možné plošinu zdvihnout ani spustit, i když je napájení stále zapojené.

3. Baterie

- 3.1. Pohon elevátoru zajišťuje vysoce účinná bezúdržbová olovo-kyselinová utěsněná baterie. Vyznačuje se nízkým vybíjením, bezpečností, snadnou montáží a výměnou a lze ji používat při teplotách v rozmezí -15 °C až 50 °C.
- 3.2. Životnost baterie do značné míry závisí na způsobu používání. Životnost baterie se může výrazně zkrátit při používání zařízení při nízkém stavu nabití baterie a může dojít dokonce i ke spálení ovládání. Vzhledem k tomu je elevátor zkonstruován s ochranou proti podpětí v části elektrického ovládání. Když je elevátor v provozu s nízkým napětím baterie pro zvedání a spouštění, rozezná se na 50 s akustická signalizace a potom se odpojí napájení. Obsluha musí baterii nabíjet včas.

4. Nabíječka

- 4.1. Elevátor je dodáván společně s vysoce účinnou nabíječkou, takže baterii lze nabíjet z kterékoli vhodné zásuvky. Zajistěte, aby požadované vstupní napětí nabíječky odpovídalo napětí v lokální elektrické síti.
- 4.2. Při nabíjení s vypnutým napájením elevátoru zapojte zástrčku nabíjecího zdroje do elektrické zásuvky, na nabíječce se rozsvítí červená kontrolka zdroje napětí; když svítí zelená kontrolka, probíhá nabíjení baterie, a když zelená kontrolka zhasne, znamená to, že je nabíjení dokončeno. Nabíjení trvá obvykle 10-12 hodin.
- 4.3. Pokud baterie po nabití vykazuje při velkém zatížení nízký stav napětí, znamená to, že je baterie poškozená nebo došlo k závadě na nabíječce.

5. Bezpečnostní pás

- 5.1. Bezpečnostní pás je bezpečnostní prvek určený k prevenci náhlého roztržení převodového řetězu, které by mohlo způsobit poškození zařízení. Tento prvek přispívá k bezpečnosti a spolehlivosti zařízení.

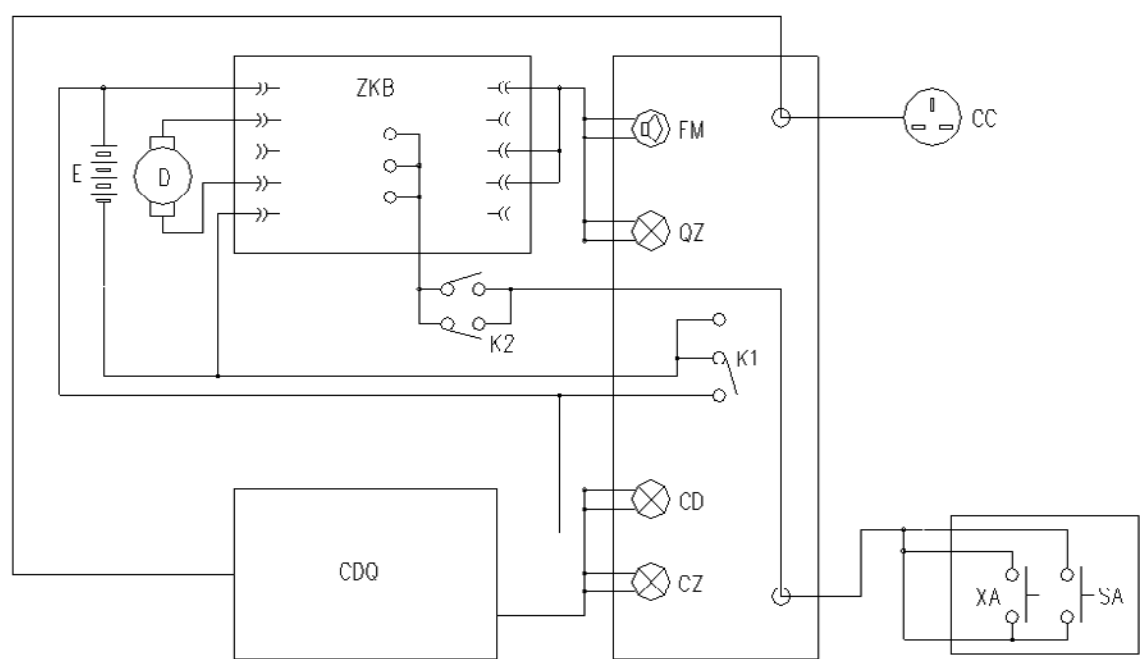
F. KAŽDODENNÍ ÚDRŽBA A PRAVIDELNÉ KONTROLY

1. Každý den kontrolujte funkci celého zařízení včetně plynulosti zvedání a spouštění plošiny a její stability.
2. Jednou měsíčně zkontrolujte, jestli nedošlo k deformaci, uvolnění spojů, opotřebení spojovacích šroubů, koleček, valivých ložisek, konstrukčních dílů a pohyblivých součástí a jestli zařízení nevydává neobvyklé zvuky.
3. Jednou měsíčně kontrolujte, jestli nedochází k zadrhávání, opotřebení, nedostatečnému mazání nebo povolování řetězu, řetězového kola, kladky řetězu a spojovacích šroubů vnitřní převodovky, a proveďte promazání.
4. Jednou za tři měsíce zkontrolujte ovládací panel, nabíječku, baterii a elektrickou kabeláž ovládání, dále zkontrolujte, jestli nedošlo k uvolnění dílů v převodové skříni a proveďte čištění vnitřku skříně.
5. Jednou za měsíc zkontrolujte, jestli nedošlo k ohnutí nebo deformaci nosné tyče, a dále pružnost a hladký chod vysunování a zasunování bezpečnostního pásu.

G. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Č.	Název	Příčina	Náprava
1	Při zapnutém napájení a stisknutém tlačítku NAHORU plošina nestoupá	1. Závada spínače napájení	Kontrola a výměna
		2. Odpojený kabel	Kontrola a zapojení
		3. Vybitá nebo poškozená baterie	Nabití nebo výměna
		4. Závada tlačítka nebo odpojený kabel	Kontrola a výměna
		5. Spálená pojistka panelu	Výměna
		6. Poškozený motor	Kontrola nebo výměna
		7. Přetížení	Částečné odlehčení
		8. Závada spínače spodní polohy	Kontrola nebo výměna
2	Při stisknutí tlačítka NAHORU plošina stoupá pomalu nebo nestoupá	1. Nízký stav nabití baterie nebo nadměrné vybití	Včasné nabití
		2. Závada motoru, snížené otáčky	Kontrola nebo výměna
		3. Závada nastavení panelu	Provedte nastavení panelu
3	Plošina nevystoupá do maximální výšky	1. Překážka ve vnitřní vodičí liště	Odstraňte překážku a proveďte promazání
4	Plošina vystoupá do maximální výšky, ale nelze ji spustit	1. Závada tlačítka DOLŮ	Kontrola nebo výměna
		2. Závada spínače vnitřního panelu	Kontrola nebo výměna
		3. Poškození panelu	Kontrola nebo výměna
		4. Závada bezpečnostního pásu, nefunguje	Kontrola nebo výměna
5	Bezpečnostní pás se nevysune, nezasune.	1. Závada ráčnové konstrukce zasunovacího mechanismu	Kontrola nebo výměna
		2. Závada vnitřního mechanismu s kroucenou pružinou	Kontrola nebo výměna
6	Baterie je nabitá, plošina stoupá pomalu nebo nestoupá vůbec	1. Nedostatečné nabití	Dobijte
		2. Poškozená baterie	Vyměňte za novou baterii
		3. Závada nabíječky	Zkontrolujte nebo vyměňte nabíječku
7	Viditelně nízké napětí, ale akustický signál se nerozezní	1. Odpojený vodič nebo závada akustického signálu	Kontrola nebo výměna
		2. Závada okruhu akustického signálu	Kontrola nebo výměna
8	Neobvyklý zvuk při pohybu plošiny nahoru nebo dolů	1. Prodloužený řetěz	Nastavte správně
		2. Uvolnění nebo posunutí řetězového kola	Zkontrolujte, nastavte nebo upevněte
		3. Poškození řetězového kola	Kontrola nebo výměna
		4. Opotřebením, deformace dalších součástí	Kontrola nebo výměna

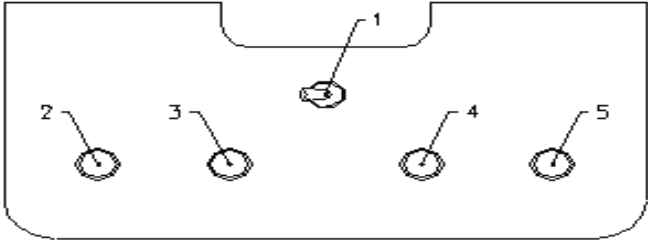
SCHÉMA ELEKTRICKÉHO OVLÁDÁNÍ



E	Napájení 24VDC	D	DC Motor
CC	Zásuvka nabíječky	FM	Akustický signál
QZ	Kontrolka odpojení	CD	Napájení nabíječky
CZ	Stav nabíjení	SA	Tlačítko NAHORU
XA	Tlačítko DOLŮ	K1	Spínač napájení
K2	Koncový spínač pohybu Nahoru/Dolů	ZKB	Deska hlavního řídicího obvodu
CDQ	Nabíječka		

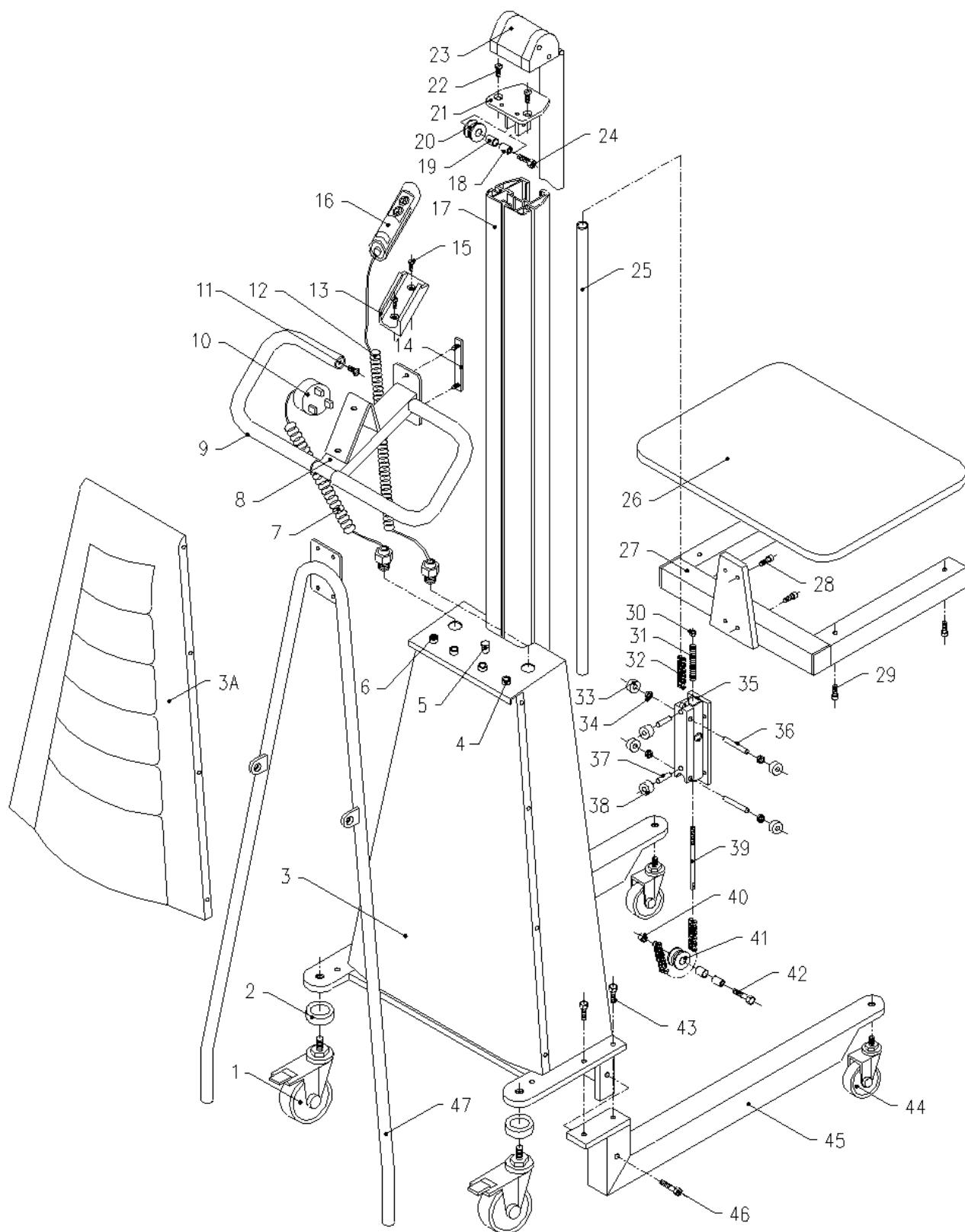
NÁKRES ELEKTRICKÉHO PANELU

1	Spínač napájení
2	Akustický signál
3	Kontrolka odpojení
4	Napájení nabíječky
5	Stav nabíjení



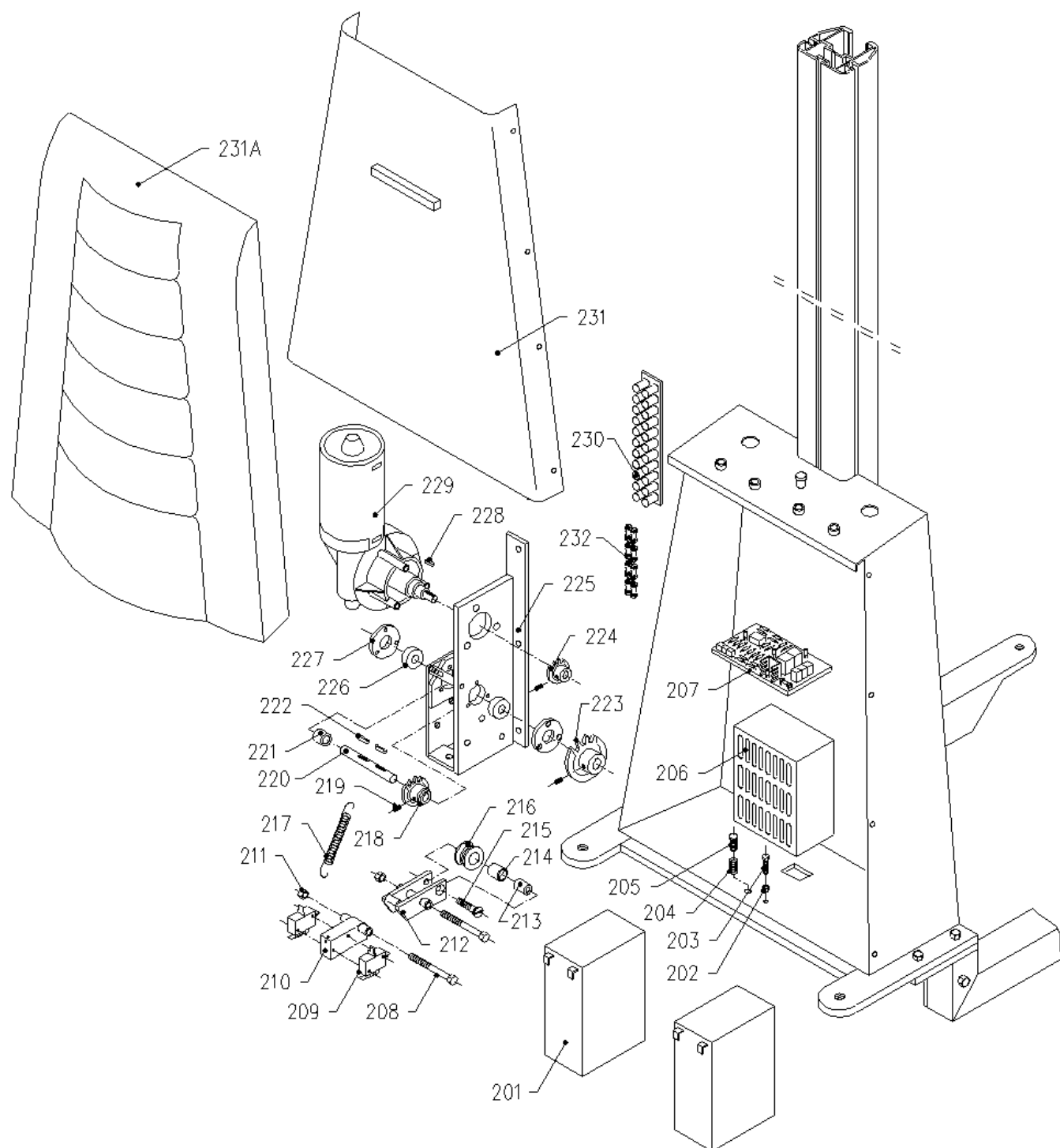
H. SCHÉMA V ROZLOŽENÉM STAVU

1. Jednopolový elektrický elevátor E100 A



Č.	Položka	Množství
1	Zadní kolo	2
2	Podložka	2
3	Elektrická skříň (železná)	1
3A	Elektrická skříň (plastová)	1
4	Kontrolka	3
5	Spínač napájení	1
6	Akustický signál	1
7	Kroucený kabel	1
8	Rukojeť	1
9	Ochranný kryt	2
10	Konektor nabíječky	1
11	Zápustný šroub	2
12	Kroucený kabel	1
13	Držák elektrického ovladače	1
14	Spojovací šroub	4
15	Zápustný šroub	4
16	Ruční elektrický panel	1
17	Nosná tyč z hliníkové slitiny	1
18	Pouzdro	2
19	Bezolejové ložisko	2
20	Horní kladka	1
21	Uložení horní kladky	1
22	Zápustný šroub	2
23	Bezpečnostní pás	1
24	Šroub s šestihrannou hlavou	1
25	Pouzdro řetězu	1
26	Plošina	1
27	Pevný rám	1
28	Šroub s vnitřním šestihranem	4
29	Šroub s vnitřním šestihranem	4
30	Matice	1
31	Pružina	1
32	Přesný válečkový řetěz	1
33	Ložisko	4
34	Distanční kroužek	4
35	Uložení horního/spodního ložiska	1
36	Čep	2
37	Osa malé kladky	2
38	Malá kladka	2
39	Šroub řetězu	1
40	Matice	1
41	Spodní kladka	1
42	Šroub s šestihrannou hlavou	1
43	Šroub s šestihrannou hlavou	4
44	Přední kolo	2
45	Vidlice předního kola	2
46	Šroub s šestihrannou hlavou	2
47	Vlečná tyč	1

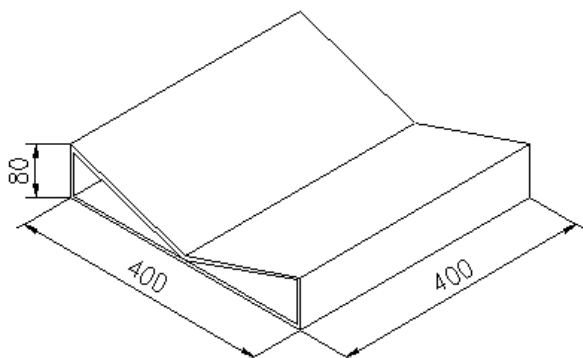
2. E100A ELEKTRICKÁ SKŘÍŇ JEDNOPÓLOVÉHO ELEVÁTORU



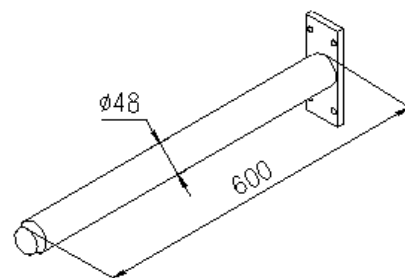
Č.	Položka	Množství
201	(Pouzdro) Baterie	2
202	Matice	1
203	Šroub nastavení nosnosti	1
204	Pružina	1
205	Stavitelný šroub	1
206	Nabíječka	1
207	Deska s obvodem	1
208	Šroub s šestihrannou hlavou	2
209	Spínač pojezdu	2
210	Uložení spínače pojezdu	1
211	Matice	2
212	Odpružený segment	1
213	Pouzdro	1
214	Bezolejové ložisko	1
215	Zápustný šroub	1
216	Odpružená kladka	1
217	Tažná pružina	1
218	Kolo převodového řetězu	1
219	Pojistný šroub horního ozubeného kola	3
220	Převodová hřídel	1
221	Distanční kroužek	1
222	Válcový kolík	2
223	Velké řetězové kolo	1
224	Řetězové kolo motoru	1
225	Uložení motoru	1
226	Ložisko	2
227	Víko ložiska	2
228	Válcový kolík	1
229	Motor	1
230	Přípojnice	1
231	Víko elektrické skříně (železné)	1
231A	Víko elektrické skříně (plastové)	1
232	Řetěz	1

I: VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

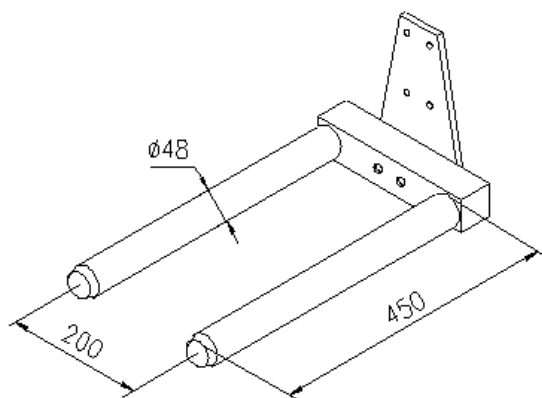
V Blok



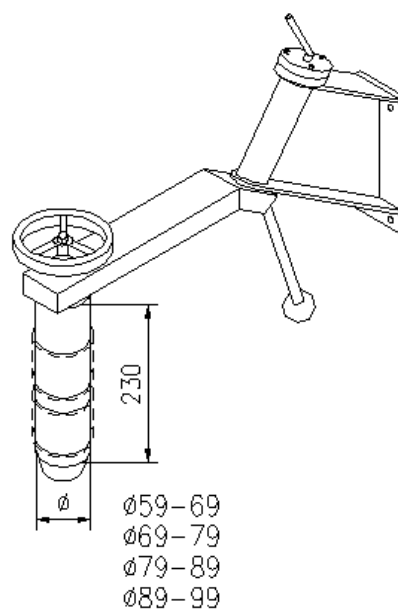
Vřeteno



Dvojité vřeteno



Pryží potažený navíječ a odvíječ bubnu





Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Elektrický pracovní manipulátor
Číslo výrobku:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	-
Výrobce:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-12-01

Björn Olsson

Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[30082,30092] Elektrický zdvíhací vozík



Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.



Obsah

- A. TABUĽKA: ROZMERY A PARAMETRE
- B. NÁZOV DIELU
- C. VÝSTRAHY
- D. KONTROLA PRED MONTÁŽOU
- E. PREVÁDZKOVÉ POKYNY
- F. DENNÁ ÚDRŽBA A PRAVIDELNÁ KONTROLA
- G. RIEŠENIE PROBLÉMOV
- H. PODROBNÉ ZNÁZORNENIE A ZOZNAM DIELOV
- I. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Ďakujeme vám za používanie tohto sortimentu stohovačov.

V tomto návode sú popísané správne spôsoby používania zariadenia s cieľom zabezpečiť bezpečnosť a správny spôsob údržby, čím sa predlžuje životnosť zariadenia. Obsluha si musí pozorne prečítať všetky informácie uvedené v tomto návode a úplne im porozumieť.

Tento sortiment elektrických stohovačov sa ľahko používa, je bezpečný, spoľahlivý a automatický. Uľahčuje prácu vďaka napájaniu malou ale výkonnou a bezúdržbovou batériou, spoľahlivému malému, motorizovanému reťazovému pohonu. Vysokovýkonný presúvateľný ovládací panel s tlačidlami ovláda pohyb stohovača alebo ďalšieho príslušenstva smerom hore alebo dole.

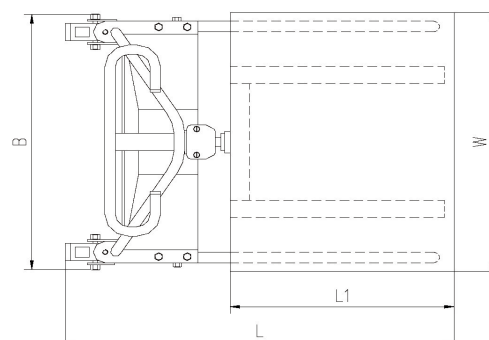
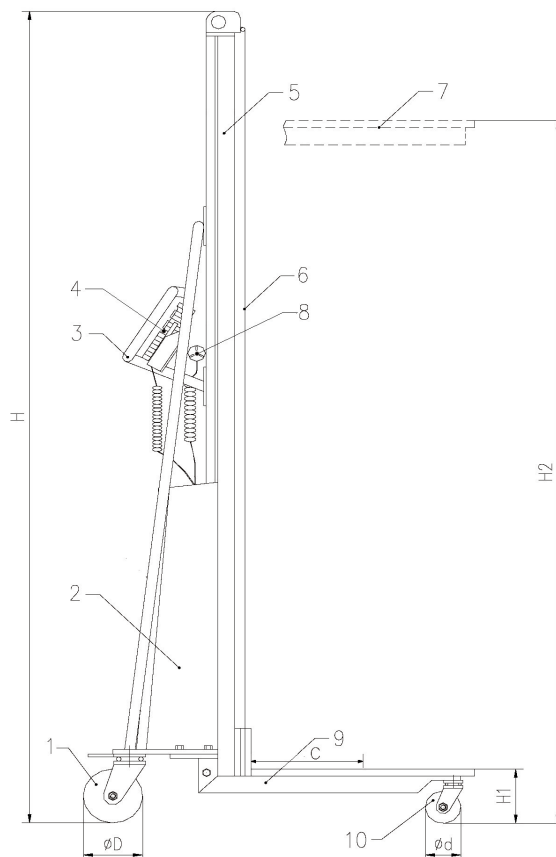
Tento sortiment elektrických stohovačov sa používa hlavne na presun, zdvíhanie alebo stohovanie tovaru alebo odoberanie a presun tovaru v určitých výškach na rovnej alebo hladkej podlahe. Vďaka peknému vzhľadu, vysokovýkonnej tyči z hliníkovej zliatiny, vhodnému a presuvnému elektrickému ovládaniu, automatickej prevádzke a uľahčovaniu práce sa stohovače vo veľkej miere používajú v rôznych výrobných závodoch, nemocniciach, trhoviskách, skladoch atď. Konfigurácia s viacerým príslušenstvom a plošine sa stohovače používajú pri presune malých kusov v tvare stĺpov, ako napríklad v tlačiarňach obalových materiálov, supermarketoch, hoteloch atď.

A. TABUĽKA: ROZMERY A PARAMETRE

Typ	E100A (30092)	E200A (30082)
Nosnosť (kg)	100	200
Centrum záťaže C (mm)	235	235
Min. výška H1 (mm)	130	130
Max. výška H2 (mm)	1700	1700
Veľkosť plošiny D1 x Š (mm)	470x600	470x600
Rozmery D x Š x V (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Predné koleso d (mm)	Ø50	Ø50
Zadné koleso D (mm)	Ø125	Ø125
Bezúdržbová batéria	24V/12Ah	24V/17Ah
Hmotnosť (kg)	66	76

B. NÁZOV DIELU

1. Zadné koleso
2. Elektrické ovládanie prevodovky
3. Držadlo
4. Presuvný ovládač
5. Tyč z hliníkovej zliatiny
6. Bezpečnostný kryt
7. Plošina (rôzne príslušenstvo)
8. Zásuvka pre nabíjačku
9. Podvozok
10. Predné koleso



C. VÝSTRAHY

1. Používajte iba na rovných a hladkých podlahách.
2. Neprefažujte, zabezpečte rovnomerné rozloženie nákladu. Pri vysokej záťaži buďte mimoriadne opatrní.
3. Bzučiak upozorňuje na vybitú batériu. Nabite batériu, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu batérie.
4. Skontrolujte, či sa vstupné napätie nabíjačky zhoduje s napätím v miestnej napájacej sieti.
5. Nedotýkajte sa refaze ani iných pohyblivých častí.
6. Nevýkonávajte dlhé hodiny náročného používania bez prerušenia. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť problémy vo forme prehrievania motora a panela.
7. Životnosť stohovača je možné výrazne predĺžiť pri zatažení vo výške 0,7-násobku maximálneho menovitého zataženia.
8. Pred začiatkom používania sa uistite, že elektrická ovládací skrinka je zatvorená.

D. KONTROLA PRED MONTÁŽOU

Elektrický stohovač s jednou tyčou radu E sa dodáva v krabici s demontovanými dielmi. Pred opustením výroby sa produkt nastavuje. Montáž a kontrolu pred uvedením do používania uskutočnite podľa nasledujúcich nariadení.

1. Skontrolujte, či sú dodané diely kompletné, v dobrom stave a vyzerajú bez poškodenia.
2. Pripojte dva kusy vidlíc predných kolies (45) skrutkami (43) a (46) k podperám elektrickej skrinky (3) samostatne.
3. Pripojte pevnú vidlicu (27) skrutkou (28) k bezpečnostnému krytu (23), sedlu ložiska dole/hore (35) samostatne, bez uvoľnenia, a skontrolujte, či je bezpečnostný kryt pevne uchytený.
4. Zapnite napájanie (5) bez zataženia, (môže zaznieť bzučiak – vypnite a zapnite znovu, pípanie prestane); použite ručný panel (16), plošina (26) začne hladko stúpať na maximálnu výšku, zastane, potom klesne do najnižšej polohy. Pri uvádzaní do prevádzky nezaznejú žiadne neobvyklé zvuky.
5. Zopakujte vyššie uvedený postup s menovitým zatažením. Plošina sa má hladko zdvihnúť do maximálnej výšky, zastaví bez zníženia alebo hladko klesnúť do najnižšej polohy a zastaví bez žiadneho neobvyklého zvuku.
6. Bezúdržbová batéria, ktorá sa dodáva so stohovačom, bola pred opustením výroby nabitá. V prípade, že doba od opustenia výrobného závodu je relatívne dlhá, batéria nemusí byť úplne nabitá. Preto pri prvom zdvíhaní ťažkého nákladu, ak zaznie bzučiak, je potrebné batériu pred opätovným použitím nabíť.

E. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

1. Stohovač: Prevážanie, nakladanie a vykladanie

- 1.1. Pred nakladaním a vykladaním tovaru v akejkoľvek výške zaistíte kolesá.
- 1.2. Pri nakladaní a vykladaní dbajte na rovnomerné rozloženie nákladu; prehnúť náklad sa neodporúča.
- 1.3. Pri vykladaní z jednej strany dávajte pozor, aby ste nestratili rovnováhu.
- 1.4. Keď je potrebné presunúť stohovač a vykladanie nie je dokončené, dávajte pozor na rovnomerné rozloženie tovaru, ktorý stále treba vyložiť.
- 1.5. Keď je potrebné presunúť naložený stohovač, spustíte plošinu do najnižšej polohy, aby ste zaistili bezpečnosť.

2. Stohovač: Zdvíhanie, spúšťanie

- 2.1. Zastavte na správnom mieste, aby ste zabezpečili potrebné miesto, kde stohovač má stohovať alebo odoberať tovar z určitej výšky.
- 2.2. Zaistíte kolesá a zapnete napájanie.
- 2.3. Stlačte tlačidlo UP (HORE) na paneli. Plošina sa hladko zdvihne do potrebnej výšky, potom uvoľníte tlačidlo. Plošina zostane na mieste bez padnutia nižšie. Posuvný ovládací panel je pohodlné riešenie pre obsluhu, umožňuje sledovanie a ovládanie v rôznych pozíciách.
- 2.4. Prísne dodržujte nariadenia (1.1, 1.3, 1.4) na obsluhu stohovača pri tovare zdvihnutom v potrebnej výške pre vykladanie alebo stohovanie.
- 2.5. Prísne dodržujte nariadenia (1.1, 1.2, 1.5) na obsluhu stohovača pri skladaní tovaru z regála.
- 2.6. Pri dokončovaní vykladania v určitej výške, stlačením tlačidla DOWN (DOLE) sa plošina hladko spustí dole. Tlačidlo DOWN (DOLE) je možné uvoľniť v akejkoľvek potrebnej výške, keď plošina prestane klesať a môžete uskutočniť novú činnosť v rovnakom bode ale inej výške.
- 2.7. Stohovač je vybavený funkciou ochrany pred preťažením. Keď hmotnosť nákladu presiahne menovitú nosnosť o 25 %, plošina sa nezdvihne. Stohovač nebude môcť uskutočňovať činnosti zdvíhu, spúšťania ani presunu stohovača.
- 2.8. Stohovač je vybavený funkciou ochrany pred nízkym napájaním. V prípade, že nabitie batérie nie je dostatočné na vykonávanie zdvíhania a spúšťania, bzučiak najprv zaznie nepretržite 50 sekúnd, potom automaticky preruší napájaci okruh a rozsvieti sa indikátor (počas tohto obdobia by mala obsluha spustiť plošinu do najnižšej pozície). Stohovač je chránený a nie je možné použiť funkcie zdvíhania alebo spúšťania, aj keď je napájanie stále pripojené.

3. Batéria

- 3.1. Na napájanie stohovača sa používa bezúdržbová vysokovýkonná olovená kyselinová batéria. Je charakteristická nízkym vybíjaním, bezpečnou a jednoduchou montážou a výmenou. Jej použitie je možné pri teplotách prostredia v rozsahu -15 °C až +50 °C.
- 3.2. Životnosť batérie vo veľkej miere závisí od správneho používania. Životnosť batérie sa vo veľkej miere skráti v prípade používania v stave nízkeho nabitia, dokonca môže dôjsť k zhoršeniu ovládacieho prvku. Vzhľadom na to je stohovač vybavený funkciou nízkonapätovej ochrany v elektrickom ovládaní. Počas používania stohovača pri nízkom nabití batérie na zdvíhanie alebo spúšťanie pípá bzučiak nepretržite 50 sekúnd, potom odpojí napájanie. Obsluha má zabezpečiť včasné nabitie batérie.

4. Nabíjačka

- 4.1. Stohovač sa dodáva s vysokovýkonnou nabíjačkou. Nabíjačka umožňuje nabíjanie batérie v praktickej nabíjacej stanici. Skontrolujte, či sa napätie na vstupe nabíjačky zhoduje s napätím v miestnej napájacej sieti.
- 4.2. Pri nabíjaní s vypnutým napájaním stohovača pripojte zásuvku nabíjačky a zásuvku nabíjacej stanice. Rozsvieti sa červený indikátor napájania nabíjačky na nabíjačke. Keď sa rozsvieti zelený indikátor, znamená to, že batéria sa nabíja. Keď zelený indikátor zhasne, znamená to, že batéria je úplne nabitá. Nabíjanie štandardne trvá 10 – 12 hodín.
- 4.3. V prípade, že nabitá batéria zobrazuje stav nízkeho nabitia pri náročnej práci, signalizuje to pravdepodobne poškodenie batérie alebo nabíjačky.

5. Bezpečnostný kryt

- 5.1. Bezpečnostný kryt je bezpečnostné zariadenie, ktoré slúži na zabránenie pretrhnutia hnacej refaze, čo môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Vďaka tomuto zariadeniu je možné stohovač označiť za bezpečný a spoľahlivý.

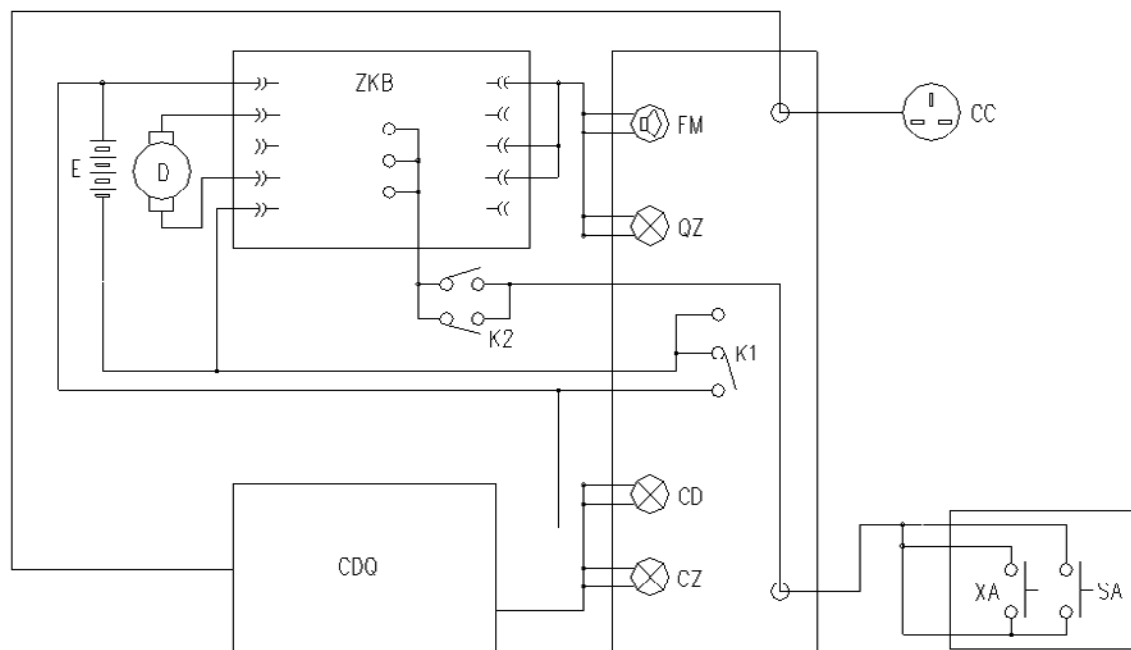
F. DENNÁ ÚDRŽBA A PRAVIDELNÁ KONTROLA

1. Každý deň kontrolujte každý stav indikátora, vrátane hladkosti prevádzky a stability plošiny pri zdvíhaní a spúšťaní.
2. Raz za mesiac skontrolujte skrutky, kolesá, ložiská, hnaciú refaz, diely konštrukcie a pohyblivé diely – poškodenie, uvoľnenie spojov, opotrebovanie a neobvyklé zvuky.
3. Raz za mesiac skontrolujte refaz, ozubené koleso, refazový vozík a skrutky – trasenie, opotrebovanie, premazanie a uvoľnenie. Premazte aj prevodovku.
4. Raz za tri mesiace skontrolujte ovládací panel, nabíjačku, batériu a elektroinštaláciu ovládacích prvkov. Skontrolujte tiež, či nie je uvoľnená prevodovka a vyčistite jej vnútro.
5. Každý mesiac skontrolujte, či tyč nie je ohnutá alebo zdeformovaná a hladký chod plošiny. Tiež skontrolujte vyťahovanie a zasúvanie bezpečnostného pásu.

G. RIEŠENIE PROBLÉMOV

SN	Popis	Príčina	Náprava
1	Napájanie zapnuté, stlačené tlačidlo UP (HORE), plošina sa nezdvíha	1. Poškodený vypínač napájania	Skontrolujte a vymeňte
		2. Odpojený kábel	Skontrolujte a pripojte
		3. Batéria vybitá alebo poškodená	Nabite alebo vymeňte
		4. Poškodené tlačidlo alebo odpojený kábel	Skontrolujte a vymeňte
		5. Vypálená poistka ovládača	Vymeňte
		6. Poškodený motor	Skontrolujte alebo vymeňte
		7. Prefaženie	Čiastočné vykladanie
		8. Porucha koncového dorazu najnižšej polohy.	Skontrolujte alebo vymeňte
2	Po stlačení tlačidla UP (HORE) pomalý alebo žiadny zdvih	1. Batéria takmer vybitá alebo nadmerne vybitá	Včas nabite batériu
		2. Problém s motorom, nižšie otáčky	Skontrolujte alebo vymeňte
		3. Porucha nastavenia ovládača	Prestavte ovládač
3	Plošina sa nedokáže zdvihnúť do najvyššej polohy	1. Prekážka vodiacej koľajnice	Odstráňte prekážku a premažte
4	Plošina sa zdvihla do najvyššej polohy ale nespustí sa	1. Porucha tlačidla DOWN (DOLE)	Skontrolujte alebo vymeňte
		2. Porucha koncového dorazu panela	Skontrolujte alebo vymeňte
		3. Poškodenie ovládača	Skontrolujte alebo vymeňte
		4. Porucha bezpečnostného krytu, nefunguje	Skontrolujte alebo vymeňte
5	Bezpečnostný kryt sa nevytahuje alebo nezafahuje.	1. Porucha západkového systému zariadenia	Skontrolujte alebo vymeňte
		2. Poškodenie pružiny vnútorného mechanizmu	Skontrolujte alebo vymeňte
6	Batéria nabitá, plošina stúpa pomaly alebo nestúpa vôbec	1. Nedostatočné nabitie	Nabite batériu
		2. Poškodenie batérie	Vymeňte za novú batériu
		3. Porucha nabíjačky	Skontrolujte alebo vymeňte nabíjačku
7	Očividne nízke napätie ale bzučiak nepípa	1. Odpojený kábel alebo poškodený bzučiak	Skontrolujte alebo vymeňte
		2. Porucha okruhu bzučiaka	Skontrolujte alebo vymeňte
8	Neobvyklý zvuk z prevodovky pri zdvíhaní/spúšťaní	1. Predĺžená reťaz	Nastavte na správnu dĺžku
		2. Uvoľnenie alebo posunutie ozubeného kolesa	Skontrolujte, nastavte alebo dotiahnite
		3. Poškodenie ozubeného kolesa	Skontrolujte alebo vymeňte
		4. Iné poškodenie alebo deformácia funkčného dielu	Skontrolujte alebo vymeňte

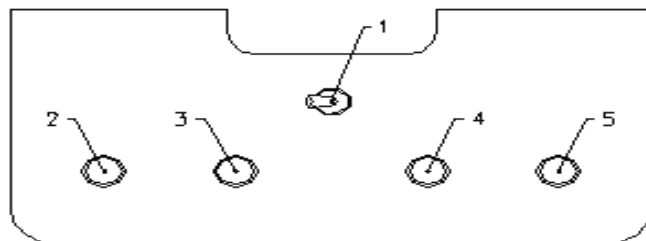
SCHÉMA ELEKTRICKÉHO OVLÁDANIA



E	Napájanie 24 V jednosmerné	D	Jednosmerný motor
CC	Zásuvka nabíjačky	FM	Bzučiak
QZ	Indikátor rozpojenia	CD	Napájanie nabíjačky
CZ	Stav nabíjania	SA	Tlačidlo UP (HORE)
XA	Tlačidlo DOWN (DOLE)	K1	Vypínač napájania
K2	Horný/dolný koncový spínač	ZKB	Doska plošných spojov hlavného ovládania
CDQ	Nabíjačka		

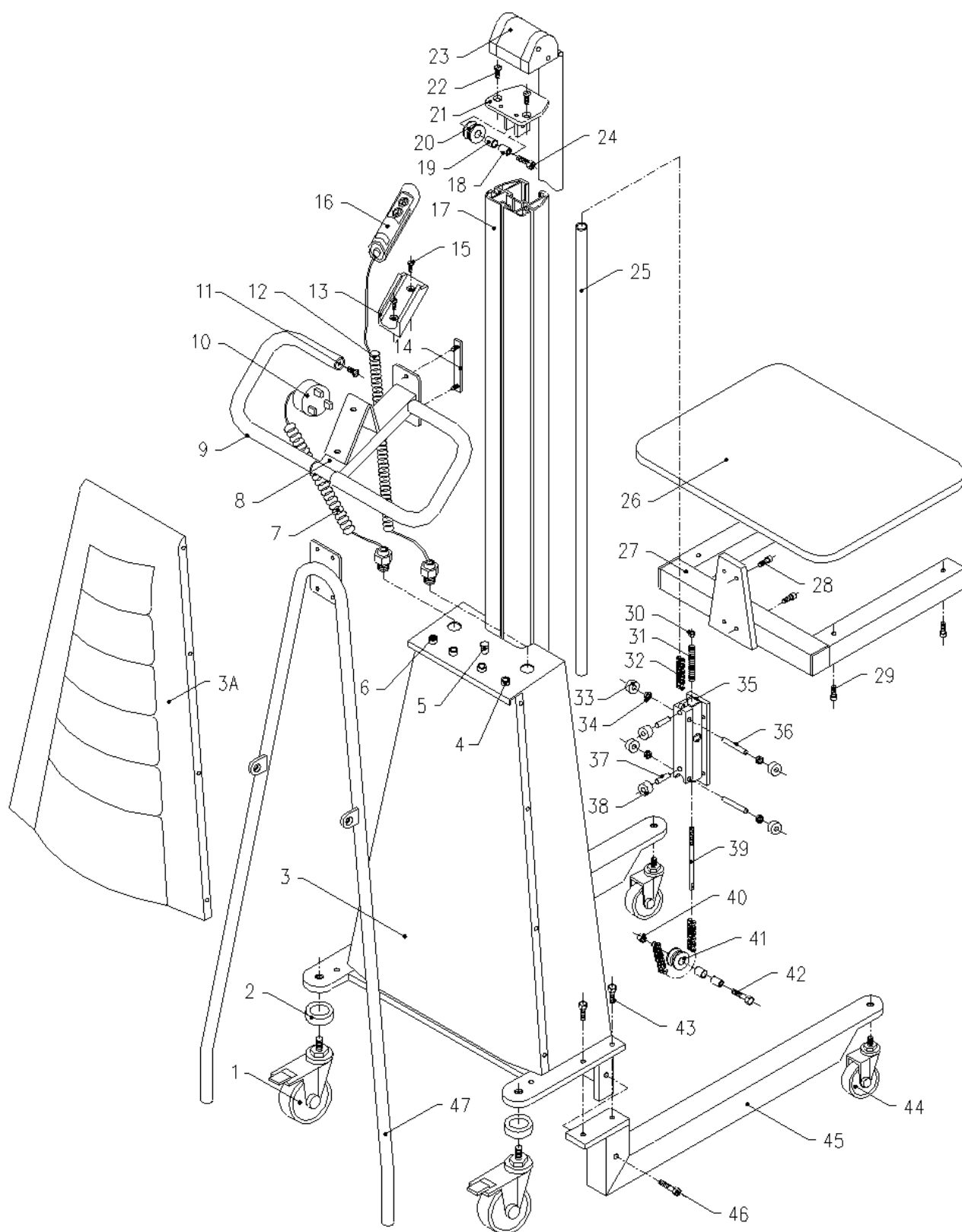
NÁČRT ELEKTRICKÉHO PANELA

1	Vypínač napájania
2	Bzučiak
3	Indikátor rozpojenia
4	Napájanie nabíjačky
5	Stav nabíjania



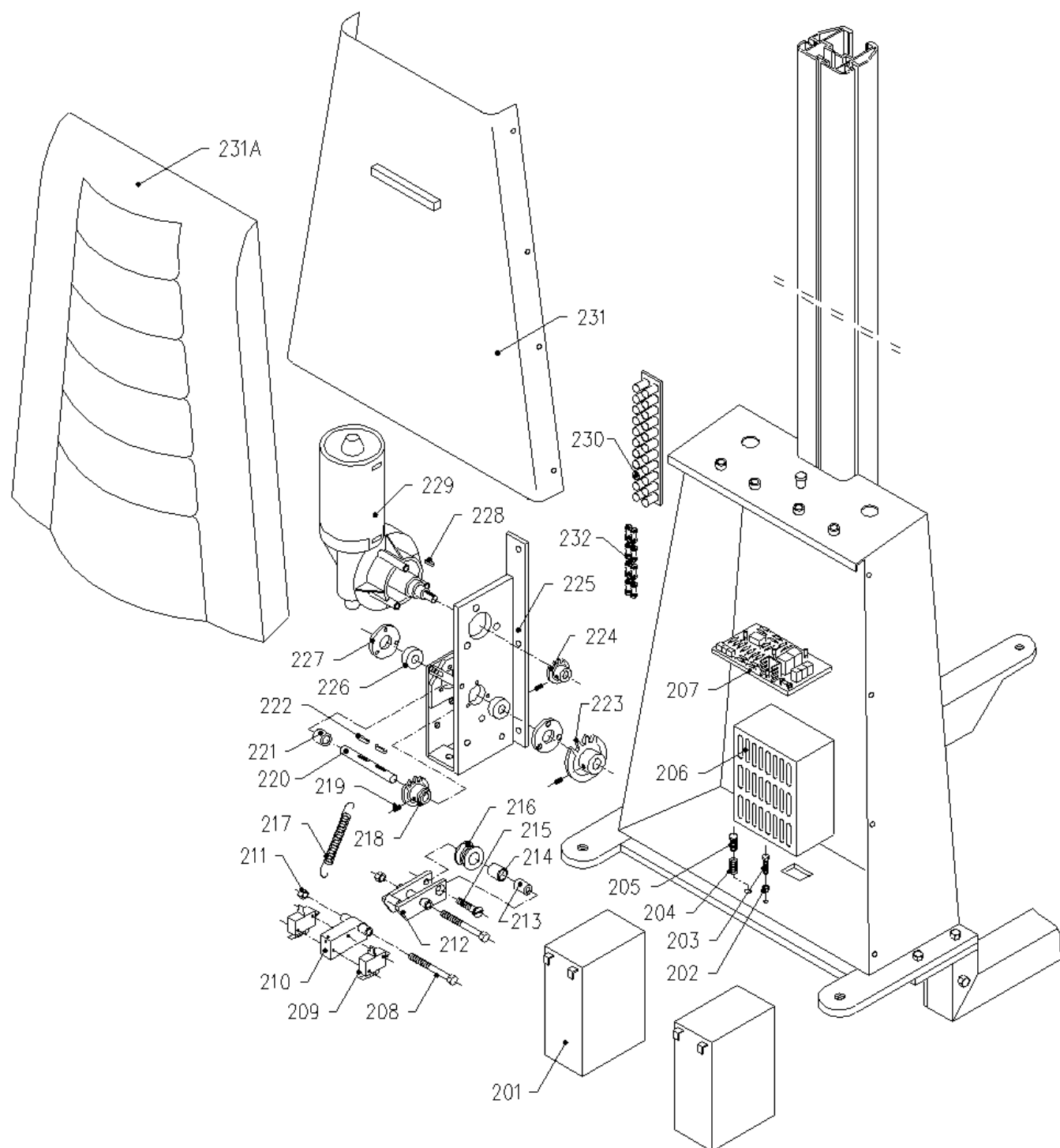
H. PODROBNÉ ZNÁZORNENIE

1. Jednotýčový elektrický stohovač E100 A



SN	Položka	Množstvo
1	Zadné koleso	2
2	Podložka	2
3	Elektrická skriňa (železná)	1
3A	Elektrická skriňa (plastová)	1
4	Indikátor	3
5	Vypínač napájania	1
6	Bzučiak	1
7	Špirálový kábel	1
8	Držadlá	1
9	Ochranný kryt	2
10	Zástrčka nabíjačky	1
11	Zapustená skrutka	2
12	Špirálový kábel	1
13	Sedlo elektrického ovládania	1
14	Skrutka	4
15	Zapustená skrutka	4
16	Ručný ovládač	1
17	Tyč z hliníkovej zliatiny	1
18	Prechodka	2
19	Ložisko neobsahujúce olej	2
20	Horná kladka	1
21	Sedlo hornej kladky	1
22	Zapustená skrutka	2
23	Bezpečnostný kryt	1
24	Imbusová skrutka	1
25	Objímka refaze	1
26	Plošina	1
27	Pevná konštrukcia	1
28	Vnútoraná imbusová skrutka	4
29	Vnútoraná imbusová skrutka	4
30	Matica	1
31	Pružina	1
32	Presná valčeková refaz	1
33	Ložisko	4
34	Vymedzovací krúžok	4
35	Sedlo ložiska hore/dole	1
36	Kolík	2
37	Čap malej kladky	2
38	Malá kladka	2
39	Skrutka refaze	1
40	Matica	1
41	Dolná kladka	1
42	Imbusová skrutka	1
43	Imbusová skrutka	4
44	Predné koleso	2
45	Vidlica predného kolesa	2
46	Imbusová skrutka	2
47	Rúra na natiahovanie tyče	1

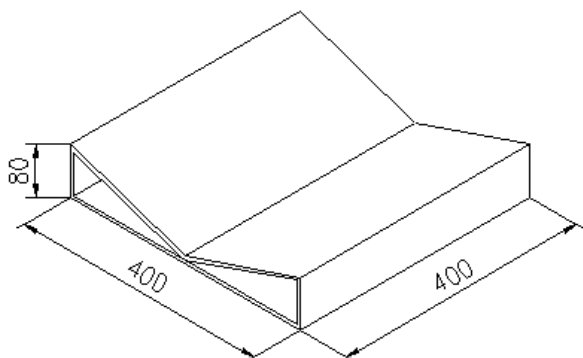
2. ELEKTRICKÁ SKRIŇA JEDNOTYČOVÉHO STOHOVAČA E100A



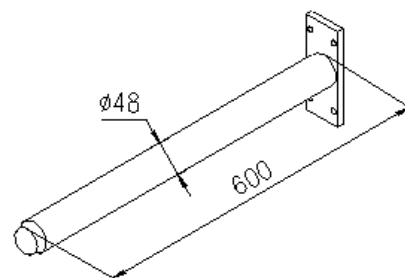
SN	Položka	Množstvo
201	(Úložisko) batérie	2
202	Matica	1
203	Skrutka na nastavovanie úložiska	1
204	Pružina	1
205	Nastaviteľná skrutka	1
206	Nabíjačka	1
207	Doska plošných spojov	1
208	Imbusová skrutka	2
209	Koncový doraz	2
210	Sedlo koncového dorazu	1
211	Matica	2
212	Flexibilná konštrukcia	1
213	Prechodka	1
214	Ložisko neobsahujúce olej	1
215	Zapustená skrutka	1
216	Flexibilná kladka	1
217	Ťahová pružina	1
218	Koleso prevodovej refaze	1
219	Upevňovacia skrutka horného trňa	3
220	Prevodový hriadeľ	1
221	Vymedzovací krúžok	1
222	Obyčajný kolík	2
223	Veľké refazové koleso	1
224	Refazové koleso motora	1
225	Usadenie motora	1
226	Ložisko	2
227	Veko ložiska	2
228	Obyčajný kolík	1
229	Motor	1
230	Svorkovnica	1
231	Kryt elektrickej skrine (železný)	1
231A	Kryt elektrickej skrine (plastový)	1
232	Refaz	1

I: VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

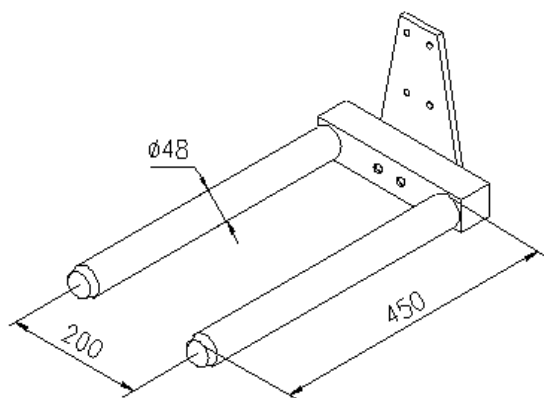
Blok v tvare V



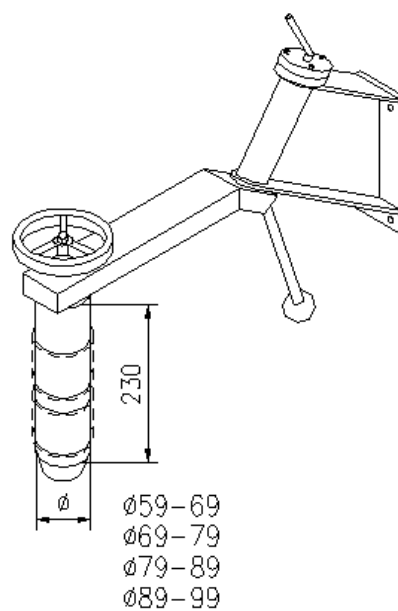
Vreteno



Dvojité vreteno



Gumený navíjač cievok





Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Elektrický zdvíhací vozík
Číslo výrobku:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	-
Výrobca:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstadas, 2023-03-01

Björn Olsson

Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Gebrauchsanleitung

[30082,30092] Elektrischer Arbeitspositionierer



Anmerkung: Eigentümer und Benutzer MÜSSEN vor der Benutzung dieses Produkts diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Version 1.1



Inhaltsangabe

- A. ABMESSUNGEN UND PARAMETERTABELLE
- B. BEZEICHNUNG DES TEILS
- C. WARNUNGEN
- D. VOR DER MONTAGE PRÜFEN
- E. BEDIENUNGSANWEISUNG
- F. TÄGLICHE WARTUNG UND REGELMÄSSIGE INSPEKTION
- G. FEHLERBEHEBUNG
- H. EXPLOSIONSZEICHNUNG UND TEILETABELLE
- I. OPTIONALES ZUBEHÖR

Vielen Dank, dass Sie diese Hebewerkserie verwenden.

Dieses Handbuch beschreibt die richtige Betriebsmethode zur Gewährleistung der Sicherheit und der richtigen Wartungsweisen, um die Lebensdauer der Geräte zu verlängern. Der Bediener muss alle hier enthaltenen Informationen sorgfältig lesen und verstehen.

Diese elektrische Hebewerkserie ist einfach zu handhaben, sicher und zuverlässig, automatisch und arbeitssparend durch kleine, aber hocheffiziente und wartungsfreie Batterieleistung, zuverlässigen kleinen motorisierten Kettenantrieb und leistungsstarke Bedienfeldsteuerung; bewegliche elektrische Drucktasten steuern die Bewegungen der Plattform oder anderer Zubehöerteile nach oben oder unten.

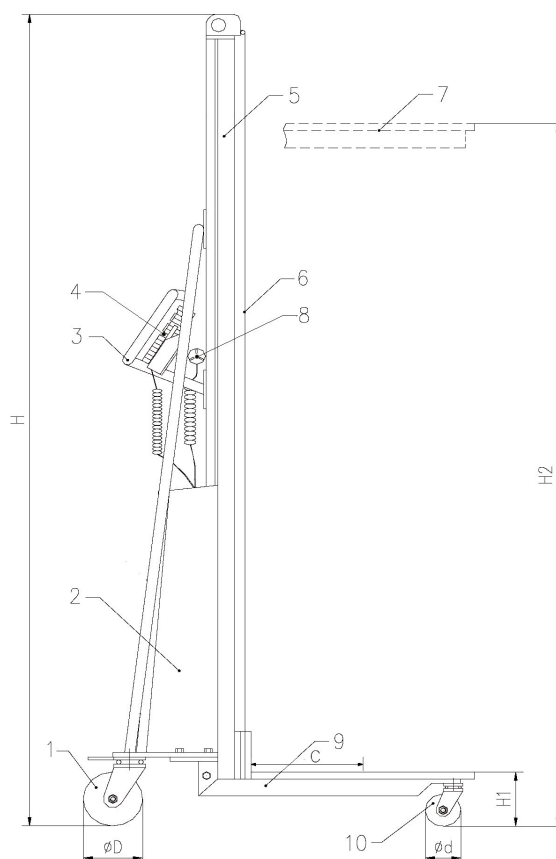
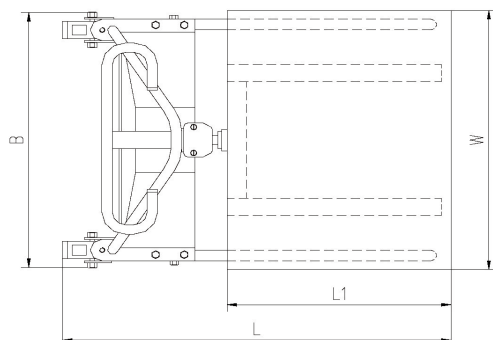
Diese elektrische Hebewerkserie wird hauptsächlich für die Warenbeförderung, das Anheben oder Stapeln bzw. das Abnehmen und Umladen von Waren in einer bestimmten Höhe auf ebenem und glattem Boden verwendet. Da die Hebewerke gut aussehen sowie über eine Hochleistungsstange aus Aluminiumlegierung, eine angenehme und bewegliche elektrische Steuerung und automatische und arbeitssparende Funktionen verfügen, können sie intensiv für viele verschiedene Einsätze in Fabriken, Krankenhäusern, Marktplätzen, Lagern usw. genutzt werden. Insbesondere mit der Konfiguration verschiedener Zubehöerteile und der Bereitstellungsplattform können die Hebewerke speziell für die Beförderung kleiner säulenförmiger Werkstücke eingesetzt werden, z. B. in Druckereien für Verpackungsmaterialien, Supermärkten, Hotels usw.

A. ABMESSUNGEN UND PARAMETERTABELLE

Typ	E100A (30092)	E200A (30082)
Tragkraft (kg)	100	200
Lastmitte C (mm)	235	235
Mindesthöhe H1 (mm)	130	130
Maximale Höhe H2 (mm)	1700	1700
Plattformgröße L1xB (mm)	470x600	470x600
Abmessung LxBxH (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Vorderrad d (mm)	Ø50	Ø50
Vorderrad d (mm)	Ø125	Ø125
Wartungsfreie Batterie	24V/12Ah	24V/17Ah
Gewicht (kg)	66	76

B. BEZEICHNUNG DES TEILS

- 1. Hinterrad
- 2. Elektrische Steuerung des Getriebes
- 3. Handläufe
- 4. Praktische, bewegliche Tafel
- 5. Stange aus Aluminiumlegierung
- 6. Sicherheitsgurt
- 7. Plattform (verschiedenes Zubehör)
- 8. Steckdose für Ladegerät
- 9. Fahrgestell
- 10. Vorderrad



C. WARNUNGEN

1. Nur auf ebenem und glattem Boden verwenden.
2. Um eine Überlastung zu vermeiden, ist für eine gleichmäßige Ladung zu sorgen. Besondere Vorsicht ist bei starker Belastung angebracht.
3. Bei niedriger Batterieladung ertönt ein Summer; laden Sie die Batterie rechtzeitig auf, da sie ansonsten beschädigt wird.
4. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung des Ladegeräts der lokalen Netzspannung entspricht.
5. Kette oder andere bewegliche Teile nicht berühren.
6. Lange Zeit ununterbrochener Arbeit unter starker Beanspruchung ist nicht empfehlenswert, da sonst Probleme durch Überhitzung von Motor und Schalttafel entstehen können.
7. Die Lebensdauer des Hebewerks wird erheblich verlängert, wenn unter dem 0,7-fachen der maximalen Nennlast gearbeitet wird.
8. Halten Sie vor dem Betrieb den elektrischen Schaltkasten geschlossen.

D. VOR DER MONTAGE PRÜFEN

Die einpoligen elektrischen Hebewerke der Serie E werden in Einzelteilen in einer Kiste geliefert; vor dem Verlassen des Werks wird das Produkt justiert. Bitte befolgen Sie die folgenden Vorschriften, um das Produkt vor der Verwendung zusammenzubauen und zu überprüfen.

1. Stellen Sie sicher, dass die erhaltenen Teile vollständig, in gutem Zustand und ohne Beschädigungen sind.
2. Schnelle, separate Verbindung der zwei Teile der Vorderradgabeln (45) durch Schrauben (43) und (46) mit den Stützen des Schaltkastens (3).
3. Schnelle, separate Verbindung der festen Gabel (27) durch die Schraube (28) mit dem Lagersitz (35) des Sicherheitsgurt (23) nach unten / oben, ohne diesen zu lockern, und stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt vollständig festgeklemt ist.
4. Schalter (5) ohne Last auf EIN stellen (Summer kann ertönen, aus- / und wieder einschalten, Summerton stoppt); Handtafel (16) betätigen, dann steigt die Plattform (26) reibungslos bis zur maximalen Höhe an, bleibt stehen und sinkt zur niedrigsten Position ab. Das gesamte Gerät macht kein ungewöhnliches Geräusch.
5. Wiederholen Sie den obigen Vorgang unter Nennlast. Die Plattform muss reibungslos bis zur maximalen Höhe ansteigen, ohne zu verrutschen anhalten oder sich reibungslos in die niedrigste Position absenken und dann ohne ungewöhnliche Geräusche anhalten.
6. Die wartungsfreie Batterie, die zusammen mit dem Aufzug geliefert wird, wurde vor dem Verlassen der Fabrik zunächst voll aufgeladen. Wenn der Zeitraum nach dem Verlassen der Fabrik relativ lang ist, könnte die Batterie eventuell nicht mehr voll geladen sein. Daher sollte sie dann, wenn der Summer beim ersten Betrieb mit schwerer Last ertönt, vor der Wiederverwendung erneut aufgeladen werden.

E. BEDIENUNGSANWEISUNG

1. Hebewerk: Fortbewegung, Be- und Entladen

- 1.1. Blockieren Sie die Hebewerke vor dem Be- und Entladen der Waren in jeder beliebigen Höhe.
- 1.2. Achten Sie beim Be- und Entladen darauf, die Ladung gleichmäßig zu verteilen; die Belastung muss immer ausgeglichen sein.
- 1.3. Bedenken Sie bitte, dass das Gleichgewicht nicht durch einseitiges Entladen verloren geht, damit keine Gefahr auftreten kann.
- 1.4. Wenn das Hebewerk vor Abschluss des Entladens bewegt werden muss, achten Sie darauf, dass die noch zu entladenden Waren gleichmäßig verteilt sind.
- 1.5. Senken Sie die Plattform in die niedrigste Position, wenn sich das beladene Hebewerk bewegen soll, um die Sicherheit zu gewährleisten.

2. Hebewerk: Auf- und Abstiegsbetrieb

- 2.1. Achten Sie darauf, an der richtigen Stelle anzuhalten und den erforderlichen Betriebsbereich sicherzustellen, wenn das Hebewerk Waren für eine bestimmte Höhe stapeln oder entfernen soll.
- 2.2. Blockieren Sie die Räder und schalten Sie die Stromversorgung ein.
- 2.3. Drücken Sie die AUFWÄRTS-Taste auf dem Bedienfeld, die Plattform steigt gleichmäßig auf die gewünschte Höhe, bis Sie die Taste loslassen. Die Plattform bleibt stehen und darf nicht nach unten gleiten. Das bewegliche Handbedienfeld bietet dem Bediener die Möglichkeit, verschiedene Positionen zu beobachten und zu bearbeiten.
- 2.4. Halten Sie streng die Vorschriften (1.1, 1.3, 1.4) ein, um das Hebewerk zu betreiben, wenn Waren zum Entladen oder Stapeln auf die erforderliche Höhe angehoben werden.
- 2.5. Halten Sie streng die Vorschriften (1.1, 1.2, 1.5) ein, um das Hebewerk zum Abladen von Waren zu bedienen.
- 2.6. Wenn Sie das Entladen in einer bestimmten Höhe beendet haben, drücken Sie die ABWÄRTS-Taste, damit die Plattform gleichmäßig abgesenkt wird. Die Abwärtstaste kann in jeder erforderlichen Höhe losgelassen werden, damit die Plattform stehen bleibt und das Hebewerk eine neue Aufgabe an derselben Stelle, aber in einer anderen Höhe ausführen kann.
- 2.7. Das Hebewerk ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Wenn die Ladung 25 % der Nennkapazität überschreitet, kann die Plattform nicht angehoben werden, und das Hebewerk ist nicht in der Lage, die Aufwärts-, Abwärts- und Fahrzeugübergangsfunktionen auszuführen.
- 2.8. Das Hebewerk ist mit der Schutzfunktion gegen geringe Stromversorgung ausgestattet. Sollte die Batterieleistung für Arbeiten während des Anhebens und Absenkens unter Last nicht ausreichen, ertönt der Summer kontinuierlich 50 Sekunden lang und unterbricht dann automatisch den Stromkreis mit aufleuchtender Anzeige (der Bediener muss die Plattform während dieser Zeit auf die niedrigste Position absenken). Das Hebewerk ist geschützt und kann

nicht angehoben oder abgesenkt werden, auch wenn die Stromversorgung noch angeschlossen ist.

3. Batterie

- 3.1. Für die Stromversorgung des Hebewerks wird eine kleine, wartungsfreie, versiegelte Säure-Blei-Speicherbatterie verwendet. Diese zeichnet sich durch eine geringe Entladefähigkeit, eine sichere, einfache Montage und Umstellung aus und kann im Umgebungstemperaturbereich von -15° C bis 50° C eingesetzt werden.
- 3.2. Die Lebensdauer der Batterie hängt stark von der richtigen Verwendung ab. Die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich bei wiederholtem Gebrauch unter Bedingungen niedriger Spannung erheblich und es kann sogar das Steuerelement durchbrennen. In Anbetracht dieser Tatsache ist das Hebewerk mit der Schutzfunktion gegen niedrige Spannung im elektrischen Steuerteil ausgelegt. Während das Hebewerk zum Auf- oder Absenken unter niedriger Spannung betrieben wird, ertönt der Summer 50 Sekunden lang ununterbrochen und unterbricht dann die Stromversorgung. Der Betreiber muss die Batterie rechtzeitig aufladen.

4. Ladegerät

- 4.1. Das Hochleistungs-ladegerät wird zusammen mit dem Hebewerk mitgeliefert, sodass der Akku an jedem verfügbaren Stromanschluss aufgeladen werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Spannung des lokalen Stromnetzes der Eingangsspannung des Ladegeräts entspricht.
- 4.2. Wenn Sie den Akku bei ausgeschaltetem Hebewerk aufladen, schließen Sie den Versorgungstift und den Stecker des Ladegeräts an. Die rote Anzeige für die Stromversorgung des Ladegeräts und die grüne Anzeige für den Ladestatus leuchten beide. Dies bedeutet, dass sich der Akku im Ladezustand befindet. Wenn die grüne Anzeige erlischt, bedeutet dies, dass der Akku voll aufgeladen ist. Im Allgemeinen dauert die Ladezeit 10-12 Stunden.
- 4.3. Wenn der aufgeladene Akku bei schweren Arbeiten den Zustand „Niedrige Spannung“ anzeigt, ist der Akku möglicherweise beschädigt oder das Ladegerät ist beschädigt.

5. Sicherheitsgurt

- 5.1. Der Sicherheitsgurt ist eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass die Übertragungskette plötzlich bricht und das Gerät beschädigt werden kann. Dadurch wird das Hebewerk sicher und zuverlässig.

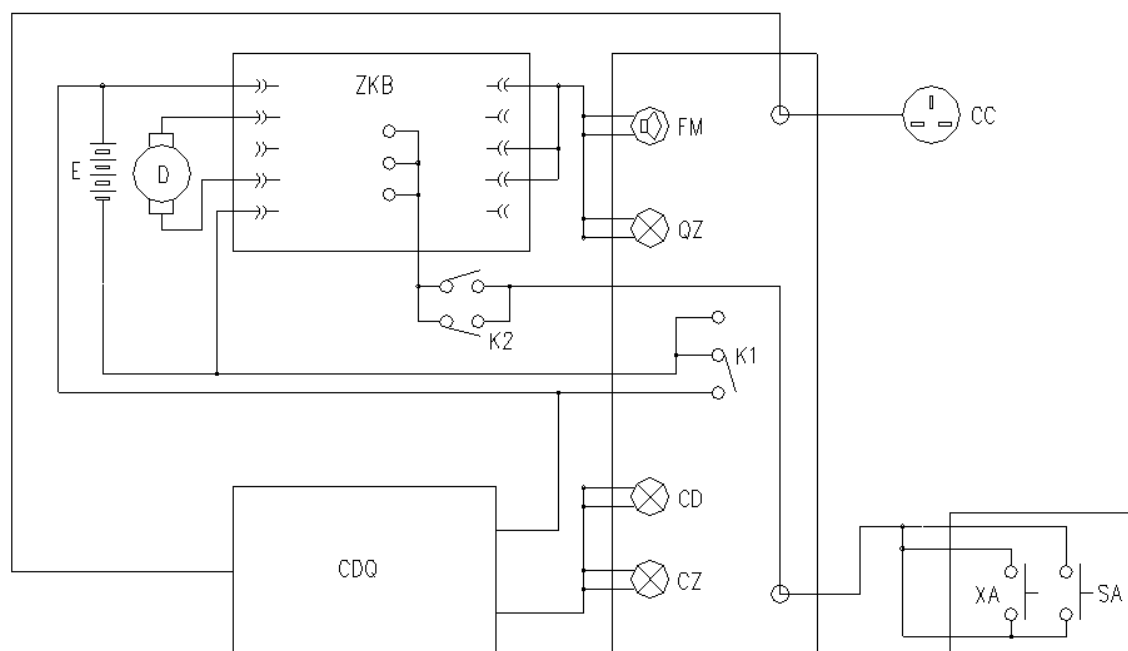
F. TÄGLICHE WARTUNG UND REGELMÄSSIGE INSPEKTION

1. Überprüfen Sie täglich, ob jede Statusanzeige richtig ist, einschließlich der gleichmäßigen Bewegung und Stabilität der Plattform beim Anheben und Absenken.
2. Überprüfen Sie einmal im Monat, ob sich die Verbindungsschrauben, Räder, Rollenlager, Getriebekette, Strukturteile und beweglichen Teile verformt haben, lösen, abnutzen und ungewöhnliche Geräusche aufweisen.
3. Überprüfen Sie einmal im Monat, ob Kette, Kettenrad, Kettenwagen und Verbindungsschrauben im inneren Getriebegehäuse locker oder abgenutzt sind oder geschmiert werden müssen; schmieren Sie immer rechtzeitig.
4. Überprüfen Sie alle drei Monate die Schalttafel des Bedienfelds, das Ladegerät, die Batterie und die elektrische Steuerung. Kontrollieren Sie, ob sich etwas im inneren Getriebegehäuse gelockert hat und ob dieses sauber ist.
5. Überprüfen Sie jeden Monat den Zustand der Stange auf Verbiegen oder Verformung und kontrollieren Sie, ob der Sicherheitsgurt flexibel und gleichmäßig heraus- und eingezogen werden kann.

G. FEHLERBEHEBUNG

SN	Beschreibung	Ursache	Lösung
1	Nach Einschalten und Drücken der Aufwärtstaste wird die Plattform nicht angehoben	1. Netzschalter beschädigt	Prüfen und austauschen
		2. Verdrahten	Überprüfen und anschließen
		3. Batterie leer oder beschädigt	Laden oder auswechseln
		4. Störung der Taste oder des Anschlusses	Prüfen und austauschen
		5. Sicherung der Tafel durchgebrannt	Austauschen
		6. Motor beschädigt	Prüfen oder austauschen
		7. Überlast	Teilentladung
		8. Der Bewegungsschalter für die niedrigste Position ist beschädigt	Prüfen oder austauschen
2	Nach dem Drücken der Aufwärtstaste, wird die Plattform nur langsam oder gar nicht angehoben	1. Batterie schwach oder zu weit entladen	Laden Sie rechtzeitig auf
		2. Motorschaden, Drehzahl gesenkt	Prüfen oder austauschen
		3. TafelEinstellung fehlerhaft	Bedienfeld neu justieren
3	Plattform kann nicht bis zur maximalen Höhe angehoben werden	1. Hindernis an innerer Führungsschiene	Hindernis entfernen und schmieren
4	Die Plattform stieg auf die maximale Höhe, konnte aber nicht abgesenkt werden	1. Abwärtstaste beschädigt	Prüfen oder austauschen
		2. Innentafel des Fahrschalters beschädigt	Prüfen oder austauschen
		3. Tafel beschädigt	Prüfen oder austauschen
		4. Sicherheitsgurt versagt, funktioniert nicht	Prüfen oder austauschen
5	Sicherheitsgurt kommt nicht heraus oder wird nicht eingezogen.	1. Schaltradstruktur der Einzugsvorrichtung ist beschädigt	Prüfen oder austauschen
		2. Beschädigung der Feder im Geräteinneren	Prüfen oder austauschen
6	Batterie aufgeladen, Plattform wird langsam oder gar nicht angehoben	1. Unzureichende Aufladung	Aufladen
		2. Batterieschaden	Batterie austauschen
		3. Ladegerät beschädigt	Ladegerät überprüfen oder auswechseln
7	Offensichtlich niedrige Spannung, aber Summer ertönt nicht	1. Anschluss unterbrochen oder Summer beschädigt	Prüfen oder austauschen
		2. Beschädigung des Summerschaltkreises	Prüfen oder austauschen
8	Anormaler Ton vom Getriebe Plattform aufwärts/abwärts	1. Kette verlängert	Richtig einstellen
		2. Kettenrad gelockert oder verschoben	Überprüfen, anpassen oder reparieren
		3. Kettenradschaden	Prüfen oder austauschen
		4. Anderes Teil für die Inbetriebnahme abgenutzt, verformt	Prüfen oder austauschen

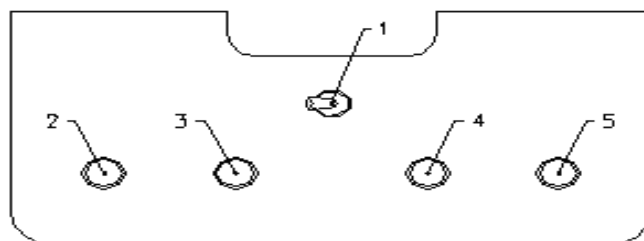
DIAGRAMM DER ELEKTRISCHEN STEUERUNG



E	24 VDC Versorgung	D	Gleichspannungsmotor
CC	Ladegerätstecker	FM	Summer
QZ	Abschalt-Anzeige	CD	Ladegerätversorgung
CZ	Aufladungszustand	SA	Aufwärtstaste
XA	Abwärtstaste	K1	Netzteilschalter
K2	Aufwärts-/ Abwärts-Endschalter	ZKB	Hauptsteuerplatine
CDQ	Ladegerät		

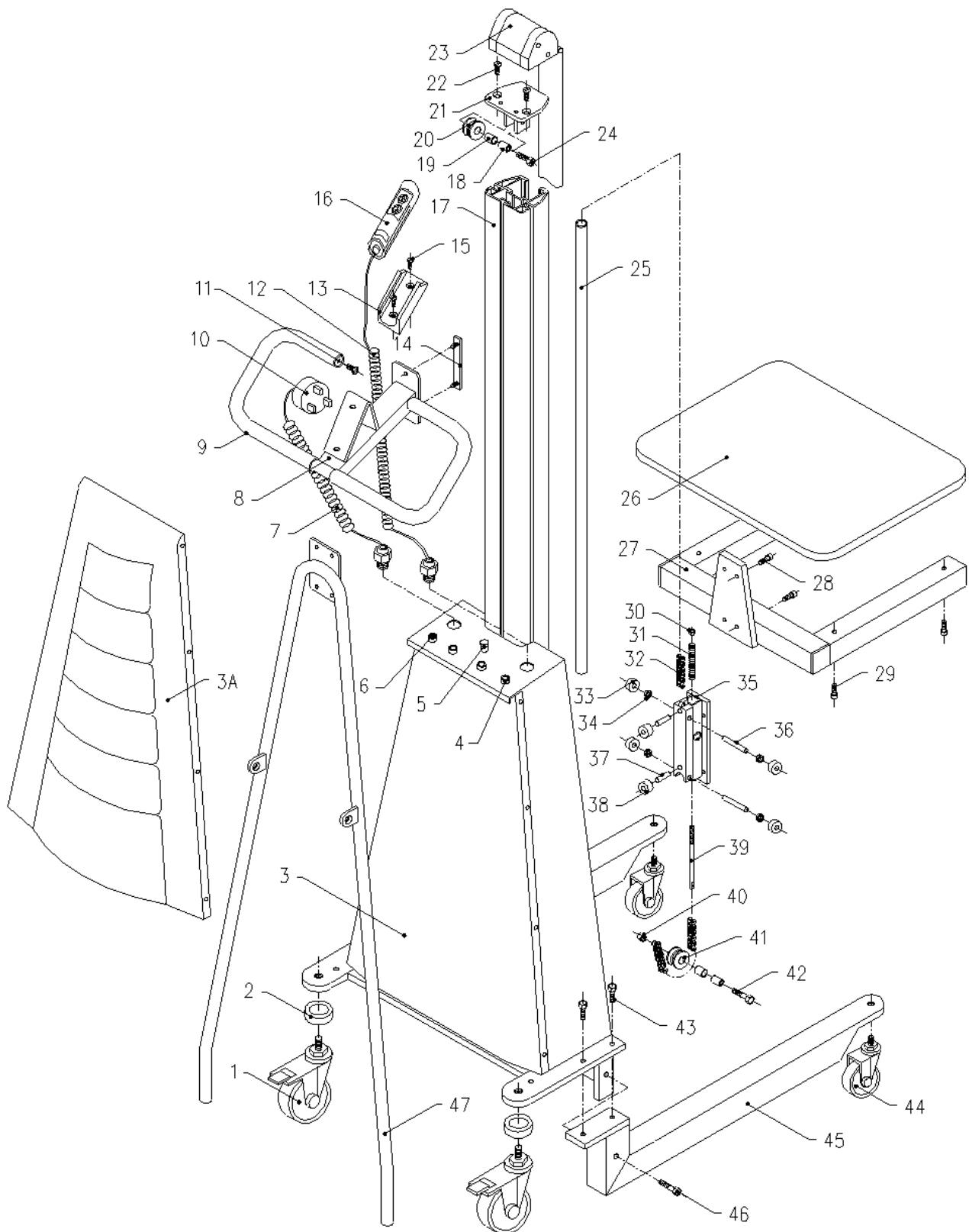
SKIZZENKARTE DER SCHALTТАFEL

1	Stromschalter
2	Summer
3	Abschalt-Anzeige
4	Stromversorgung für Ladegerät
5	Aufladungszustand



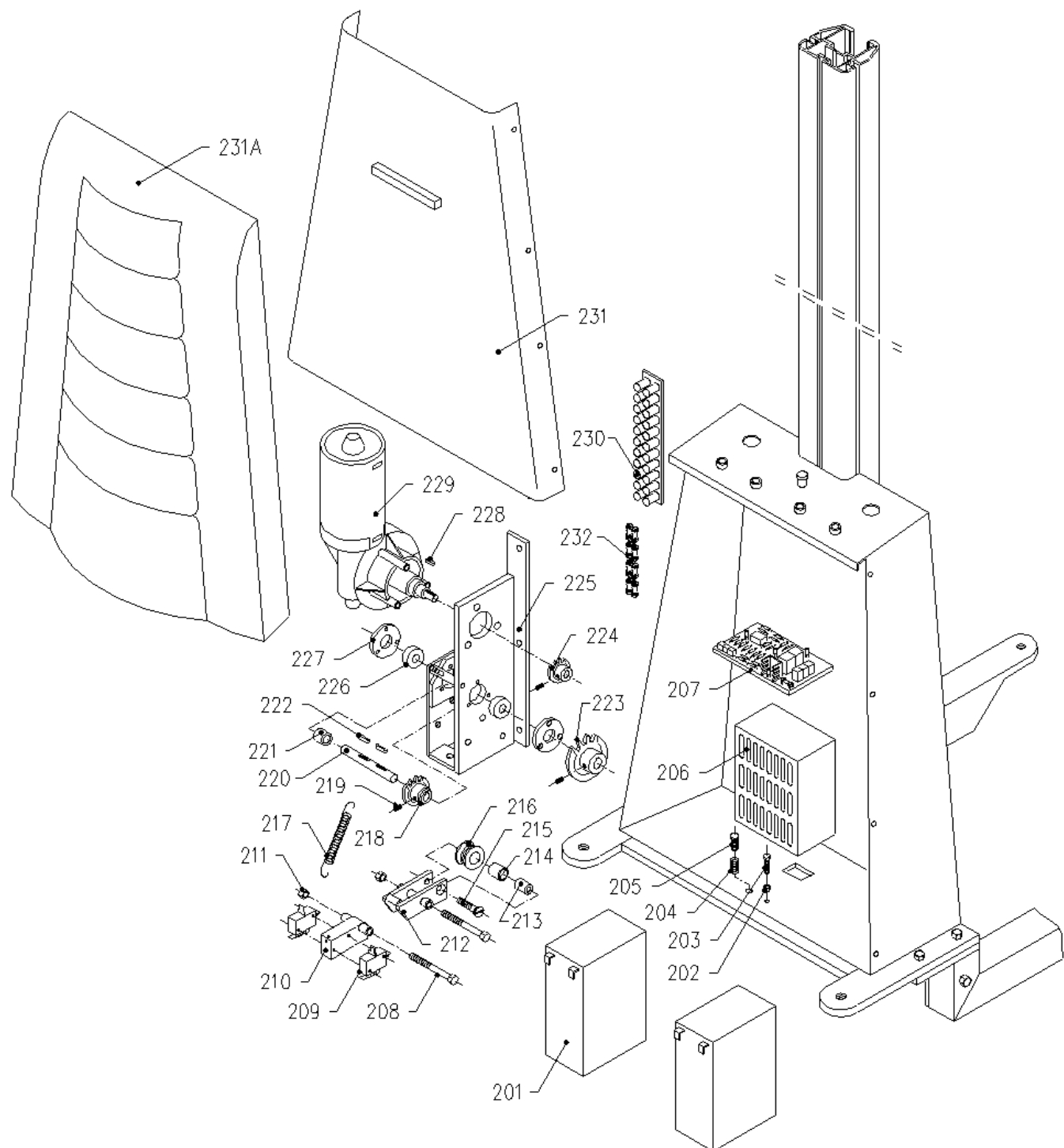
H. EXPLOSIONSZEICHNUNGEN

1. E100 A Einpoliges elektrisches Hebewerk



SN	Artikel	Anzahl
1	Hinterrad	2
2	Unterlegscheibe	2
3	Schaltkasten (Eisen)	1
3A	Schaltkasten (Kunststoff)	1
4	Anzeige	3
5	Netzteilschalter	1
6	Summer	1
7	Federdraht	1
8	Handläufe	1
9	Schutzabdeckung	2
10	Ladestift	1
11	Versenkter Bolzen	2
12	Federdraht	1
13	Sitz für elektrische Steuerung	1
14	Verbindungsschraube	4
15	Versenkter Bolzen	4
16	Handschalttafel	1
17	Ai-Legierungspol	1
18	Buchse	2
19	Ölfreies Lager	2
20	Oberer Wagen	1
21	Oberer Wagensitz	1
22	Versenkter Bolzen	2
23	Sicherheitsgurt	1
24	Sechskantschraube	1
25	Kettenbuchse	1
26	Plattform	1
27	Fester Arm	1
28	Innensechskantschraube	4
29	Innensechskantschraube	4
30	Mutter	1
31	Feder	1
32	Präzisionsrollenkette	1
33	Lager	4
34	Intervallring	4
35	Lagersitz nach oben / unten	1
36	Stiftschaft	2
37	Kleiner Wagenschaft	2
38	Kleiner Wagen	2
39	Kettenbolzen	1
40	Mutter	1
41	Unterer Wagen	1
42	Sechskantschraube	1
43	Sechskantschraube	4
44	Vorderrad	2
45	Vorderradgabel	2
46	Sechskantschraube	2
47	Pol-Ziehrohr	1

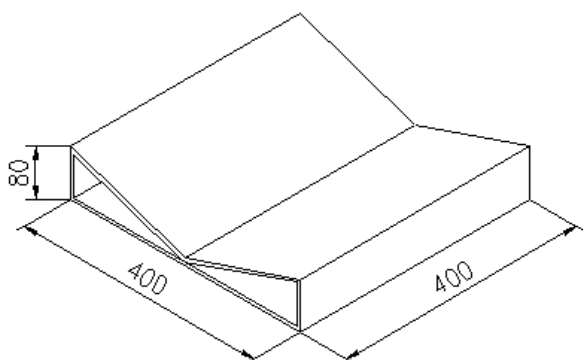
2. E100A SCHALKASTEN DES EINPOLIGEN HEBWERKS



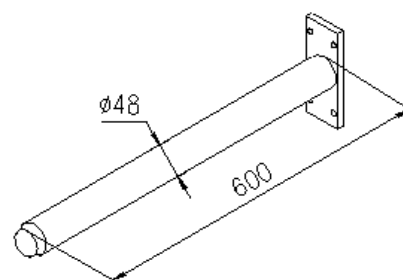
SN	Artikel	Anzahl
201	(Speicher) Akku	2
202	Mutter	1
203	Kapazitäts-Justierschraube	1
204	Feder	1
205	Einstellbarer Bolzen	1
206	Ladegerät	1
207	Schaltplatte	1
208	Sechskantschraube	2
209	Fahrschalter	2
210	Fahrschaltersitz	1
211	Mutter	2
212	Flexibler Arm	1
213	Buchse	1
214	Ölfreies Lager	1
215	Versenkter Bolzen	1
216	Flexibler Wagen	1
217	Zugfeder	1
218	Getriebekettenrad	1
219	Top-Prick Befestigungsschraube	3
220	Getriebewelle	1
221	Intervallring	1
222	Einfacher Stift	2
223	Großes Kettenrad	1
224	Motorkettenrad	1
225	Motorsitz	1
226	Lager	2
227	Lagerdeckel	2
228	Einfacher Stift	1
229	Motor	1
230	Verdrahtungsstange	1
231	Schaltkastendeckel (Eisen)	1
231A	Schaltkastendeckel (Kunststoff)	1
232	Kette	1

I: OPTIONALES ZUBEHÖR

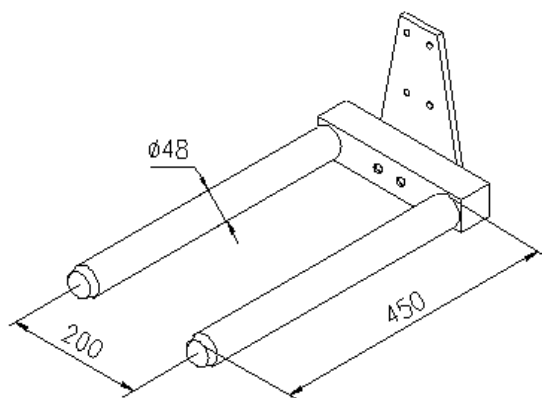
V-Block



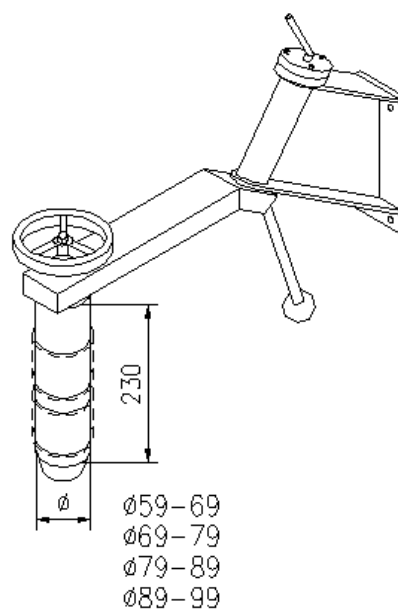
Spindel



Doppelspindel



Gummirollen-Rotator





Konformitätserklärung

AJ Produkter AB bestätigt hiermit, dass:

Produkt:	Elektrischer Arbeitspositionierer
Art.-Nr.:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Entspricht Richtlinie:	2006/42/EC
Harmonisierte Normen:	-
Hersteller:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad, 01.12.2023

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukte.at & www.ajprodukte.de

Instrukcja obsługi

[30082,30092] Elektryczny podnośnik
stanowiskowy



Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.



Spis treści

A. WYMIARY I TABELA PARAMETRÓW

B. NAZWA CZĘŚCI

C. OSTRZEŻENIA

D. PRZED MONTAŻEM

E. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

F. PRZEGLĄDY DZIENNE I OKRESOWE

G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

H. WIDOK ROZSTRZELONY I LISTA CZĘŚCI

I. WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Dziękujemy za wybór produktu z tej serii podnośników. W niniejszej instrukcji opisano właściwą metodę obsługi zapewniającą bezpieczeństwo i odpowiednie sposoby konserwacji, co przedłuża żywotność urządzenia. Operator musi uważnie przeczytać i zrozumieć wszystkie przedstawione tutaj informacje. Ta seria elektrycznych podnośników jest łatwa w obsłudze, bezpieczna i niezawodna, automatyczna i oszczędna dzięki niewielkiemu, ale wysokowydajnemu i bezobsługowemu zasilaniu akumulatorowemu, niezawodnemu napędowi małych łańcuchów silnikowych, wysokowydajnemu sterowaniu panelem; ruchome przyciski elektryczne kontrolują ruchy platformy lub innych akcesoriów w górę lub w dół.

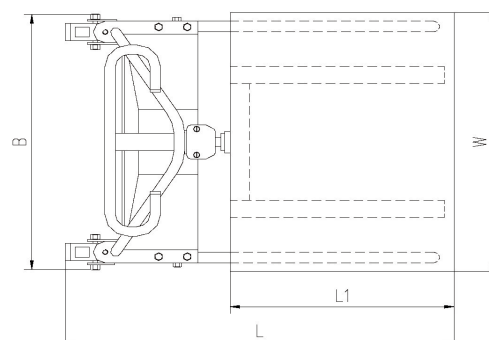
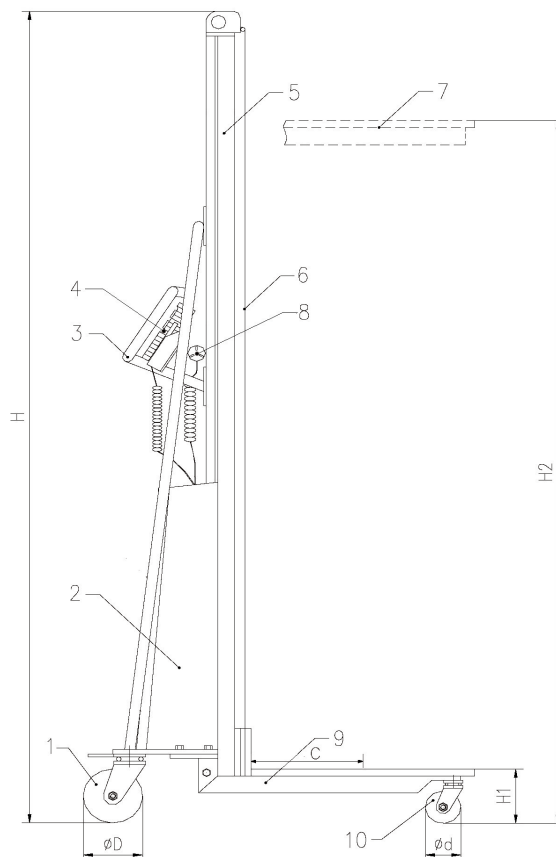
Ta seria elektrycznych podnośników jest używana głównie do przenoszenia towarów, podnoszenia lub układania w stopy, lub do zdejmowania i przewożenia towarów na pewnej wysokości ponad poziom równej podłogi. Ładny wygląd, słupek ze stopu aluminium, wygodne i ruchome sterowanie elektryczne, poziom zautomatyzowania i oszczędność pracy rąk sprawiają, że podnośniki są szeroko stosowane w różnego rodzaju fabrykach, szpitalach, w sklepach, magazynach itp. Zwłaszcza platforma klasy premium sprawia, że podnośniki sprawdzają się w fabrykach materiałów opakowaniowych, supermarketach, hotelach itp.

A. WYMIARY I TABELA PARAMETRÓW

Typ	E100A (30092)	E200A (30082)
Maks. obciążenie (Kg)	100	200
Środek ciężkości C (mm)	235	235
Wys. min. H1 (mm)	130	130
Wys. maks. H2 (mm)	1700	1700
Wym. platformy L1xW (mm)	470x600	470x600
Wym. L x W x H (mm)	890x600x1980	920x600x1980
Koło przednie d (mm)	Ø50	Ø50
Koło tylne D (mm)	Ø125	Ø125
Akumulator	24V/12Ah	24V/17Ah
Waga (Kg)	66	76

B. NAZWA CZĘŚCI

1. Koło tylne
2. Elektryczne sterowanie skrzyni biegów
3. Poręcze
4. Ruchomy panel Handy
5. Słupek aluminiowy Alloy
6. Pas zabezpieczający
7. Platforma (różne akcesoria)
8. Gniazdo ładowania
9. Podwozie
10. Koło przednie



C. OSTRZEŻENIA

1. Używać tylko na równej i gładkiej podłodze.
2. Nie przeciążać, zapewnić równomierne obciążenie. Szczególną ostrożność należy zachować przy dużym obciążeniu.
3. Brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy sygnalizujący niski poziom naładowania baterii, należy naładować akumulator w odpowiednim czasie, gdyż może ulec uszkodzeniu.
4. Upewnić się, że napięcie wejściowe ładowarki jest zgodne z napięciem sieci lokalnej.
5. Nie dotykać łańcucha ani innych ruchomych części.
6. Nie eksploatować bez przerwy przez kilka godzin z dużym obciążeniem, aby uniknąć problemów z przegrzaniem silnika i panelu.
7. Żywotność podnośnika powinna być znacznie przedłużona, gdy pracuje ona poniżej 0,7 razy maksymalnego obciążenia nominalnego.
8. Przed uruchomieniem należy zamknąć skrzynkę kontroli elektrycznej.

D. PRZED MONTAŻEM

Seria podnośników E jest dostarczana w stanie niezmontowanym. Należy postępować zgodnie z poniższymi przepisami, aby prawidłowo złożyć i sprawdzić produkt przed jego użyciem.

1. Upewnić się, że otrzymane części są kompletne, w dobrym stanie i wolne od jakichkolwiek uszkodzeń.
2. Połączyć części widel przednich (45) za pomocą śrub (43) i (46) ze wspornikami skrzynki elektrycznej (3) oddzielnie.
3. Podłączyć stałą widel (27) za pomocą śruby (28) do pasa bezpieczeństwa (23), gniazda łożyska w dół / w górę (35) oddzielnie, bez luzowania i upewnić się, że pas bezpieczeństwa jest całkowicie zaciśnięty.
4. Włączyć (5) zasilanie ON bez obciążenia, (Brzęczyk może wydać dźwięk, wyłączyć / włączyć ponownie, sygnał dźwiękowy ustanie). Obsłużyć panel ręczny (16), platforma (26) płynnie wspina się do maksymalnej wysokości, zatrzymuje się, a następnie opada w najniższe położenie.
5. Powtórz wyżej wspomnianą operację pod obciążeniem znamionowym, platforma powinna płynnie wspiąć się na maksymalną wysokość, zatrzymać się bez poślizgu lub zejść płynnie do najniższej pozycji i zatrzymać się wtedy bez sygnału dźwiękowego.
6. Bezobsługowy akumulator, który jest dostarczany wraz z podnośnikiem, został wstępnie naładowany do pełna przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego. Jeśli od produkcji do pierwszego uruchomienia upłynęło dużo czasu, akumulator może nie być już pełny. Dlatego po raz pierwszy podczas wznoszenia ciężkich ładunków po usłyszeniu sygnału dźwiękowego konieczne jest ponowne naładowanie przed ponownym użyciem.

E. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Podnośnik: załadunek i rozładunek

- 1.1 Zablokować koła przed załadunkiem i rozładunkiem towarów na dowolnej wysokości.
- 1.2 Zadbaj o jednolitość ładunku podczas ładowania i rozładowywania; odkształcone obciążenie nie zawsze jest wskazane.
- 1.3 Zadbaj, aby ładunek spoczywał w pobliżu środka ciężkości.
- 1.4 Gdy konieczne jest przeniesienie podnośnika z nieukończonym rozładunkiem, zadbać o jednolitość towarów, które wciąż muszą zostać rozładowane.
- 1.5 Opuścić platformę do najniższego położenia przed rozpoczęciem transportu, aby zapewnić bezpieczeństwo.

2. Podnośnik: podnoszenie i opuszczanie

- 2.1 Zatrzymać się w miejscu, gdzie jest przestrzeń operacyjna, gdy podnośnik ma układać lub zdejmować towary na wysokości.
- 2.2 Zablokować koła i włączyć zasilanie.
- 2.3 Naciśnąć przycisk UP na panelu, platforma płynnie wspina się na wymaganą wysokość, a następnie zwolnić przycisk, platforma nie porusza się i nie obniża. Ruchomy panel sterowania ręcznego jest wygodny dla operatora do obserwowania i obsługi w różnych pozycjach.
- 2.4 Ściśle przestrzegać przepisów (1.1, 1.3, 1.4), gdy towary zostały podniesione do wymaganej wysokości do rozładunku lub układania w stos.
- 2.5 Ściśle przestrzegać przepisów (1.1, 1.2, 1.5) podczas zdejmowania towarów z podnośnika.
- 2.6 Po zakończeniu rozładunku na pewnej wysokości naciśnij przycisk W DÓŁ (DOWN), aby platforma płynnie opadła; a przycisk opuszczania można zwolnić na dowolnej potrzebnej wysokości, podczas gdy platforma przestanie się opuszczać, aby podnośnik mógł wykonać nowe zadanie w tym samym miejscu, ale na innej wysokości.
- 2.7 Podnośnik ma funkcję zabezpieczenia przed przeciążeniem. Ilekroć ładunek przekracza 25% pojemności znamionowej, platforma nie może być podniesiona, podnośnik nie może wykonywać zadań związanych z podnoszeniem, opuszczaniem i przenoszeniem.
- 2.8 Podnośnik jest zaprojektowany tak, aby akumulator nie rozładował się bez ostrzeżenia. Jeżeli moc akumulatora jest niewystarczająca do podnoszenia i opuszczanie z ładunkiem, brzęczyk wydaje ciągły dźwięk alarmu przez 50 sekund, a następnie automatycznie odcina obwód zasilania z zaświeceniem się wskaźnika (operator obniża platformę do najniższego położenia w tym momencie); podnośnik jest chroniony, a operacja podnoszenia i opuszczania nie jest wykonana nawet jeśli zasilanie jest nadal podłączone.

3. Akumulator

- 3.1 Do zasilania podnośnika wybrano wysokowydajny, bezobsługowy, szczelny akumulator kwasowo-ołowiowy. Charakteryzuje się niską zdolnością rozładowania, bezpiecznym, łatwym montażem i przełączaniem, i może być stosowany w zakresie temperatur otoczenia od -15°C do 50°C.

3.2 Żywotność akumulatora zależy w dużym stopniu od właściwego użytkowania. Żywotność akumulatora powinna zostać znacznie skrócona, gdy jest on wielokrotnie używany w warunkach niskiego napięcia, może się to też skończyć spalaniem elementu sterującego. Biorąc to pod uwagę, podnośnik został zaprojektowany z funkcją ochrony przed niskim napięciem w części sterowania elektrycznego. Gdy podnośnik działa pod niskim napięciem podczas podnoszenia i opuszczania, brzęczyk wydaje ciągły sygnał dźwiękowy przez 50 sekund, a następnie odłącza zasilanie. Operator powinien naładować akumulator.

4. Ładowarka

- 4.1 Ładowarka o wysokiej wydajności jest dostarczana wraz z podnośnikiem, dzięki czemu akumulator można ładować w dowolnym terminalu zasilania. Upewnić się, że napięcie lokalnej sieci energetycznej jest zgodne z napięciem wejściowym ładowarki.
- 4.2 Podczas ładowania z wyłączonym zasilaniem podnośnika, podłączyć styk źródła ładowarki i gniazdo terminala zasilania, czerwony wskaźnik źródła zasilania ładowarki zaświeci się, zaś zielony wskaźnik stanu ładowania świeci, co oznacza, że akumulator jest w stanie ładowania; a gdy zielony wskaźnik zgaśnie, oznacza to, że akumulator jest naładowany. Zasadniczo okres ładowania trwa 10-12 godzin.
- 4.3 Gdy naładowany akumulator pokazuje stan niskiego napięcia podczas pracy przy dużym obciążeniu, prawdopodobnie akumulator jest uszkodzony lub ładowarka nie działa prawidłowo.

5. Pas zabezpieczający

- 5.1 Pas bezpieczeństwa to urządzenie zabezpieczające, które zapobiega nagłemu zerwaniu łańcucha transmisyjnego, które może spowodować uszkodzenie sprzętu. Urządzenie sprawia, że podnośnik cechuje wysoki stopień bezpieczeństwa i niezawodności.

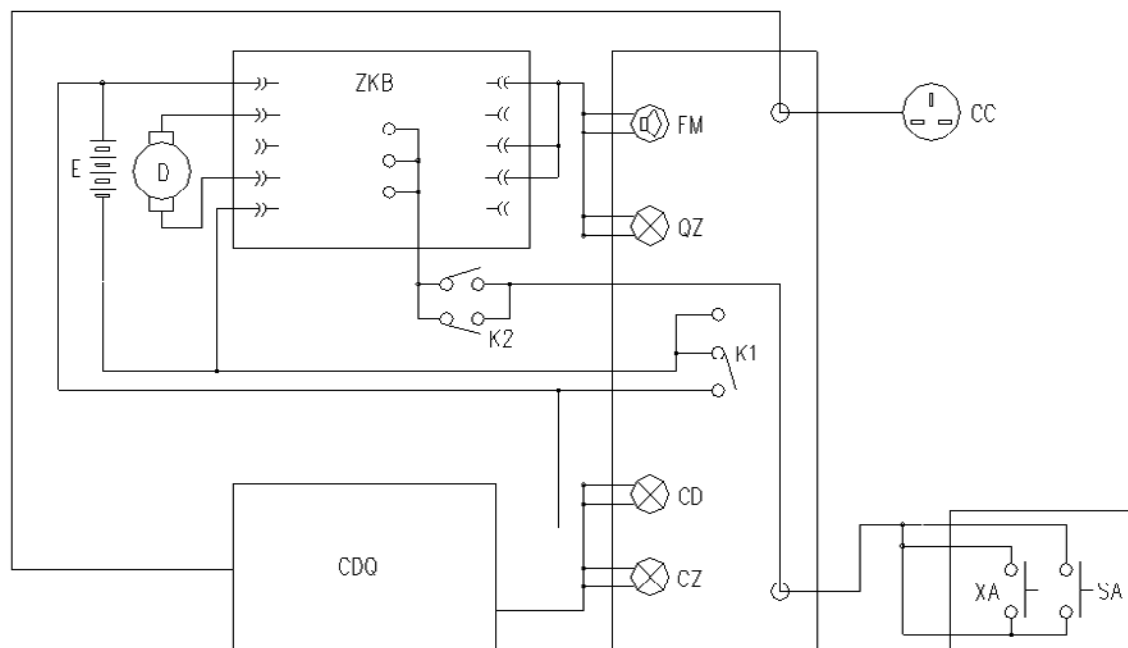
F. PRZEGLĄDY DZIENNE I OKRESOWE

1. Codziennie sprawdzić wszystkie wskaźniki oraz płynność i stabilność platformy podczas podnoszenia i opuszczania.
2. Raz w miesiącu sprawdzić, czy nie występują deformacje, poluzowanie połączeń, zużycie i nietypowy dźwięk połączeń śrub, kół, łożysk tocznych, łańcucha przekładni, części konstrukcji i części ruchomych.
3. Raz w miesiącu sprawdzić zużycie, poluzowanie i stan nasmarowania łańcucha, koła zębatego, koła łańcuchowego, wózka i śrub łączących.
4. Raz na trzy miesiące sprawdzić panel sterowania, ładowarkę, akumulator i elektryczne przewody sterujące, czy nie poluzowano wewnętrznej skrzynki transmisyjnej i stan skrzynki wewnętrznej.
5. Co miesiąc sprawdzić stan zginania i odkształcania słupa oraz czy elastyczny i gładki pas bezpieczeństwa nie wystaje i cofa się.

G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NR	Opis	Przyczyna	Sposób postępowania
1	Zasilanie włączone, platforma nie unosi się po wciśnięciu przycisku W GÓRĘ (UP)	1. Uszkodzony włącznik zasilania	Sprawdzić i wymienić
		2. Odłączony przewód	Sprawdzić i podłączyć
		3. Rozładowany lub uszkodzony akumulator	Naładować lub wymienić
		4. Przycisk uszkodzony lub zwarcie	Sprawdzić i wymienić
		5. Przepalony bezpiecznik panelowy	Wymienić
		6. Uszkodzony napęd	Sprawdzić lub wymienić
		7. Urządzenie przeładowane	Rozładować nadmiar
		8. Awaria przełącznika położenia najniższej pozycji	Sprawdzić lub wymienić
2	Po naciśnięciu przycisku UP platforma podnosi się zbyt wolno lub nie podnosi się	1. Niski poziom naładowania baterii lub nadmierne rozładowanie	Naładować przed podnoszeniem
		2. Problemy z silnikiem, obniżone obroty	Sprawdzić lub wymienić
		3. Ustawienie panelu nie powiodło się	Ponowić ustawienia
3	Platforma nie podnosi się na maks. wys.	1. Przeszkoda w wewn. szynie prowadzącej	Usunąć przeszkodę i nasmarować
4	Platforma wspięła się na wys. maks., ale nie opuszcza się	1. Uszkodzony przycisk DOWN	Sprawdzić lub wymienić
		2. Awaria wewnętrznego panelu przełącznika jazdy	Sprawdzić lub wymienić
		3. Uszkodzony panel	Sprawdzić lub wymienić
		4. Awaria pasa zabezpieczającego, pas nie działa	Sprawdzić lub wymienić
5	Pas bezpieczeństwa nie wystaje ani nie cofa się	1. Struktura grzechotki uszkodzona	Sprawdzić lub wymienić
		2. Wewnętrzne urządzenie sprężynowe uszkodzone	Sprawdzić lub wymienić
6	Akumulator naładowany, platforma podnosi się powoli lub nie podnosi się	1. Niedostateczne naładowanie	Naładować ponownie
		2. Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulator na nowy
		3. Awaria ładowarki	Sprawdzić lub wymienić ładowarkę
7	Wyraźnie niskie napięcie, ale nie słychać brzęczyka	1. Uszkodzenie przewodu lub brzęczka	Sprawdzić lub wymienić
		2. Uszkodzony obwód elektryczny brzęczyka	Sprawdzić lub wymienić
8	Nieprawidłowy dźwięk podczas podnoszenia i opuszczania platformy	1. Łańcuch wydłużony	Dostosować długość do prawidłowej długości
		2. Poluzowanie lub przesunięcie koła łańcuchowego	Sprawdzić, dostosować lub naprawić
		3. Uszkodzenie koła zębatego	Sprawdzić lub wymienić
		4. Inne ruchome części zużyte lub odkształcone	Sprawdzić lub wymienić

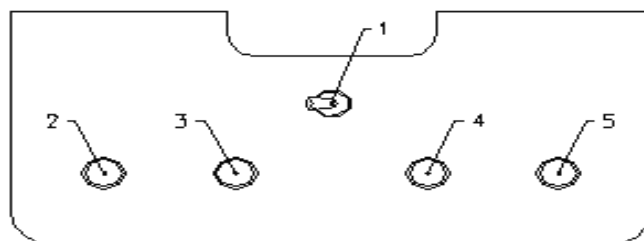
DIAGRAM ELEKTRYCZNEGO UKŁADU STEROWANIA



E	Zasilanie 24 VDC	D	Silnik prądu stałego
CC	Gniazdo ładowarki	FM	Brzęczyk
QZ	Wskaźnik odciążenia	CD	Zasilacz ładowarki
CZ	Status ładowania	SA	Przycisk W GÓRĘ (UP)
XA	Przycisk W DÓŁ (DOWN)	K1	Przełącznik zasilania
K2	Wyłącznik krańcowy góra/dół	ZKB	Płyta główna obwodu sterowania
CDQ	Ładowarka		

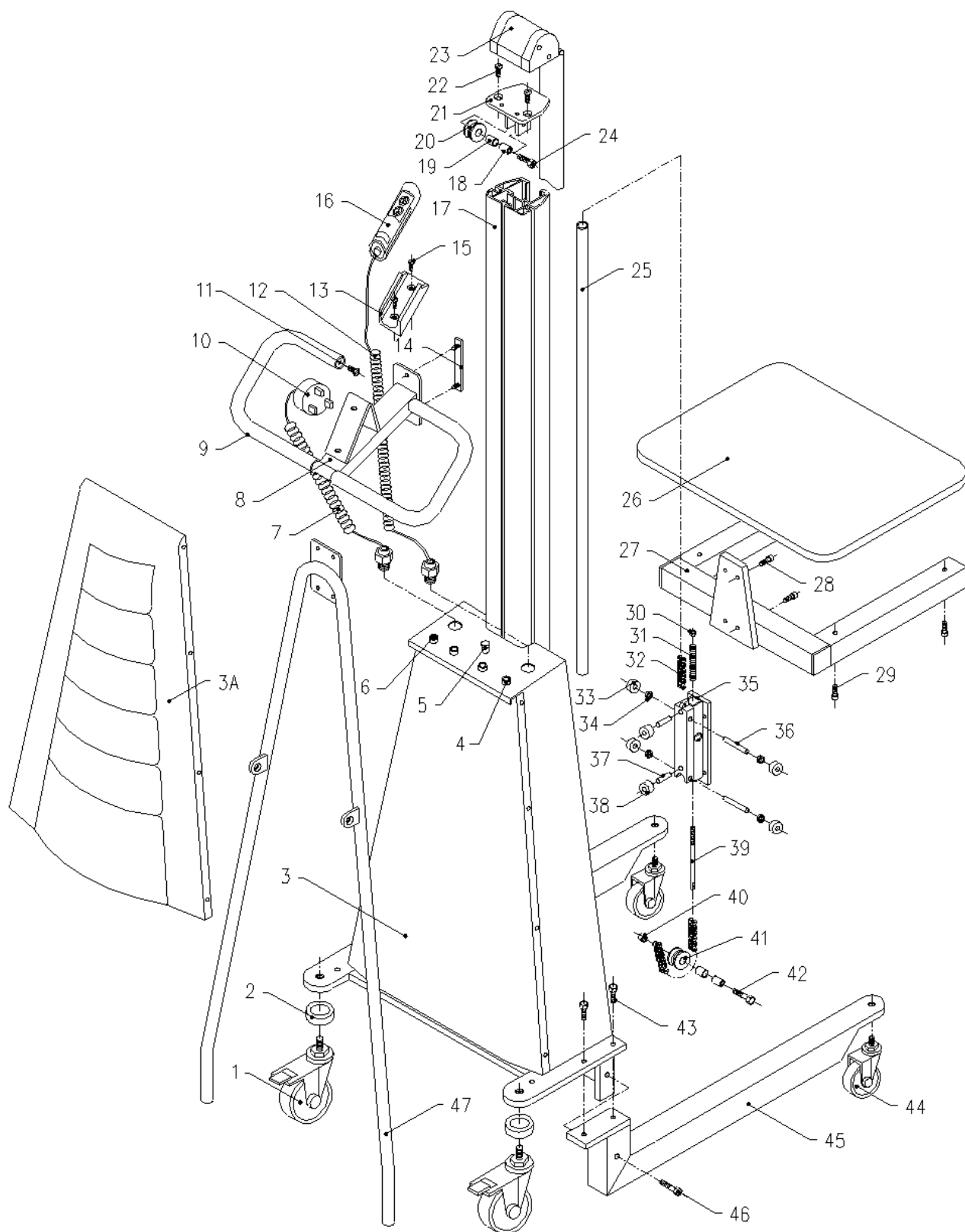
SZKIC PANELU ELEKTRYCZNEGO

1	Przycisk zasilania
2	Brzęczyk
3	Wskaźnik odcięcia
4	Zasilacz ładowarki
5	Status ładowania



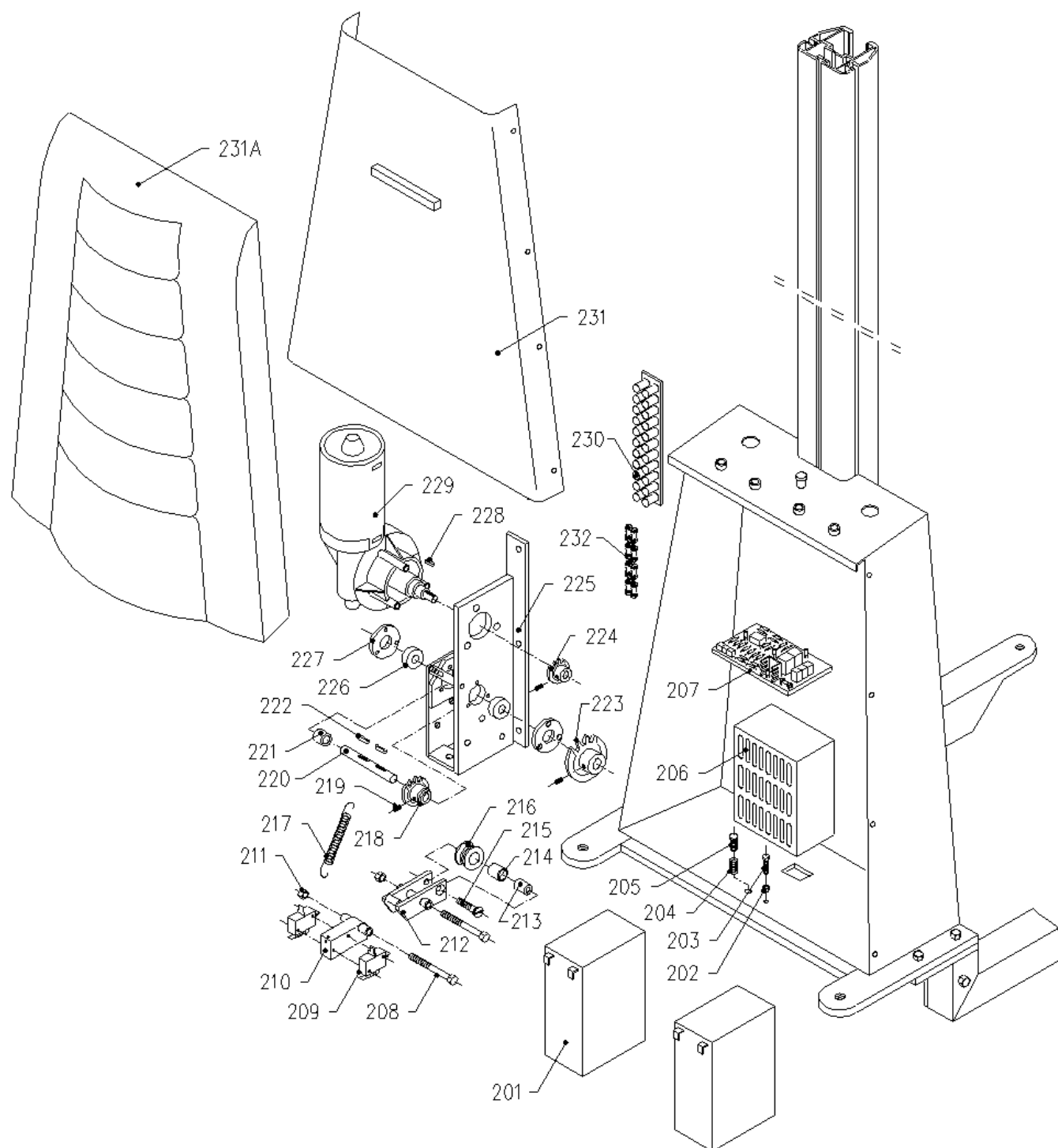
H. WIDOK ROZSTRZELONY

1. E100 A Elektryczny podnośnik stanowiskowy



NR	Część	Liczba
1	Koło tylne	2
2	Podkładka	2
3	Skrzynka elektryczna (żelazna)	1
3A	Skrzynka elektryczna (plastikowa)	1
4	Wskaźnik	3
5	Przełącznik zasilania	1
6	Brzęczyk	1
7	Drut sprężyny	1
8	Poręcz	1
9	Pokrywa ochronna	2
10	Spinka ładowarki	1
11	Śruba z łbem wpuszczanym	2
12	Drut sprężyny	1
13	Sterowanie elektryczne	1
14	Śruba łącząca	4
15	Śruba z łbem wpuszczanym	4
16	Ręczny panel elektryczny	1
17	Słup ze stopów alu	1
18	Tuleja	2
19	Łożysko bezolejowe	2
20	Wózek górny	1
21	Siedzisko wózka górnego	1
22	Śruba z łbem wpuszczanym	2
23	Pas zabezpieczający	1
24	Śruba z łbem sześciokątnym	1
25	Tuleja łańcucha	1
26	Platforma	1
27	Stała rakietka	1
28	Wewnętrzna śruba sześciokątna	4
29	Wewnętrzna śruba sześciokątna	4
30	Nakrętka	1
31	Sprężyna	1
32	Precyzyjny łańcuch rolkowy	1
33	Łożysko	4
34	Pierścień interwałowy	4
35	Gniazdo łożyska góra/dół	1
36	Wał sworznia	2
37	Wał wózka małego	2
38	Wózek mały	2
39	Śruba łańcucha	1
40	Nakrętka	1
41	Wózek niski	1
42	Śruba z łbem sześciokątnym	1
43	Śruba z łbem sześciokątnym	4
44	Koło przednie	2
45	Widła koła przedniego	2
46	Śruba z łbem sześciokątnym	2
47	Rura słupa	1

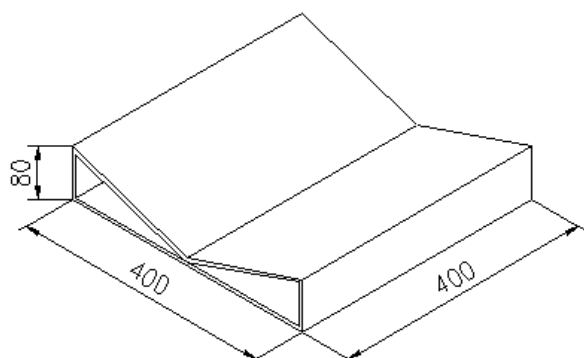
2. E100A SKRZYŃKA ELEKTRYCZNA PODNOŚNIKA STANOWISKOWEGO



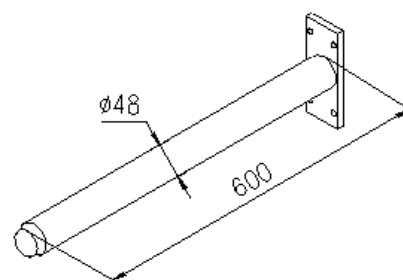
NR	Część	Liczba
201	Akumulator	2
202	Nakrętka	1
203	Śruba regulacji obciążenia	1
204	Sprężyna	1
205	Regulowana śruba	1
206	Ładowarka	1
207	Płytką drukowana	1
208	Śruba z łbem sześciokątnym	2
209	Przełącznik	2
210	Obudowa przełącznika	1
211	Nakrętka	2
212	Rakietka elastyczna	1
213	Tuleja	1
214	Łożysko bezolejowe	1
215	Śruba z łbem wpuszczanym	1
216	Wózek elastyczny	1
217	Sprężyna	1
218	Koło łańcuchowe przekładni	1
219	Górna śruba mocująca	3
220	Wał pędny	1
221	Pierścień interwałowy	1
222	Sworzeń	2
223	Duże koło łańcuchowe	1
224	Koło łańcuchowe napędu	1
225	Obudowa napędu	1
226	Łożysko	2
227	Pokrywa łożyska	2
228	Sworzeń	1
229	Napęd	1
230	Pasek okablowania	1
231	Pokrywa skrzynki elektrycznej (żelazo)	1
231A	Pokrywa skrzynki elektrycznej (plastik)	1
232	Łańcuch	1

I: AKCESORIA DODATKOWE

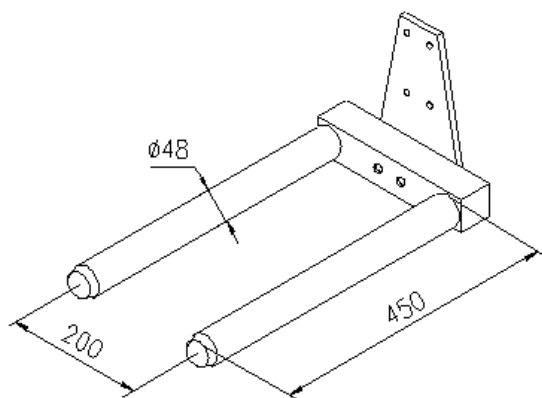
Półka V



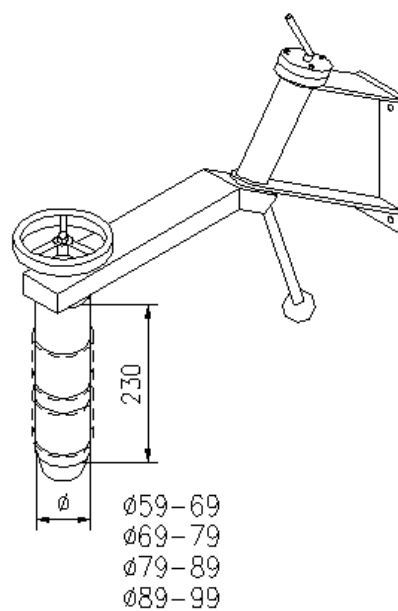
Ramię pojedyncze



Ramię podwójne



Ramię obrotowe z rotatorem





Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Elektryczny podnośnik stanowiskowy
Nr art.:	[30092] (E100A), [30082] (E200A)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	-
Producent:	Hardlift Equipment Co., Ltd. Datong Road, Binhu District Wuxi, Jiangsu China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson

Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[30082,30092] Electric work positioner



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.1



Content

A. DIMENSIONS & PARAMETER CHART

B. PART NAME

C. WARNINGS

D. CHECK BEFORE ASSEMBLY

E. OPERATION GUIDE

F. DAILY MAINTENANCE & PERIODIC INSPECTION

G. TROUBLE SHOOTING

H. EXPLOSIVE GRAPHICS & CHART OF PARTS

I. OPTION ATTACHMENTS

Thank you for choosing this series of electric lifts.

This manual describes the correct operating procedures and maintenance requirements to ensure safe use and to extend the service life of the equipment. Operators must read this manual carefully and understand all instructions before use.

This series of electric lifts is easy to operate and is designed for safe and reliable handling of goods. The unit is powered by a maintenance-free battery supply and uses a compact motor-driven chain system. A control panel and movable push-button pendant allow the platform (or approved accessories) to be moved up or down.

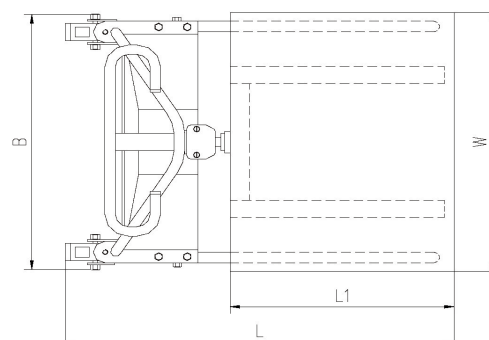
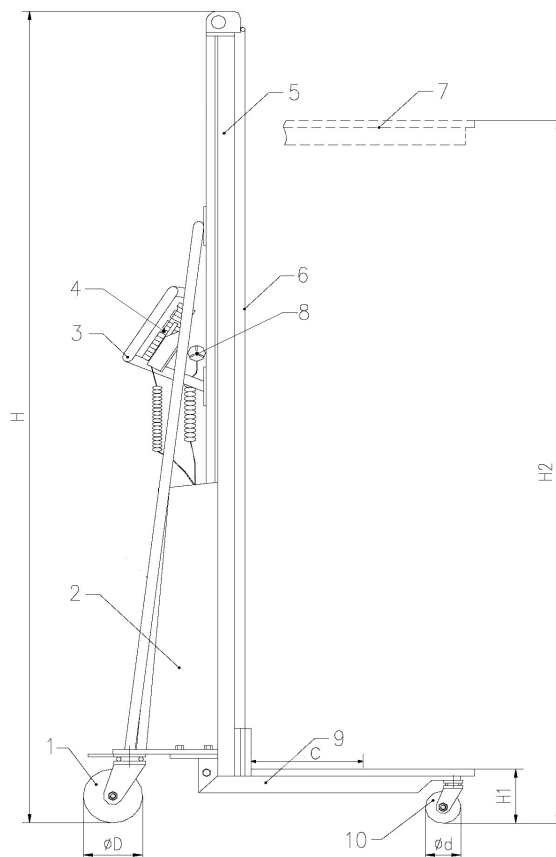
These electric lifts are mainly used for lifting, transporting, positioning, and stacking goods on a level, smooth floor. Their compact design, high-strength aluminium mast, and convenient electric controls make them suitable for use in factories, hospitals, retail environments, and warehouses. With optional accessories, the lifts can also be used for handling small column-shaped workpieces, for example in packaging and printing facilities, supermarkets, and hotels.

A. DIMENSIONS & PARAMETER CHART

Type	E100A
Load Capacity (Kg)	100
Load Center C (mm)	235
Height min. H1 (mm)	130
Height max. H2 (mm)	1700
Platform Size L1×W (mm)	470×600
Dimension L×W×H (mm)	890×600×1980
Front Wheel d (mm)	Ø50
Rear Wheel D (mm)	Ø125
Maintenance Free Battery	24V/12Ah
Weight (Kg)	58

B. PART NAME

1. Rear Wheel
2. Electric Control of Transmission Box
3. Handrails
4. Movable Handy Panel
5. Aluminum Alloy Pole
6. Safety Belt
7. Platform (various accessories)
8. Socket for Charger
9. Chassis
10. Front Wheel



C. WARNINGS

1. Use the unit only on a level, smooth floor.
2. Do not overload the unit. Distribute the load evenly. Use extra caution when handling heavy loads.
3. If the buzzer sounds, the battery level is low. Recharge the battery promptly to avoid battery damage.
4. Make sure the charger input voltage matches the local mains supply voltage.
5. Keep hands, hair, and clothing away from the chain and other moving parts.
6. Do not operate the unit continuously for long periods under heavy load. The motor and control panel may overheat.
7. Service life is extended when operating at or below 70% of the maximum rated load.
8. Before operation, ensure the electrical control box cover is closed.

D. CHECKS BEFORE ASSEMBLY

The E-Series single-mast electric lift is supplied in a box with parts disassembled. The product is adjusted at the factory before shipment. Assemble and inspect the product as described below before putting it into service.

1. Verify that all parts are present, in good condition, and free from visible damage.
2. Fasten the two front wheel forks (45) to the electric box supports (3) using bolts (43) and (46).
3. Fasten the fixed fork (27) to the safety belt (23) and to the upper/lower bearing seats (35) using bolt (28). Do not leave any fasteners loose. Make sure the safety belt is fully and securely clamped.
4. Switch the power (5) ON with no load. If the buzzer sounds, switch OFF and ON again. When the buzzer stops, operate the control pendant (16): raise the platform (26) smoothly to the maximum height, stop, then lower it smoothly to the lowest position. No abnormal noise shall occur during this test.
5. Repeat the above test with the rated load. The platform shall raise smoothly to the maximum height, stop without slipping, then lower smoothly to the lowest position and stop. No abnormal noise shall occur.
6. The maintenance-free battery supplied with the lift is fully charged before shipment. If the time from shipment to first use is long, the battery may no longer be fully charged. If the buzzer sounds during the first heavy-load lifting operation, recharge the battery before further use.

E. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Lift Function: Handling during loading and unloading

- 1.1. Lock the wheels before starting loading or unloading (regardless of load height).
- 1.2. During loading and unloading, the load must be evenly distributed to prevent imbalance.
- 1.3. Do not unload from one side only. The unit may become unstable and tip.
- 1.4. When moving the mini stacker with remaining load, make sure the load is evenly distributed and stable on the platform.
- 1.5. Lower the platform to the lowest position when moving the mini stacker with a load to ensure safe transport.

2. Lift Function: Raising and Lowering the Platform

- 2.1. Stop in a suitable location and ensure there is sufficient working space around the mini stacker when loading and unloading goods.
- 2.2. Lock the wheels and switch the power ON.
- 2.3. Press the UP button on the pendant control. The platform rises at a constant speed to the required height. Release the button to stop the platform. The platform must stop completely and must not creep down. The detachable pendant control allows the user to maintain an overview and to operate the unit from different positions.
- 2.4. Strictly follow the instructions in (1.1, 1.3, 1.4) when using the mini stacker for unloading and stacking.
- 2.5. Strictly follow the instructions in (1.1, 1.2, 1.4) when using the mini stacker to unload goods from storage racks.
- 2.6. When unloading is completed, press the DOWN button to lower the platform to the next height. Release the DOWN button at the required platform height when unloading is to be carried out at the same location but at a different height.
- 2.7. The lifting function is equipped with an overload protection device that activates when the load exceeds 25% of the nominal load capacity. In an overload condition, the platform cannot be raised or lowered, and the mini stacker cannot be moved.
- 2.8. The battery is equipped with a low-battery warning function. If the battery does not have sufficient capacity to raise or lower the platform, a continuous warning sound is emitted for 50 seconds (indicator lamp lights up) and the power is automatically cut off. During this period, the user must lower the load to the lowest position. The lifting function is protected and the lifting and lowering functions remain disabled even if the power is connected.

3. Battery

- 3.1. The unit is powered by a high-performance, maintenance-free sealed lead-acid (SLA) battery. The battery features low self-discharge and is designed for safe operation. It is easy to install and replace and can be used within an ambient temperature range of -15 °C to +50 °C.
- 3.2. Battery service life depends on correct use. Repeated operation at low battery voltage will significantly reduce battery life and may damage control components. For this reason, the lift is equipped with low-voltage protection in the electrical control system. If the battery voltage is too low during lifting or lowering, the buzzer will sound continuously for 50 seconds, after which the power supply will be cut off. Recharge the battery in good time to prevent deep discharge.

4. Charger

- 4.1. A high-performance charger is supplied with the lift, allowing the battery to be charged from a standard mains outlet. Make sure the local mains supply voltage matches the charger input rating.
- 4.2. Before charging, switch the unit OFF. Connect the mains plug to a wall outlet and connect the charger to its mains input. The red power indicator lights up. While the battery is charging, the charging indicator lights green and turns off when the battery is fully charged. Full charging usually takes 10–12 hours.
- 4.3. If the battery is fully charged but the low-battery indicator still shows a low battery level during heavy lifting, the battery is likely damaged or the charger is faulty.

5. Safety Belt

- 5.1. The safety belt is a safety device designed to prevent damage if the transmission chain breaks suddenly. It helps keep the lift safe and reliable.

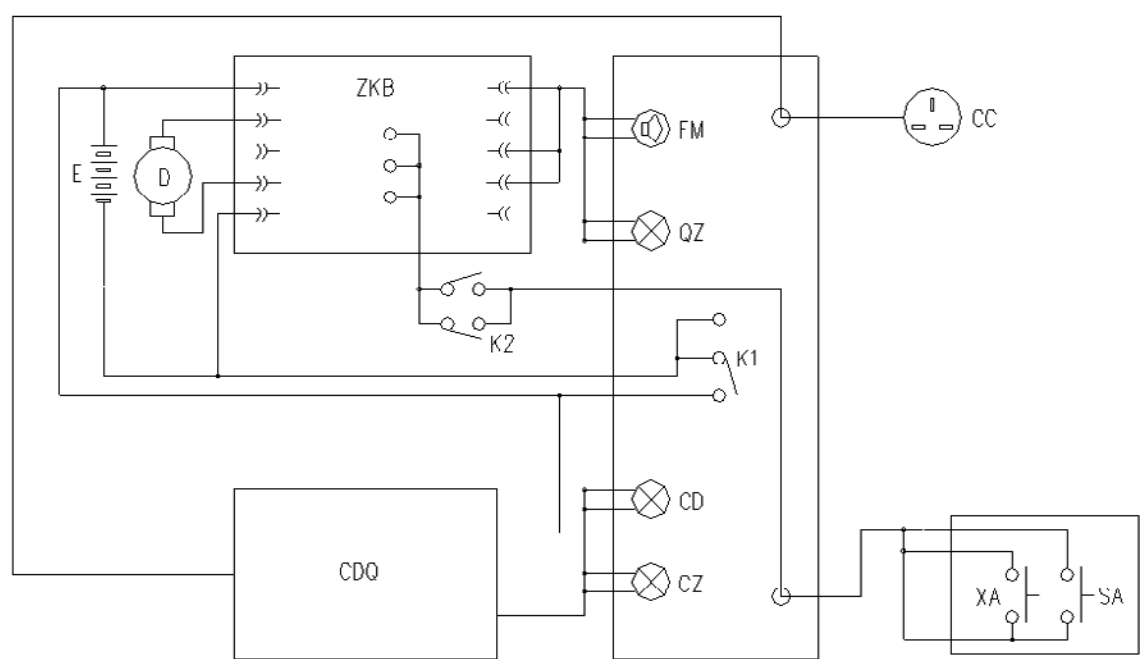
F. DAILY MAINTENANCE & PERIODIC INSPECTION

1. Daily: Check that all indicators function correctly. Check that the platform moves smoothly and remains stable during lifting and lowering.
2. Monthly: Inspect bolts, wheels, bearings, the drive chain, structural parts, and moving parts for deformation, loose fasteners, wear, and abnormal noise.
3. Monthly: Inspect the chain, sprocket, chain trolley, and fasteners inside the transmission box for play, wear, lubrication condition, and looseness. Apply grease as required.
4. Every 3 months: Inspect the control panel, charger, battery, and electrical wiring for loose connections. Clean the inside of the control/transmission box as required.
5. Monthly: Check the mast for bending or deformation. Check that the safety belt extends and retracts freely and smoothly.

G. TROUBLE SHOOTING

SN	Description	Cause	Treatment
1	Power on, press UP button, platform not climbing up	1. Power switch damage	Check and changeover
		2. Wire off	Check and connect
		3. Battery dead or damaged	Charge or change
		4. Button fail or wire off	Check and changeover
		5. Panel fuse burnt	Changeover
		6. Motor damaged	Check or changeover
		7. Overload	Partial unloading
		8. Lowest position traveling switch fail	Check or changeover
2	Press UP button, climbing slowly or not climbing up	1. Battery low or over discharged	Charge in time
		2. Motor trouble, RPM lowered	Check or changeover
		3. Panel adjustment fail	Re-adjust panel
3	Platform cannot climb to the height max.	1. Barrier inner guiding rail	Clear away barrier and lubricating
4	Platform climbed to the height max but fail to descending	1. DOWN button fail	Check or changeover
		2. Travelling switch inner panel fail	Check or changeover
		3. Panel damage	Check or changeover
		4. Safety belt fail, not working	Check or changeover
5	Safety belt fails to protruding or retrieving.	1. Ratchet structure of the device retrieving fail	Check or changeover
		2. Wrist spring inner device damage	Check or changeover
6	Battery charged, platform climbing slowly or cannot climbing up	1. Insufficient charging	Re-charge
		2. Battery damage	Change new battery
		3. Charger fail	Check or changeover the charger
7	Obvious low voltage but buzzer not to beep	1. Wire off or buzzer fail	Check or changeover
		2. Buzzer circuit damage	Check or changeover
8	Abnormal sound from platform up/down transmission	1. Chain elongated	Adjust to proper
		2. Sprocket loosening or shift	Check, adjust or fix
		3. Sprocket wheel damage	Check or changeover
		4. Other commissioning part worn out, deformation	Check or changeover

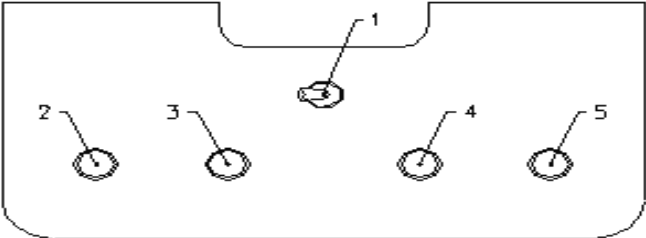
DIAGRAM OF ELECTRIC CONTROL



E	24VDC Supply	D	DC Motor
CC	Socket of Charger	FM	Buzzer
QZ	Cut-off Indicator	CD	Charger Supply
CZ	Charging Status	SA	UP button
XA	DOWN button	K1	Power Supply Switch
K2	Up/Down limit switch	ZKB	Main Control Circuit Board
CDQ	Charger		

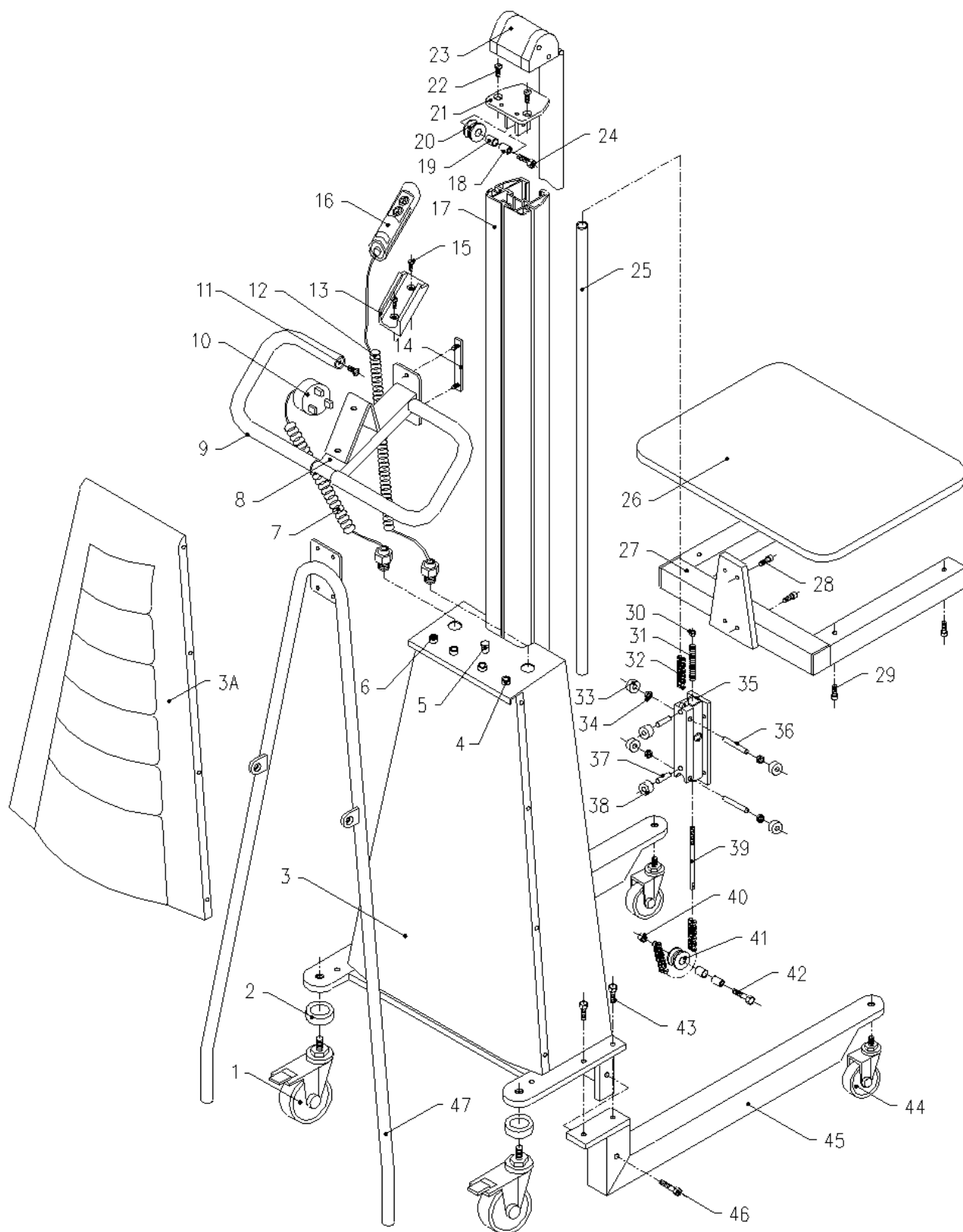
SKETCH MAP OF ELECTRIC PANEL

1	Power Switch
2	Buzzer
3	Cut-off Indicator
4	Charger power supply
5	Charging Status



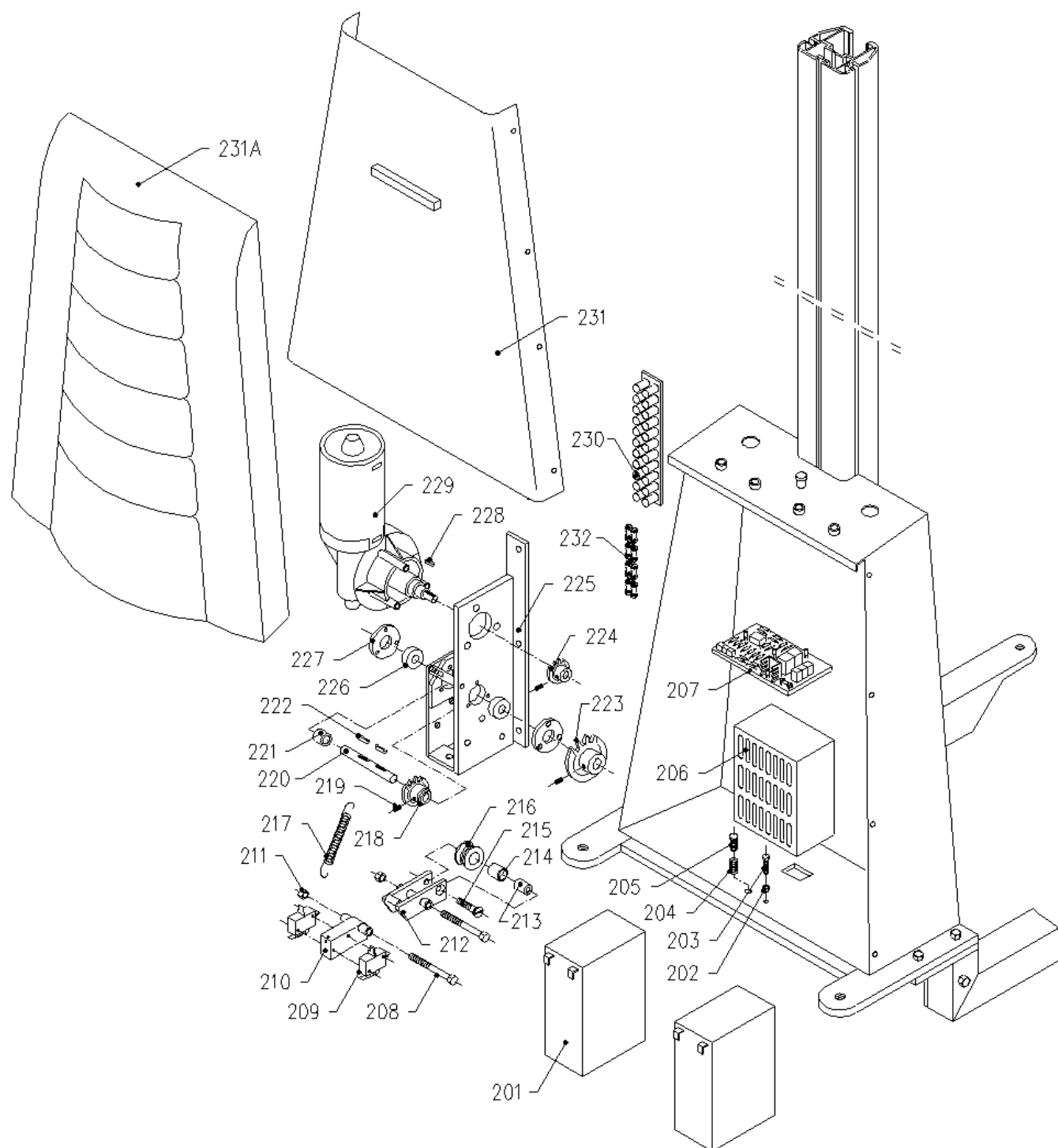
H. EXPLOSIVE GRAPHICS

1. E100 A Single Pole Electric Elevator



SN	Item	Qty
1	Rear Wheel	2
2	Washer	2
3	Electric Box (iron)	1
3A	Electric Box (plastic)	1
4	Indicator	3
5	Power Supply Switch	1
6	Buzzer	1
7	Spring Wire	1
8	Handrails	1
9	Protective Cover	2
10	Charger Pin	1
11	Sunk Bolt	2
12	Spring Wire	1
13	Electric Control Seat	1
14	Connecting Bolt	4
15	Sunk Bolt	4
16	Hand Electric Panel	1
17	Al-Alloy Pole	1
18	Bush	2
19	Oil-Free Bearing	2
20	Upper Trolley	1
21	Upper Trolley Seat	1
22	Sunk Bolt	2
23	Safety Belt	1
24	Hex Bolt	1
25	Chain Bush	1
26	Platform	1
27	Fixed Racket	1
28	Inner Hex Bolt	4
29	Inner Hex Bolt	4
30	Nut	1
31	Spring	1
32	Precision Roller Chain	1
33	Bearing	4
34	Interval Ring	4
35	Up/Down Bearing Seat	1
36	Pin Shaft	2
37	Small Trolley Shaft	2
38	Small Trolley	2
39	Chain Bolt	1
40	Nut	1
41	Lower Trolley	1
42	Hex Bolt	1
43	Hex Bolt	4
44	Front Wheel	2
45	Front Wheel Fork	2
46	Hex Bolt	2
47	Pole Pulling Pipe	1

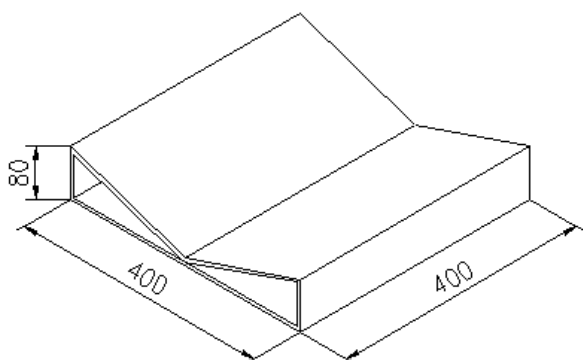
2. E100A ELECTRIC BOX OF SINGLE POLE ELEVATOR



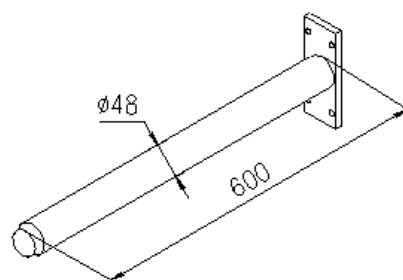
SN	Item	Qty
201	(Storage) Battery	2
202	Nut	1
203	Capacity Adjust Bolt	1
204	Spring	1
205	Adjustable Bolt	1
206	Charger	1
207	Circuit Board	1
208	Hex Bolt	2
209	Traveling Switch	2
210	Traveling Switch Seat	1
211	Nut	2
212	Flexible Racket	1
213	Bush	1
214	Oil-Free Bearing	1
215	Sunk Bolt	1
216	Flexible Trolley	1
217	Pull Spring	1
218	Transmission Chain Wheel	1
219	Top Prick Fixing Bolt	3
220	Transmission Shaft	1
221	Interval Ring	1
222	Plain Pin	2
223	Big Chain Wheel	1
224	Motor Chain Wheel	1
225	Motor Seat	1
226	Bearing	2
227	Bearing Lid	2
228	Plain Pin	1
229	Motor	1
230	Wiring Bar	1
231	Electric Box Lid (iron)	1
231A	Electric Box Lid (plastic)	1
232	Chain	1

I: OPTION ATTACHMENTS

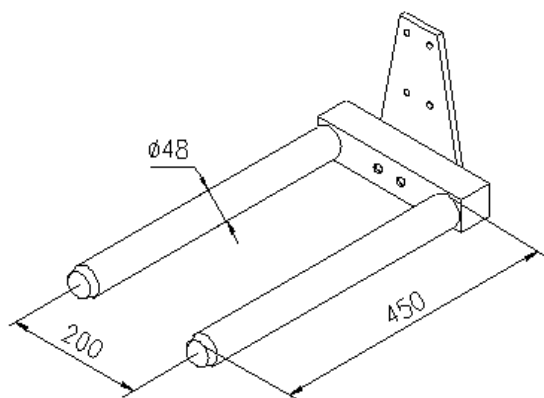
V Block



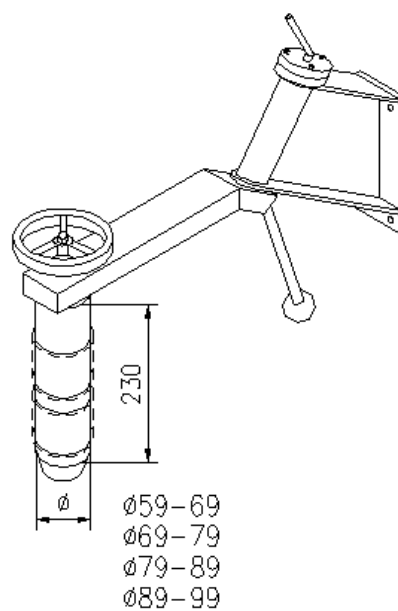
Spindle



Double Spindle



Rubber Reel Rotator





Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Electric work positioner
Art. no.: [30092] (E100A), [30082] (E200A)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: -
Manufacturer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.co.uk

Operating Instructions

[30082,30092] Electric work positioner



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.1



Content

A. DIMENSIONS & PARAMETER CHART

B. PART NAME

C. WARNINGS

D. CHECK BEFORE ASSEMBLY

E. OPERATION GUIDE

F. DAILY MAINTENANCE & PERIODIC INSPECTION

G. TROUBLE SHOOTING

H. EXPLOSIVE GRAPHICS & CHART OF PARTS

I. OPTION ATTACHMENTS

Thank you for choosing this series of electric lifts.

This manual describes the correct operating procedures and maintenance requirements to ensure safe use and to extend the service life of the equipment. Operators must read this manual carefully and understand all instructions before use.

This series of electric lifts is easy to operate and is designed for safe and reliable handling of goods. The unit is powered by a maintenance-free battery supply and uses a compact motor-driven chain system. A control panel and movable push-button pendant allow the platform (or approved accessories) to be moved up or down.

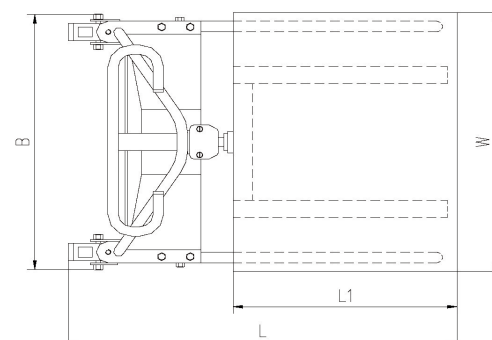
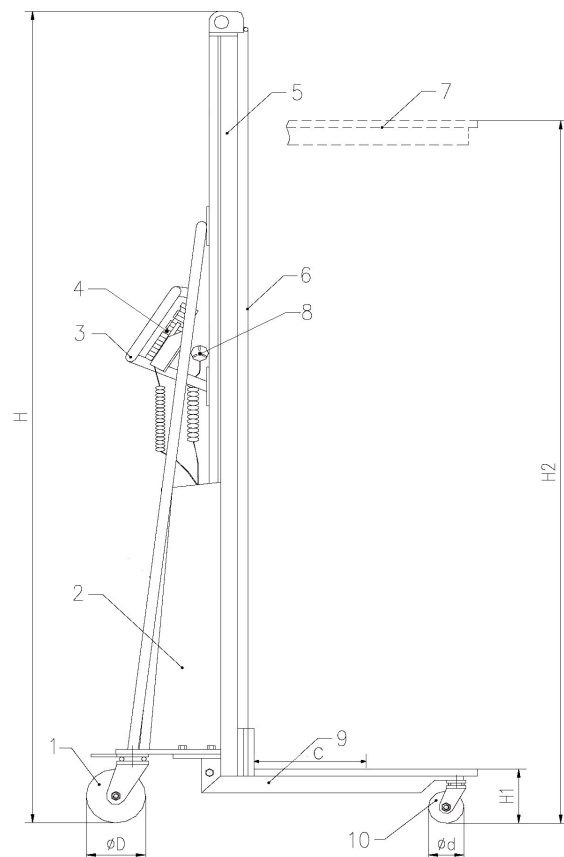
These electric lifts are mainly used for lifting, transporting, positioning, and stacking goods on a level, smooth floor. Their compact design, high-strength aluminium mast, and convenient electric controls make them suitable for use in factories, hospitals, retail environments, and warehouses. With optional accessories, the lifts can also be used for handling small column-shaped workpieces, for example in packaging and printing facilities, supermarkets, and hotels.

A. DIMENSIONS & PARAMETER CHART

Type	E100A
Load Capacity (Kg)	100
Load Center C (mm)	235
Height min. H1 (mm)	130
Height max. H2 (mm)	1700
Platform Size L1×W (mm)	470×600
Dimension L×W×H (mm)	890×600×1980
Front Wheel d (mm)	Ø50
Rear Wheel D (mm)	Ø125
Maintenance Free Battery	24V/12Ah
Weight (Kg)	58

B. PART NAME

1. Rear Wheel
2. Electric Control of Transmission Box
3. Handrails
4. Movable Handy Panel
5. Aluminum Alloy Pole
6. Safety Belt
7. Platform (various accessories)
8. Socket for Charger
9. Chassis
10. Front Wheel



C. WARNINGS

1. Use the unit only on a level, smooth floor.
2. Do not overload the unit. Distribute the load evenly. Use extra caution when handling heavy loads.
3. If the buzzer sounds, the battery level is low. Recharge the battery promptly to avoid battery damage.
4. Make sure the charger input voltage matches the local mains supply voltage.
5. Keep hands, hair, and clothing away from the chain and other moving parts.
6. Do not operate the unit continuously for long periods under heavy load. The motor and control panel may overheat.
7. Service life is extended when operating at or below 70% of the maximum rated load.
8. Before operation, ensure the electrical control box cover is closed.

D. CHECKS BEFORE ASSEMBLY

The E-Series single-mast electric lift is supplied in a box with parts disassembled. The product is adjusted at the factory before shipment. Assemble and inspect the product as described below before putting it into service.

1. Verify that all parts are present, in good condition, and free from visible damage.
2. Fasten the two front wheel forks (45) to the electric box supports (3) using bolts (43) and (46).
3. Fasten the fixed fork (27) to the safety belt (23) and to the upper/lower bearing seats (35) using bolt (28). Do not leave any fasteners loose. Make sure the safety belt is fully and securely clamped.
4. Switch the power (5) ON with no load. If the buzzer sounds, switch OFF and ON again. When the buzzer stops, operate the control pendant (16): raise the platform (26) smoothly to the maximum height, stop, then lower it smoothly to the lowest position. No abnormal noise shall occur during this test.
5. Repeat the above test with the rated load. The platform shall raise smoothly to the maximum height, stop without slipping, then lower smoothly to the lowest position and stop. No abnormal noise shall occur.
6. The maintenance-free battery supplied with the lift is fully charged before shipment. If the time from shipment to first use is long, the battery may no longer be fully charged. If the buzzer sounds during the first heavy-load lifting operation, recharge the battery before further use.

E. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Lift Function: Handling during loading and unloading

- 1.1. Lock the wheels before starting loading or unloading (regardless of load height).
- 1.2. During loading and unloading, the load must be evenly distributed to prevent imbalance.
- 1.3. Do not unload from one side only. The unit may become unstable and tip.
- 1.4. When moving the mini stacker with remaining load, make sure the load is evenly distributed and stable on the platform.
- 1.5. Lower the platform to the lowest position when moving the mini stacker with a load to ensure safe transport.

2. Lift Function: Raising and Lowering the Platform

- 2.1. Stop in a suitable location and ensure there is sufficient working space around the mini stacker when loading and unloading goods.
- 2.2. Lock the wheels and switch the power ON.
- 2.3. Press the UP button on the pendant control. The platform rises at a constant speed to the required height. Release the button to stop the platform. The platform must stop completely and must not creep down. The detachable pendant control allows the user to maintain an overview and to operate the unit from different positions.
- 2.4. Strictly follow the instructions in (1.1, 1.3, 1.4) when using the mini stacker for unloading and stacking.
- 2.5. Strictly follow the instructions in (1.1, 1.2, 1.4) when using the mini stacker to unload goods from storage racks.
- 2.6. When unloading is completed, press the DOWN button to lower the platform to the next height. Release the DOWN button at the required platform height when unloading is to be carried out at the same location but at a different height.
- 2.7. The lifting function is equipped with an overload protection device that activates when the load exceeds 25% of the nominal load capacity. In an overload condition, the platform cannot be raised or lowered, and the mini stacker cannot be moved.
- 2.8. The battery is equipped with a low-battery warning function. If the battery does not have sufficient capacity to raise or lower the platform, a continuous warning sound is emitted for 50 seconds (indicator lamp lights up) and the power is automatically cut off. During this period, the user must lower the load to the lowest position. The lifting function is protected and the lifting and lowering functions remain disabled even if the power is connected.

3. Battery

- 3.1. The unit is powered by a high-performance, maintenance-free sealed lead-acid (SLA) battery. The battery features low self-discharge and is designed for safe operation. It is easy to install and replace and can be used within an ambient temperature range of -15 °C to +50 °C.
- 3.2. Battery service life depends on correct use. Repeated operation at low battery voltage will significantly reduce battery life and may damage control components. For this reason, the lift is equipped with low-voltage protection in the electrical control system. If the battery voltage is too low during lifting or lowering, the buzzer will sound continuously for 50 seconds, after which the power supply will be cut off. Recharge the battery in good time to prevent deep discharge.

4. Charger

- 4.1. A high-performance charger is supplied with the lift, allowing the battery to be charged from a standard mains outlet. Make sure the local mains supply voltage matches the charger input rating.
- 4.2. Before charging, switch the unit OFF. Connect the mains plug to a wall outlet and connect the charger to its mains input. The red power indicator lights up. While the battery is charging, the charging indicator lights green and turns off when the battery is fully charged. Full charging usually takes 10–12 hours.
- 4.3. If the battery is fully charged but the low-battery indicator still shows a low battery level during heavy lifting, the battery is likely damaged or the charger is faulty.

5. Safety Belt

- 5.1. The safety belt is a safety device designed to prevent damage if the transmission chain breaks suddenly. It helps keep the lift safe and reliable.

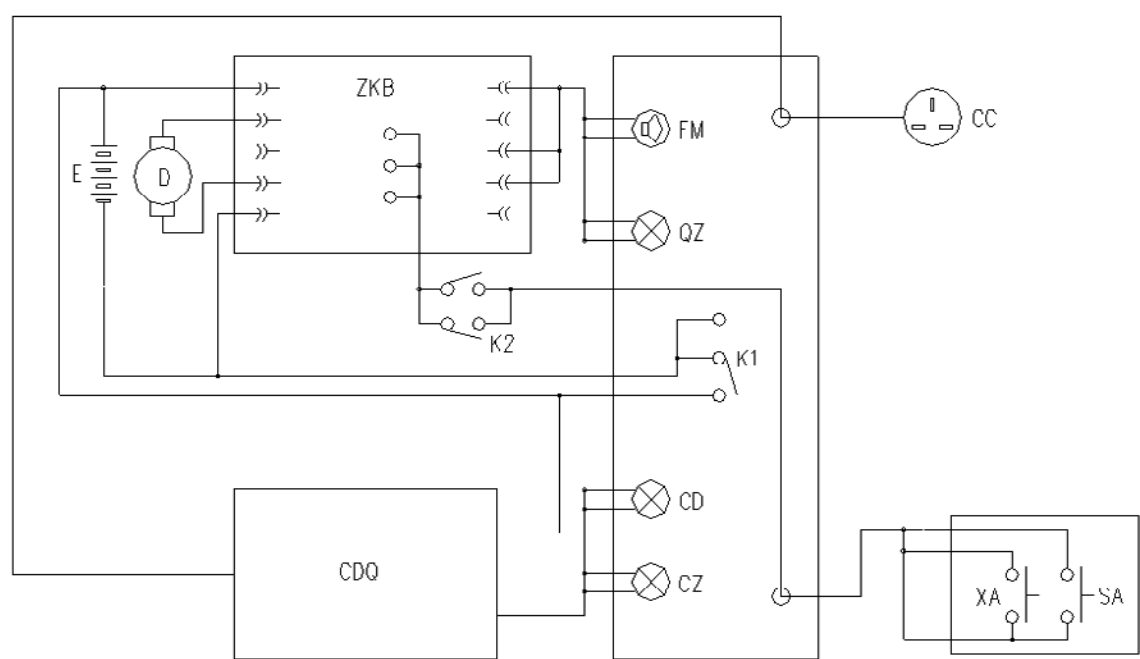
F. DAILY MAINTENANCE & PERIODIC INSPECTION

1. Daily: Check that all indicators function correctly. Check that the platform moves smoothly and remains stable during lifting and lowering.
2. Monthly: Inspect bolts, wheels, bearings, the drive chain, structural parts, and moving parts for deformation, loose fasteners, wear, and abnormal noise.
3. Monthly: Inspect the chain, sprocket, chain trolley, and fasteners inside the transmission box for play, wear, lubrication condition, and looseness. Apply grease as required.
4. Every 3 months: Inspect the control panel, charger, battery, and electrical wiring for loose connections. Clean the inside of the control/transmission box as required.
5. Monthly: Check the mast for bending or deformation. Check that the safety belt extends and retracts freely and smoothly.

G. TROUBLE SHOOTING

SN	Description	Cause	Treatment
1	Power on, press UP button, platform not climbing up	1. Power switch damage	Check and changeover
		2. Wire off	Check and connect
		3. Battery dead or damaged	Charge or change
		4. Button fail or wire off	Check and changeover
		5. Panel fuse burnt	Changeover
		6. Motor damaged	Check or changeover
		7. Overload	Partial unloading
		8. Lowest position traveling switch fail	Check or changeover
2	Press UP button, climbing slowly or not climbing up	1. Battery low or over discharged	Charge in time
		2. Motor trouble, RPM lowered	Check or changeover
		3. Panel adjustment fail	Re-adjust panel
3	Platform cannot climb to the height max.	1. Barrier inner guiding rail	Clear away barrier and lubricating
4	Platform climbed to the height max but fail to descending	1. DOWN button fail	Check or changeover
		2. Travelling switch inner panel fail	Check or changeover
		3. Panel damage	Check or changeover
		4. Safety belt fail, not working	Check or changeover
5	Safety belt fails to protruding or retrieving.	1. Ratchet structure of the device retrieving fail	Check or changeover
		2. Wrist spring inner device damage	Check or changeover
6	Battery charged, platform climbing slowly or cannot climbing up	1. Insufficient charging	Re-charge
		2. Battery damage	Change new battery
		3. Charger fail	Check or changeover the charger
7	Obvious low voltage but buzzer not to beep	1. Wire off or buzzer fail	Check or changeover
		2. Buzzer circuit damage	Check or changeover
8	Abnormal sound from platform up/down transmission	1. Chain elongated	Adjust to proper
		2. Sprocket loosening or shift	Check, adjust or fix
		3. Sprocket wheel damage	Check or changeover
		4. Other commissioning part worn out, deformation	Check or changeover

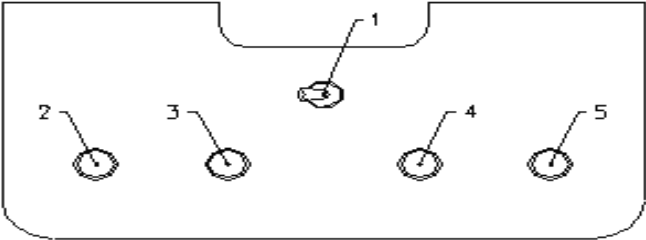
DIAGRAM OF ELECTRIC CONTROL



E	24VDC Supply	D	DC Motor
CC	Socket of Charger	FM	Buzzer
QZ	Cut-off Indicator	CD	Charger Supply
CZ	Charging Status	SA	UP button
XA	DOWN button	K1	Power Supply Switch
K2	Up/Down limit switch	ZKB	Main Control Circuit Board
CDQ	Charger		

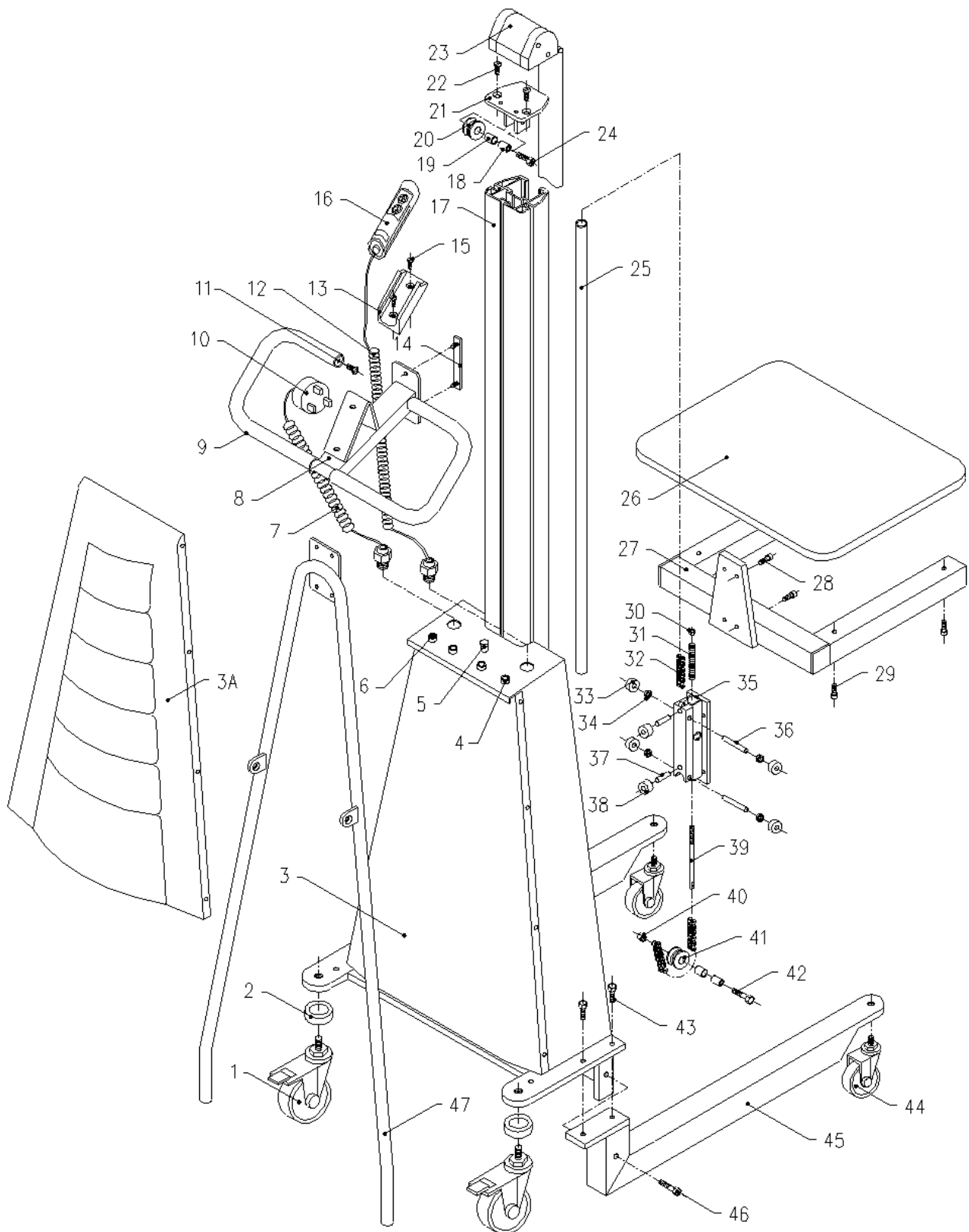
SKETCH MAP OF ELECTRIC PANEL

1	Power Switch
2	Buzzer
3	Cut-off Indicator
4	Charger power supply
5	Charging Status



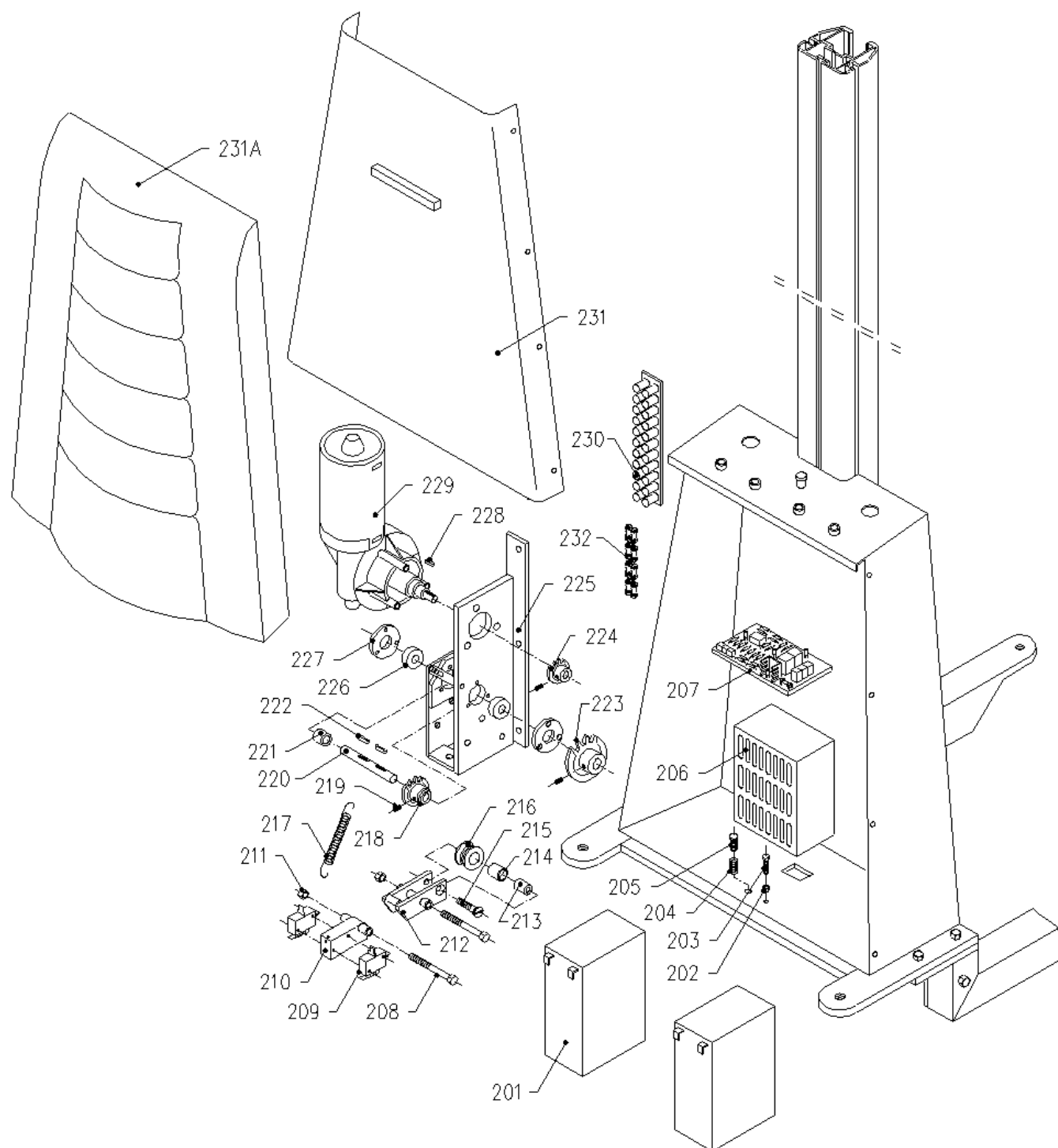
H. EXPLOSIVE GRAPHICS

1. E100 A Single Pole Electric Elevator



SN	Item	Qty
1	Rear Wheel	2
2	Washer	2
3	Electric Box (iron)	1
3A	Electric Box (plastic)	1
4	Indicator	3
5	Power Supply Switch	1
6	Buzzer	1
7	Spring Wire	1
8	Handrails	1
9	Protective Cover	2
10	Charger Pin	1
11	Sunk Bolt	2
12	Spring Wire	1
13	Electric Control Seat	1
14	Connecting Bolt	4
15	Sunk Bolt	4
16	Hand Electric Panel	1
17	Al-Alloy Pole	1
18	Bush	2
19	Oil-Free Bearing	2
20	Upper Trolley	1
21	Upper Trolley Seat	1
22	Sunk Bolt	2
23	Safety Belt	1
24	Hex Bolt	1
25	Chain Bush	1
26	Platform	1
27	Fixed Racket	1
28	Inner Hex Bolt	4
29	Inner Hex Bolt	4
30	Nut	1
31	Spring	1
32	Precision Roller Chain	1
33	Bearing	4
34	Interval Ring	4
35	Up/Down Bearing Seat	1
36	Pin Shaft	2
37	Small Trolley Shaft	2
38	Small Trolley	2
39	Chain Bolt	1
40	Nut	1
41	Lower Trolley	1
42	Hex Bolt	1
43	Hex Bolt	4
44	Front Wheel	2
45	Front Wheel Fork	2
46	Hex Bolt	2
47	Pole Pulling Pipe	1

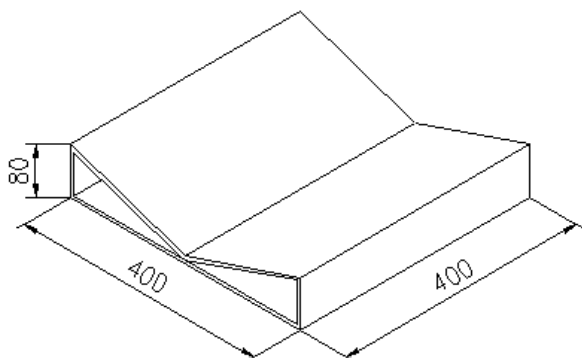
2. E100A ELECTRIC BOX OF SINGLE POLE ELEVATOR



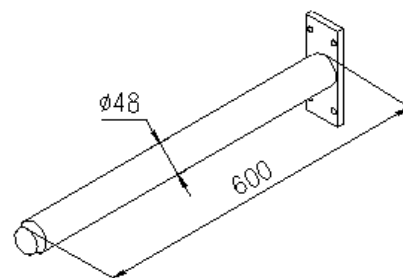
SN	Item	Qty
201	(Storage) Battery	2
202	Nut	1
203	Capacity Adjust Bolt	1
204	Spring	1
205	Adjustable Bolt	1
206	Charger	1
207	Circuit Board	1
208	Hex Bolt	2
209	Traveling Switch	2
210	Traveling Switch Seat	1
211	Nut	2
212	Flexible Racket	1
213	Bush	1
214	Oil-Free Bearing	1
215	Sunk Bolt	1
216	Flexible Trolley	1
217	Pull Spring	1
218	Transmission Chain Wheel	1
219	Top Prick Fixing Bolt	3
220	Transmission Shaft	1
221	Interval Ring	1
222	Plain Pin	2
223	Big Chain Wheel	1
224	Motor Chain Wheel	1
225	Motor Seat	1
226	Bearing	2
227	Bearing Lid	2
228	Plain Pin	1
229	Motor	1
230	Wiring Bar	1
231	Electric Box Lid (iron)	1
231A	Electric Box Lid (plastic)	1
232	Chain	1

I: OPTION ATTACHMENTS

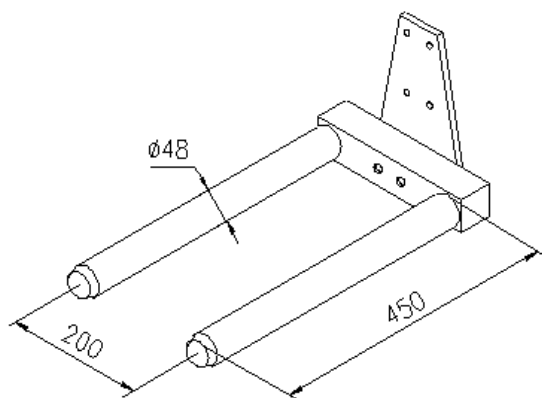
V Block



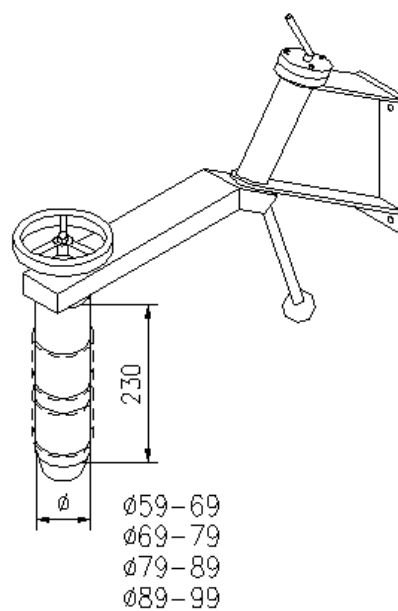
Spindle



Double Spindle



Rubber Reel Rotator





Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Electric work positioner
Art. no.: [30092] (E100A), [30082] (E200A)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: -
Manufacturer: Hardlift Equipment Co., Ltd.
Datong Road, Binhu District
Wuxi, Jiangsu
China

Halmstad 2023-12-01

Björn Olsson
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie